Nombre de fonctionnaires

Ottawa obtient une meilleure note que Québec

PAGE 20



Accident mortel

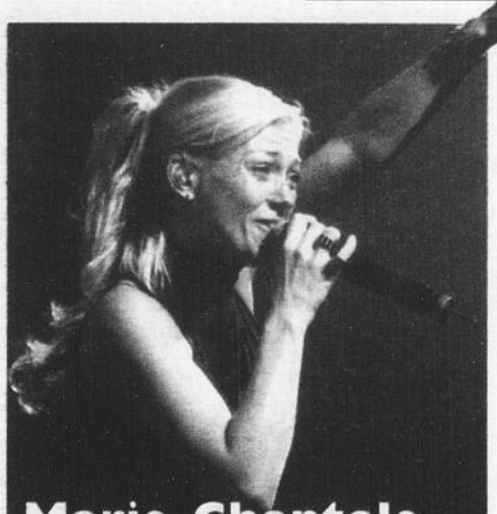
Mellon, un secteur dangereux

PAGE 2

Nouveau concept
Super Zen
• GRILLADES
• FRUITS DE MER
• FONDUES
MENU du JOUR et TABLE D'HÔTE
Réservation
BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231
00572716

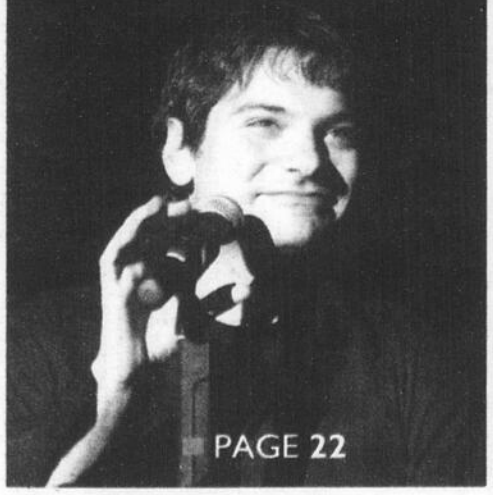
le QUOTIDIEN
www.lequotidien.com
cyberpresse.ca
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
LE VENDREDI 22 OCTOBRE 2004 32e ANNÉE Nº 18 40 PAGES Dépôt: 80¢ + taxes


JEUDI et VENDREDI
Dîner Sexy
JEUDI ET VENDREDI
4 à 7
Ailes de poulet
Pizza gratuite
Bank O Bar
X0601810



Marie-Chantale... énergique

Nicola... intime



PAGE 22



Des travailleurs s'agitent devant l'usine Port-Alfred

VA-T-EN MON DENIS!

4 PAGES

Photo Télévision Radio-Canada

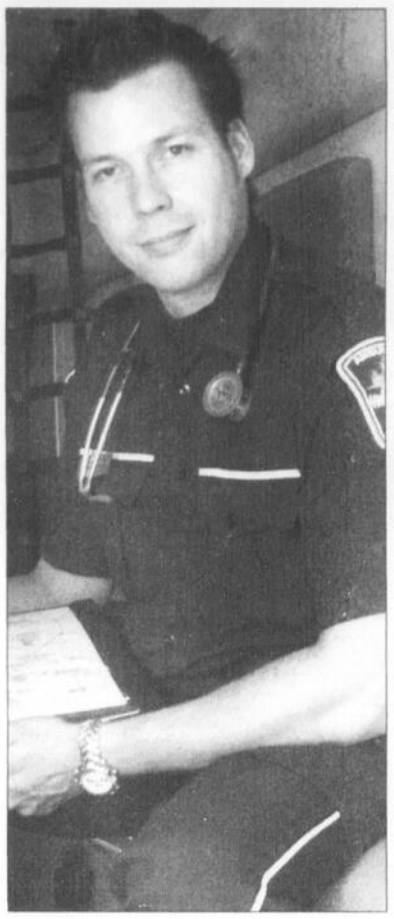
C.Difficile reste à distance de la région

PAGE 18

POUR D'EXCELLENTS RABAIS
LE SEUL VRAI SKI BAZAR DU 21 AU 25 OCTOBRE 2004

C'EST LE TEMPS DE VENDRE VOS ÉQUIPEMENTS USAGÉS! SKI ALPIN PLANCHE À NEIGE
ÉGALEMENT, VENTE d'équipements et de vêtements neufs par la boutique SPORTS Excellence
RABAIS DE 30% À 60%
Cueillette d'équipements: jeudi et vendredi 21 et 22 octobre 2004 de 18 h à 21 h
Vente d'équipements: vendredi 22 octobre de 18 h à 21 h
samedi et dimanche 23 et 24 de 9 h à 16 h
SKI BAZAR DE LA PATROUILLE CANADIENNE DE SKI DU VALINOUËT AU PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
Université du Québec à Chicoutimi
SPORTS DAVIS
2854, PLACE DAVIS • JONQUIÈRE
548-9108
SPORTS Excellence
LE SPÉCIALISTE DU SPORT PAR EXCELLENCE
POUR INFORMATIONS, COMPOSEZ LE 548-9108
X0518435

6 28867 00001 0



RÉANIMATION - Dany Tremblay est porte-parole des ambulanciers-paramédics qui ont porté secours à la victime.

(Archives)



COLLISION - La petite Totoya dans laquelle prenait place la victime n'a pas eu de chance devant la Cadillac.

(Photo Rocket Lavoie)

Un mort sur le boulevard Mellon

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - Une nonagénaire est morte, hier midi, sur le boulevard Mellon à Arvida, à la suite d'un accident de la circulation.

La dame âgée de 93 ans était passagère d'une petite Toyota Tercel de la fin des années 80 qui est entrée en collision avec une grosse Cadillac près de la polyvalente Arvida. La conductrice, âgée de 81 ans, a été blessée également mais on ne craint pas pour sa vie. À l'arrivée des paramédics, la conductrice était semi-consciente et a été transportée directement au Centre hospitalier de Chicoutimi.

Quant à la victime, elle était déjà en arrêt cardio-respiratoire à l'arrivée des paramédics. Selon leur porte-parole, Dany Tremblay, ceux-ci ont procédé aussitôt aux manoeuvres de réanimation mais son décès a été constaté au Centre hospitalier de Jonquière.

Il s'agit de Lydie-Richard Arseneault, du 1826 rue Édison dans le secteur Arvida.

Entrée

La collision mortelle est survenue vers 11h20 en face de l'entrée donnant accès au stationnement arrière de la polyvalente Arvida. Le secteur a déjà identifié comme dangereux par les autorités policières, car la circulation y roule à bonne vitesse.

Selon les policiers, la Cadillac se dirigeait vers le nord (Carré Davis) et la Toyota roulait vers le sud. En arrivant près de la polyvalente Arvida, la conductrice a brusquement tourné vers sa gauche pour accéder à l'entrée du stationnement. Ce faisant, elle a coupé la route de la Cadillac qui a emboutie violemment la porte du passager de la Tercel.

Les deux personnes prenant place dans la Cadillac, des hommes âgés dans la mi-quarantaine, ne se plaignaient que de courbatures et se sont rendus à l'hôpital par leurs propres moyens.

La circulation automobile a été interrompue sur Mellon entre les rues Saint-Denis et Burma pendant plus d'une heure et demie, le temps de laisser travailler les enquêteurs. Elle a repris son cours normal à 13h.

Une policière porte plainte contre un officier de la SQ

CHICOUTIMI (NB) - Le Service de police de la ville de Montréal enquête présentement sur une plainte logée par une policière de la Sûreté du Québec contre un haut gradé du district Saguenay/Lac-Saint-Jean/Chibougamau dont le quartier général est à Chicoutimi.

Selon les informations obtenues par Le Quotidien, la plainte initiale a été déposée auprès de la Sécurité publique de Saguenay qui, devant le caractère très délicat du dossier, en a référé au ministère de la Sécurité publique. Le ministère a dès lors décidé de sortir l'enquête de la région et de la confier au service de police de Montréal.

Il n'a pas été possible d'obtenir la confirmation officielle de la nature de la plainte, hier. Il serait question de voies de fait. Il n'est pas nécessaire de frapper quelqu'un pour être accusé de voies de fait. Il suffit de poser des gestes dont le but est d'intimider.

Les événements reprochés à l'officier remontent à l'été dernier. La policière, qui a également déposé une plainte de harcèlement psychologique en vertu d'un nouvel article du Code du travail entré en vigueur en juin, est actuellement en congé de maladie.

Explosion d'un pneu

SAINT-HONORÉ (NB) - Un agriculteur de 35 ans de Saint-Honoré a subi des blessures graves à la suite de l'explosion d'un pneu de tracteur qu'il tentait de gonfler.

Le pauvre homme a été tout de même chanceux de s'en tirer puisque les explosions de pneu de cette dimension ne laissent habituellement pas beaucoup de chance aux victimes.

Selon le paramédic Dany Tremblay, la roue n'était pas montée sur un tracteur au moment de son gonflement à l'aide du compresseur. Lors de l'explosion, elle a été projetée dans les airs et est retombée sur la pauvre victime.

À l'arrivée des paramédics, l'homme présentait des lacérations au visage et avait possiblement la jambe gauche fracturée. Sa vie n'était toutefois pas en danger.

Plus tard dans la journée, les policiers de la Sûreté du Québec, appelés en assistance, parlaient également d'une fracture du nez.

L'accident est survenu au 3240 boulevard Martel à Saint-Honoré.

Pas possible

Une soupe pour guérir

FERGUS FALLS, Minnesota (AP) - Les habitants de Fergus Falls, dans le Minnesota, attraperont peut-être la grippe, mais au moins ils pourront pleurer tout leur saoul et nourrir leur fièvre.

Une vingtaine de personnes venues à la clinique de leur mutuelle pour se faire vacciner se sont en effet vu remettre à la place une boîte de soupe et un paquet de mouchoirs en papier.

Un responsable de la mutuelle, Nick Mariotti, a expliqué qu'il avait eu cette idée pour adoucir l'annonce de l'annulation des injections due à une pénurie de vaccin dans tous les États-Unis. Il a donné pour instruction que la soupe et les mouchoirs «soient placés sur le guichet d'accueil, de façon que lorsque les gens entrent pour se faire vacciner, on puisse leur annoncer (la mauvaise nouvelle) avec plus de légèreté».

Et selon lui la plupart des intéressés sont repartis le sourire aux lèvres. Kris Ehresmann, responsable du programme régional d'immunisation, est impressionnée: «C'est mieux que rien!», constate-t-elle en riant.

Météo

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé avec passages nuageux.
Max.: 8. Min.: -6.

SAMEDI:
Ensoleillé.
Max.: 9. Min.: -1.

DIMANCHE:
Ensoleillé.
Max.: 7. Min.: 0.

Lever: 7 h 13 Coucher: 17 h 44

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 6h05 (1m1).
Haute à 10h55 (3m3).
Basse à 17h50 (1m4).
Haute à 23h10 (4m0).

LA BAIE
Basse à 5h (1m3).
Haute à 10h45 (3m7).
Basse à 17h05 (1m7).
Haute à 23h10 (4m5).

Sommaire

Arts	22-23
Bandes dessinées	24
Bourse	26
Détente	25
Décès	32-33
Finances	27
Horoscope	25
Petites annonces	28 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	24

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

LE QUOTIDIEN

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30



Le représentant d'ACI pourchassé

La tension monte

CHICOUTIMI (YB) - Des membres du (SNTPP/CSN) qui n'ont pas du tout prisé que le directeur des affaires gouvernementales pour Abitibi-Consolidated, Denis Leclerc, commente la fermeture indéterminée de l'usine de Port-Alfred devant leur bureau syndical, l'ont pourchassé, hier, jusqu'à ce qu'il quitte définitivement les lieux.



BERNIER
YVON
ybernier@lequotidien.com

Les travailleurs ont eu d'abord quelques mots acrimonieux avec l'administrateur lors de l'entrevue de ce dernier avec un journaliste de RDI.

«Les gars lui ont dit de "décrisser" de la place et le plus tôt serait le mieux. M. Leclerc qui était entouré de travailleurs, a toutefois tardé à bouger. Il s'est finalement dirigé vers le camion de services de RDI, garé à proximité», relate l'officier syndical Alain Bisson.



Mais un petit groupe de travailleurs qui avait fortement envie d'ajouter quelques autres «petits mots très doux» l'ont suivi jusqu'au seuil du car de reportage et ont ouvert la porte pour l'invectiver. Heureusement, un retraité de l'usine, Laurier Tremblay, a convaincu le petit groupe de mettre fin à la «visite» impromptue. Une visite qui n'en était manifestement pas une de courtoisie à l'endroit de M. Leclerc, reconnaît M. Bisson.

«Sur les ordres du président Laval Perron, moi, je suis allé chercher un camion puis nous avons fortement incité M. Leclerc à entrer dans le véhicule subito presto. Notre président Laval est allé le reconduire jusqu'à l'aéroport. Il était plus que temps d'agir, car les choses auraient pu se gâter tout à fait», résume Alain Bisson.

Les troupes

Une fois cet incident passé, le coordonnateur des services de la FTPF/CSN, Yves Gobeil, et le président du SNTPP/CSN, Laval Perron, ont échangé avec les quelque 200 personnes et plus qui envahissaient graduellement les locaux du bureau.

Encore sous le choc de l'annonce de la poursuite de la fermeture indéterminée de l'usine Port-Alfred et du versement de leurs indemnités de licenciement, les syndiqués ont longuement questionné MM. Gobeil et Perron.

Ces derniers ont échangé avec leur troupe sur la Loi concernant la location des forces hydrauliques de la rivière Shipshaw (loi 8), les implications et conséquences d'une éventuelle vente de l'usine par la compagnie, l'utilisation des 210 000 mètres cubes du CAAF, les mandats juridiques à confier à la centrale CSN, etc. etc.

À l'issue de cette rencontre, le coordonnateur Gobeil a fait ressortir que les ponts ne sont pas rompus avec la compagnie. «Dans l'annonce faite hier, a-t-il fait valoir, Abitibi-Consolidated a clairement indiqué qu'elle est prête à considérer tous les projets sérieux et structurants qui pourraient lui être soumis. Nous allons voir ce qui peut être fait là-dessus. L'analyse de ce qui vient de se passer est loin d'être complétée. En fait, elle débute», a-t-il fait ressortir.



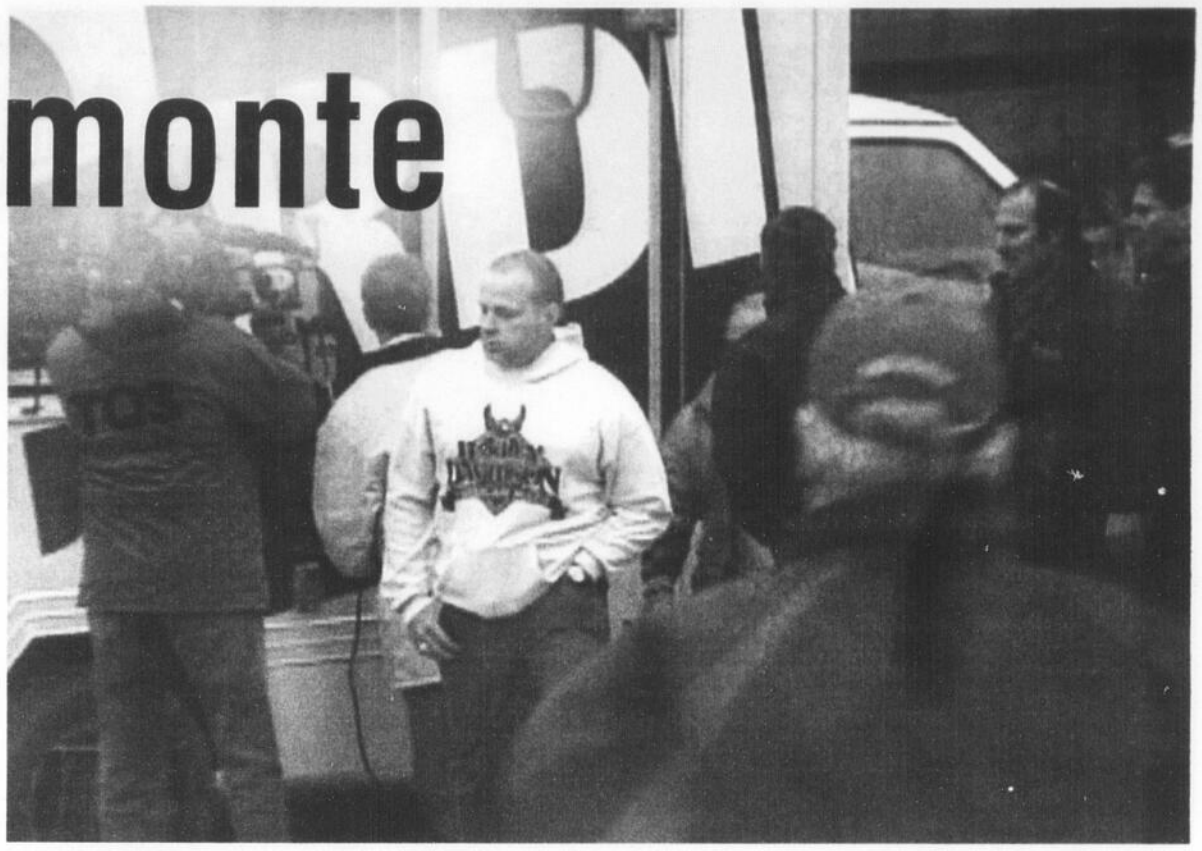
INCIDENT - Les choses auraient pu se gâter si le représentant d'Abitibi-Consol était resté sur les lieux, explique l'officier syndical Alain Bisson.

(Photo Sylvain Dufour)



DÉPART - Le porte-parole d'ACI, Denis Leclerc, a dû quitter les environs de l'usine Port-Alfred plus rapidement que prévu.

(Photo Jeannot Lévesque)



CAR DE REPORTAGE - Des travailleurs syndiqués ont pourchassé, hier, le directeur des Affaires gouvernementales d'Abitibi-Consolidated, Denis Leclerc, jusqu'au véhicule de RDI pour l'invectiver.

(Photo Télévision Radio-Canada)



OCCUPÉ - Le président du syndicat, Laval Perron, a eu une journée bien remplie hier.

(Photo Rocket Lavoie)

Exécutif syndical

Un nouveau plan d'action à définir

par Normand Boivin

LA BAIE (NB) - Les syndiqués de l'usine Port-Alfred vont réfléchir à la stratégie à adopter à la suite de la décision de la compagnie de la maintenir fermée indéfiniment.

Son conseil syndical se réunira au Vieux théâtre de La Baie, mercredi à 19h, et informera l'ensemble des travailleurs de l'usine lors d'une assemblée générale qui se tiendra le lendemain, jeudi, à la même heure et au même endroit.

Pour réorienter leur action, la cinquantaine de membres du conseil syndical vont réévaluer leur démarche politique, la démarche juridique, et la démarche régionale, examen duquel découlera un nouveau plan d'action.

Les conclusions de ces réflexions seront soumises aux membres du syndicat, en même temps qu'on fera le point sur l'avancement des discussions entre la compagnie et le partenaire d'affaires européen présenté par la Fédération nationale des travailleurs du papier et de la forêt. Les modalités de la loi sur l'assurance-chômage seront également à l'ordre du jour.

Solidarité

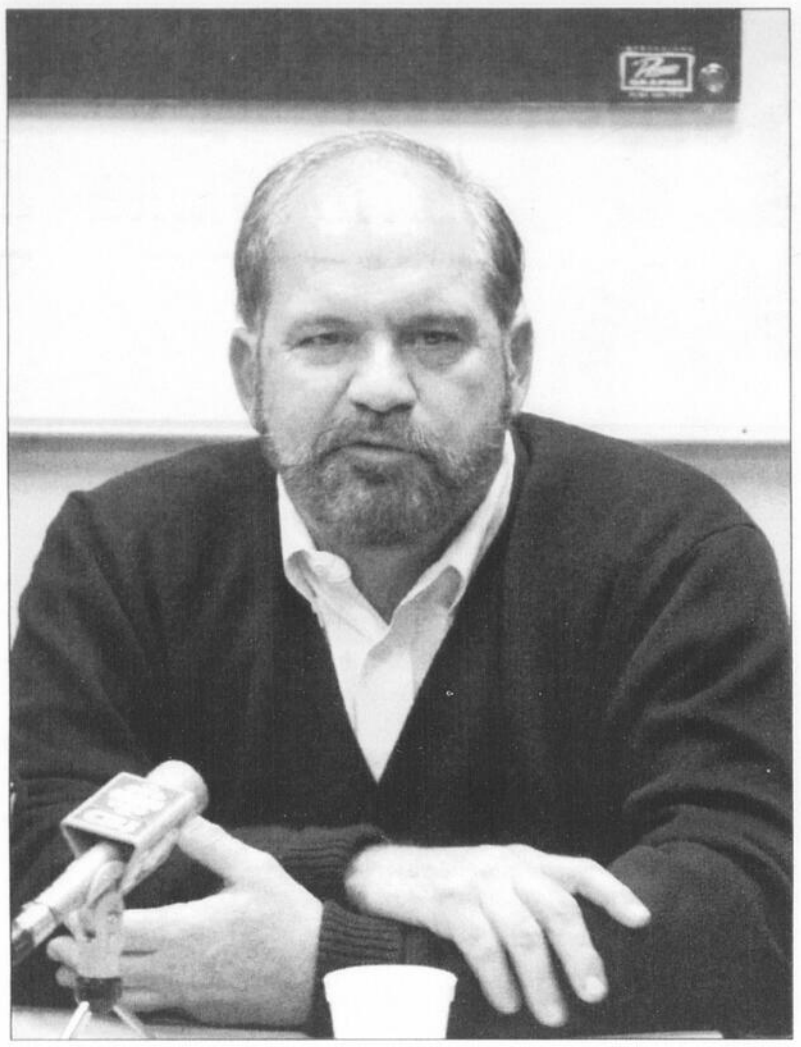
Mais avant ça, le SNTPP convoque tous ses travailleurs et leur famille -femme et enfants- à une rencontre de solidarité, dimanche à 13h, au Vieux théâtre.

Selon le président Laval Perron, le but sera de permettre aux gens qui n'en ont pas l'occasion de s'exprimer, de faire part de leurs inquiétudes, afin de faire baisser la tension.



ÉCHANGE - Le coordonnateur des services de la FTPF/CSN, Yves Gobeil (à gauche), a discuté avec plusieurs travailleurs inquiets.

(Photo Rocket Lavoie)



PROJET - Selon le président et chef de la direction d'ACI, John Weaver, l'usine Port-Alfred est en compétition avec «deux ou trois autres usines» dans l'optique de bonifier la production annuelle de papier à valeur ajoutée de quelque 350 000 tonnes.

(Archives)

«Nous continuerons à chercher des solutions»

- John Weaver

ALMA (MSH) – Président et chef de la direction d'Abitibi-Consolidated Inc. (ACI), John Weaver, refuse de tirer le rideau sur les installations saguenéennes de Port-Alfred.

Au lendemain de la fermeture indéterminée de l'usine -pour une douzaine de mois dans le meilleur des cas- le haut dirigeant a commenté le bilan trimestriel de son entreprise lors d'une conférence téléphonique diffusée simultanément sur Internet. Au cours de l'entretien, John Weaver a précisé que la multinationale poursuivra sa recherche de solutions en rapport à l'usine baieriveraine, signifiant même que celle-ci est en lice pour l'obtention du prochain méga-projet de transformation des opérations. Selon lui, Port-Alfred serait en effet en compétition avec «deux ou trois autres usines» dans l'optique de bonifier la production annuelle de papier à valeur ajoutée de quelque 350 000 tonnes.



St-HILAIRE
MARC
mst-hilaire@lequotidien.com

«Hier, nous avons annoncé que la papeterie de Port-Alfred demeurera fermée pour les douze prochains mois, au moins, et qu'en ce sens nous allions commencer à verser des compensations et indemnités aux employés.

«Au cours des dix derniers mois, nous avons travaillé avec nos employés et autres acteurs de la région afin d'identifier des opportunités d'investissement pour Port-Alfred. Nous avons élaboré divers scénarios qui, pour la grande majorité, ne semblent pas être viables. Mais nous continuerons à chercher des solutions», a-t-il répondu lorsque questionné sur le sujet.



Kénogami

Bien qu'il ait souligné que bientôt, des annonces d'investissement seraient émises dans le cadre du plan de conversion adopté par ACI, John Weaver n'a pas voulu s'avancer en ce qui a trait au projet potentiel entourant l'avenir de l'usine Kénogami.

«Pour ce qui est de Kénogami, vous savez certainement que des discussions ont lieu en ce qui a trait à un projet d'optimisation du papier en grade FCA (imperméable, lisse et d'une haute brillance). Encore une fois, nous allons poursuivre le travail en ce sens au cours des six prochains mois. Mais, tant pour Port-Alfred que pour Kénogami, aucune décision n'a encore été prise à ce jour», a-t-il prévenu.

Papier à valeur ajoutée

L'avenir des usines d'Abitibi-Consol

ALMA (MSH) – Il ne fait aucun doute que le papier à valeur ajoutée représente l'avenir des usines Abitibi-Consolidated Inc. en Amérique du Nord, où le marché de papier journal a atteint sa pleine maturité. «Le fait saillant de ce trimestre, au plan du marché, est le début des activités de notre usine d'Alma, qui produira annuellement 230 000 tonnes de papier de type Offset», a mentionné le président d'ACI, John Weaver, hier, dans le cadre d'une conférence téléphonique.

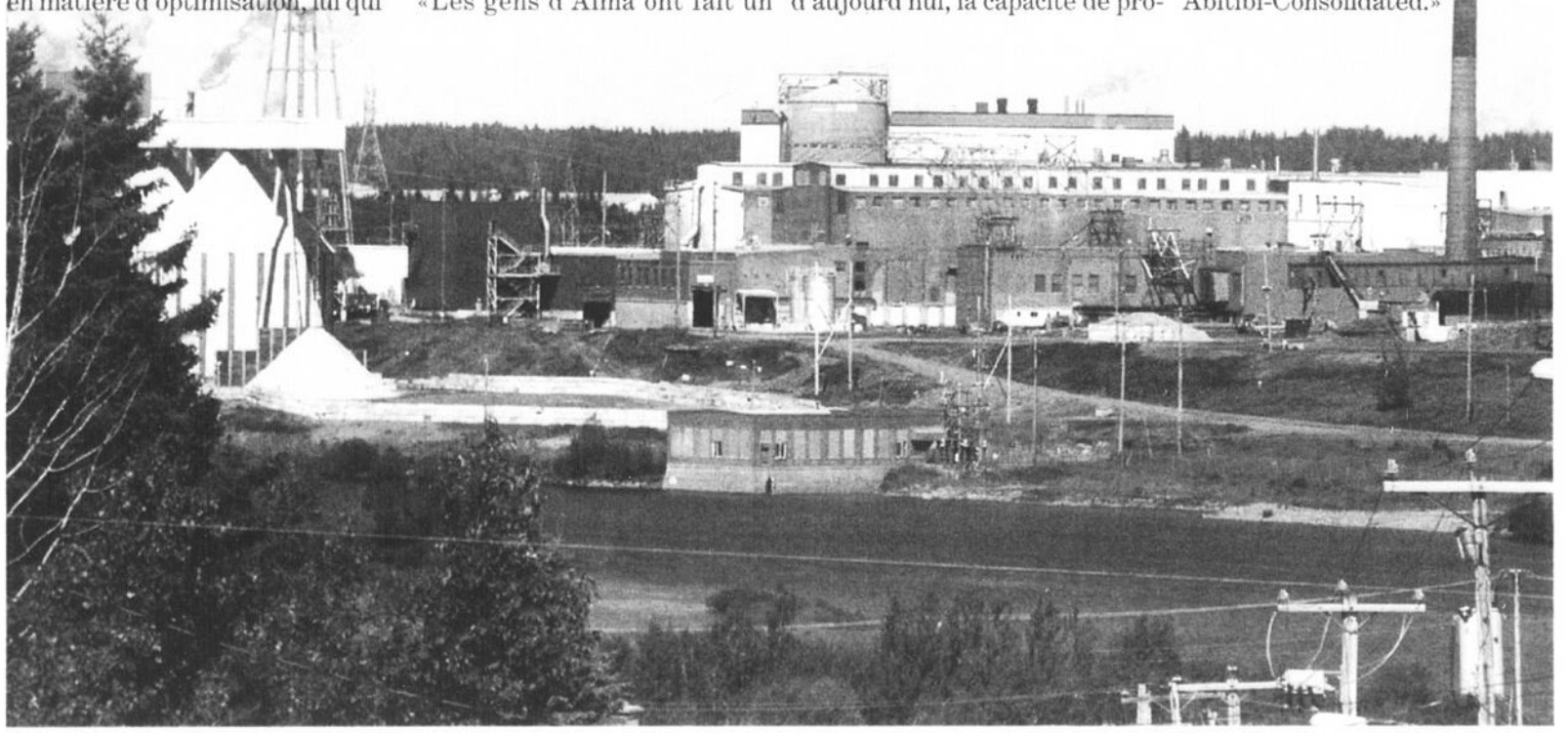
Ce dernier s'est ainsi montré favorable à maintenir les efforts en matière d'optimisation, lui qui désire augmenter significativement la production de papier à valeur ajoutée.

Entre autres points justifiant cette tangente, il s'est appuyé sur le prix du papier de type Offset, qui a bondi de 30 $ la tonne le 1er octobre dernier, date à laquelle, étrangement, l'ancienne machine 14 almatoise reprenait du service sous sa nouvelle forme. Notons par ailleurs que les ventes de cette gamme de papier ont augmenté de 17,5 pour cent au troisième trimestre de 2004, comparativement au trimestre correspondant en 2003.

«Les gens d'Alma ont fait un travail incroyable pour réaliser ce projet. Ils ont dû surmonter certaines difficultés au début, mais nous sommes en avance sur les échéanciers que nous avions fixés. Nous croyons être en mesure de produire 30 000 à 50 000 tonnes de papier de type Offset d'ici à la fin de cette année. Nous sommes donc très heureux des résultats obtenus par l'usine d'Alma», applaudit John Weaver.

L'objectif avoué du président d'Abitibi-Consolidated Inc. est de produire, d'ici cinq ans, plus d'un million de tonnes de papier à valeur ajoutée. En date d'aujourd'hui, la capacité de production de la multinationale s'élève à environ 700 000 tonnes par année.

«La mise en service de la machine à papier d'Alma étant plus rapide que prévu, les plans de la prochaine conversion à l'Equal Offset sont déjà bien avancés, a ajouté John Weaver. Par conséquent, tout en poursuivant nos conversions à ce produit, nous accroîtrons simultanément nos revenus et nos marges. Associées aux plans d'expansion de Pan-Asia en Extrême-Orient, ces conversions offriront de la croissance et des rendements pour Abitibi-Consolidated.»



USINE D'ALMA - Le grand patron d'ACI s'est montré très satisfait du début des activités de l'usine d'Alma qui produira annuellement 230 000 tonnes de papier de type Offset.

(Photo Steeve Tremblay)

EN BREF

Marque de soutien

CHICOUTIMI (DB) - Le président du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA), Claude Patry, a assuré les travailleurs de l'usine Port-Alfred du soutien de son organisation, dans l'épreuve qu'ils traversent. «Nous sympathisons avec eux, c'est un coup dur», a dit le président qui a vécu pareilles émotions dans le dossier des Söderberg.

Arrivée de Bougie

CHICOUTIMI (DB) - Le représentant régional de la FTQ, Jean-Marc Crevier, s'est montré peu impressionné par l'arrivée de Jacques Bougie au sein du conseil d'administration d'Abitibi-Consolidated.

Ancien grand patron d'Alcan, Jacques Bougie, a rappelé Jean-Marc Crevier, s'était opposé au virage de la transformation de l'aluminium durant son mandat. «S'il conserve la même attitude, ce n'est pas une bonne nouvelle pour l'industrie du bois de la région.»

Même si l'usine Port-Alfred est maintenue sous respirateur artificiel, Abitibi-Consol a toujours 5000 employés au Saguenay-Lac-Saint-Jean et détient la moitié des droits sur la forêt publique régionale.



Vente de skis Avalanche

LES MEILLEURS PRIX DE LA SAISON

Ensembles de SKIS juniors

À partir de **199,99$**

- Skis Techno: 80 à 110 cm
- Fixations Salomon (C-305)
- Bottes Techno RT200

SÉLECTION DE SKIS ALPIN 2003/2004

• SALOMON • ROSSIGNOL
• HEAD • DYNASTAR • ATOMIC

Jusqu'à **50%** de rabais

SKIS

Skis alpins DYNASTAR

Modèle Omecarve 9"
Fixation Nova NX Look
Rég.: 1099,99 $ • Spécial:

40 % de rabais **644,99$**

Skis alpins Rossignol Axium

avec fixations Axium 100
SUPER SPÉCIAL: **299,99$**

Nouveauté 2005

SÉLECTION DE BOTTES DE SKIS 2003/2004

• LANGE • ROSSIGNOL
• SALOMON • NORDICA

Jusqu'à **50%** de rabais

SÉLECTION DE PLANCHES À NEIGE

• BURTON • SALOMON • K2
• LAMAR • FIREFLY • RIDE

Modèles 2003-2004

Jusqu'à **50%** de rabais

AIGUISAGE de skis alpins

Rég.: 19,99 $
SUPER SPÉCIAL: **11,99$**

Aussi: structures de base de ski alpin et ski de fond à partir de: **19,99 $**

Promotion

50$ ou 100$ en certificats-cadeaux

À l'achat de vêtements de ski alpin ou de planche à neige (blouson et/ou pantalon) d'une valeur de 250 $ et plus à prix régulier, obtenez un certificat-cadeau de 50 $.

À l'achat de vêtements de ski alpin ou de planche à neige (blouson et/ou pantalon) d'une valeur de 500 $ et plus à prix régulier, obtenez 100 $ en certificats-cadeaux.

VESTE DE DUVET

Modèle Radius
Réversible
Rég.: 219,99 $
SUPER SPÉCIAL: **109,99$**

HELLY HANSEN

50 % de rabais



Vestes d'hiver pour juniors

Columbia Sportswear Company

Rég.: 119,99 $
Spécial:

60 % de rabais **47,99$**

Modèle duvet réversible
Rég.: 179,99 $

100 $ de rabais **79,99$**

COLLECTION DE VÊTEMENTS AUTOMNE-HIVER

Pour hommes et femmes 2003/2004

Columbia Sportswear Company
THE NORTH FACE

50% de rabais

VÊTEMENTS AUTOMNE HIVER patagonia 2003-2004

Jusqu'à **60%** de rabais

LE VALINOUËT

100% NEIGE NATURELLE

PRÉVENTE D'AUTOMNE

Cartes de saison 2004-2005

Venez nous rencontrer à Place du Royaume, face à Sports Experts, du 21 au 24 octobre 2004

Jeudi	21 octobre	17 h à 21 h
Vendredi	22 octobre	12 h à 21 h
Samedi	23 octobre	9 h à 17 h
Dimanche	24 octobre	11 h à 16 h

Profitez d'économies allant jusqu'à 35% sur les prix réguliers et courez la chance de vous mériter l'un des 5 certificats-cadeaux de 100 $ offerts par la boutique Sports Experts (tirage le 24 oct. à 16 h)

Les billets journaliers et livrets de 10 jours sont également disponibles lors de la prévente ***(escompte de 10 %)***

Informations: **(418) 673-6455 poste 23**
www.valinouet.qc.ca

Le Valinouët, c'est plus que du ski, c'est du plaisir!

sports experts

Spéciaux en vigueur jusqu'au dimanche 31 octobre 2004.

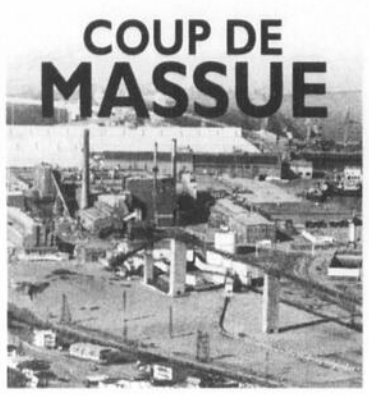
Place du Royaume Chicoutimi/545-4945

00602729

«Québec n'a pas été proactif»

- Jacques Côté

LA BAIE (YB) - Le député péquiste de Dubuc, Jacques Côté, soutient que le gouvernement du Québec n'a pas fait du tout ce qu'il devait faire dans le dossier de l'usine Port-Alfred et le résultat en est aujourd'hui que les quelque 642 travailleurs vont recevoir leurs indemnités de licenciement.



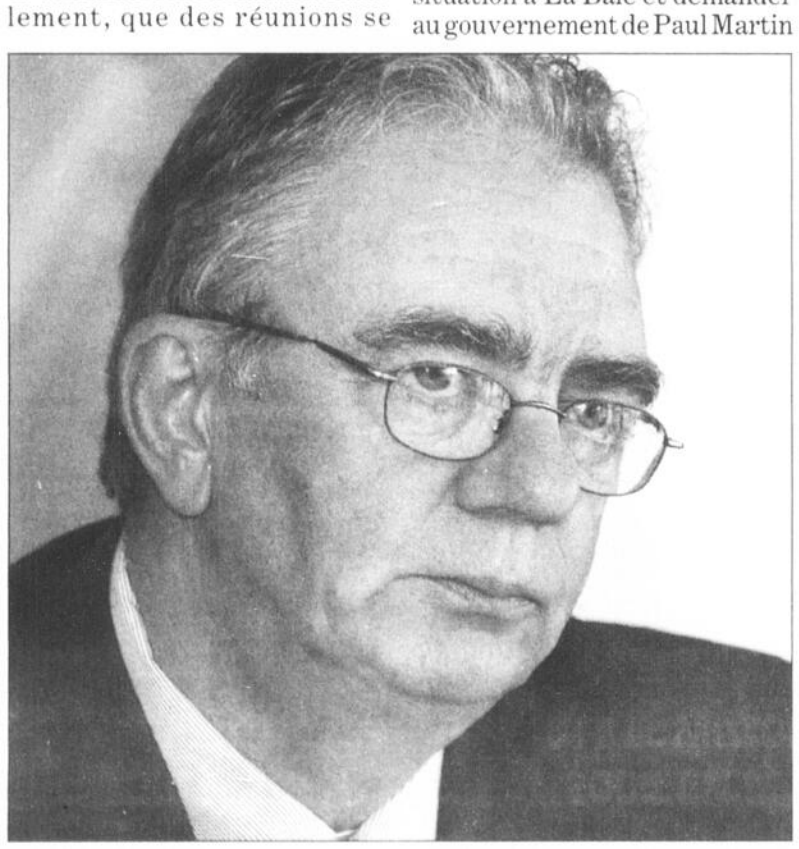
«Hier lors des débats de l'Assemblée nationale, j'ai demandé au premier ministre comment il se fait que son gouvernement n'ait pas été informé de la décision d'ACI de garder l'usine fermée pour une durée indéterminée. Je lui ai demandé également ce qu'il comptait faire face à l'action unilatérale d'Abitibi-Consolidated», expose le député.

Le ministre du Développement économique régional, Michel Audet, s'est contenté de répondre que la décision prise par ACI «permet à l'entreprise de donner suite à une disposition de la convention collective et de débloquer 15 millions $ pour payer pendant six mois... une indemnité moyenne d'environ 6 mois à ses travailleurs, tout en continuant de travailler ensemble pour trouver une solution au projet de relance de l'usine.»

Tout va bien...

Le député Côté souligne que le gouvernement du Québec ne s'est certes pas montré «proactif» dans le dossier. «À preuve, a-t-il fait ressortir, le premier ministre du Québec, Jean Charest, et le ministre Michel Audet m'avaient dit avant-hier que le comité mis en place pour la relance de l'usine fonctionnait normalement, que des réunions se tenaient régulièrement et qu'il fallait garder espoir.

«Les événements qui viennent de survenir ne corroborent pas ce que les ministres ont avancé. Se pourrait-il que la compagnie Abitibi-Consolidated ait passé comme on dit couramment par-dessus la tête du gouvernement?», conclut Jacques Côté, en fin d'entretien depuis Québec.



RÉPONSES INSATISFAISANTES - Le député Jacques Côté considère que le gouvernement du Québec n'a pas été proactif dans le dossier et que le résultat est désolant.

(Archives)



SITUATION - «Sur le fond, nous ne sommes pas dans une situation pire qu'en décembre 2003», analyse la ministre Françoise Gauthier.

(Archives)

Gauthier y croit toujours

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La ministre régionale, Françoise Gauthier, croit toujours à une relance de l'usine Port-Alfred, même si la direction d'Abitibi-Consolidated (ACI) a mis en branle le processus de paiement des indemnités de départ, mercredi.

«Je comprends que la compagnie assume ses obligations envers ses travailleurs, mais sur le fond, nous ne nous sommes pas dans une situation pire qu'en décembre 2003. À mon avis, cela signifie qu'ACI prolonge sa période de réflexion», a-t-il dit, hier, de Bordeaux, où elle participe à un événement agro-alimentaire.

Pour être représentée au sein du comité de relance, Mme Gauthier témoigne du sérieux d'ACI dans sa démarche. «ABI étudie sérieusement l'opportunité d'affaires qui lui a été présentée par le syndicat et fait toujours preuve du désir de trouver une solution.»

La ministre se dit toujours préoccupé par la situation, mais tant qu'ACI négocie avec différents partenaires, il n'y a pas de raison de conclure au pire.

Interrogée sur le bois laissé disponible par l'inactivité de l'usine Port-Alfred et de l'obligation de maintenir toutes les activités pour conserver ses droits d'exploitation hydroélectrique, la ministre estime que la temps n'est pas encore aux menaces. «Il serait prématuré d'intervenir sous cet angle auprès d'Abitibi-Consol.»

Mme Gauthier ne croit pas non plus au scénario selon lequel Port-Alfred sera fermé définitivement et que l'usine Kénogami recevra le prix de consolation. «Nous n'en sommes pas là du tout.»

«Abitibi-Consol devra vivre avec ses décisions»

- Robert Bouchard

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Les réactions de surprise à la suite de la décision d'Abitibi-Consol de prolonger la fermeture de son unité de Port-Alfred ont continué d'affluer hier.

Le député de Chicoutim-Le Fjord, Robert Bouchard, prendra la parole aujourd'hui devant la Chambre des communes afin d'informer le parlement de la situation à La Baie et demander au gouvernement de Paul Martin de réaffirmer son engagement à participer financièrement à tout projet de relance de l'usine.

Parallèlement, Robert Bouchard somme la compagnie de se positionner rapidement sur l'avenir de l'usine, entre son développement et la vente pure et simple, afin qu'il puisse aller chercher l'aide gouvernementale avec célérité.

Conséquence

Selon le député du Bloc, Abitibi-Consol devra vivre avec les conséquences de ses décisions si elle n'assure pas la relance de l'usine par sa vente ou son développement. «Il appartiendra au ministère des Ressources naturelles du Québec de faire respecter l'entente (bail de la Shipshaw) stipulant l'obligation de la multinationale de maintenir ouvertes toutes ses installations dans la région», écrit le député dans un communiqué de presse.

Du même souffle, il dénonce la façon dont la compagnie a annoncé la mauvaise nouvelle mercredi soir, avant même que les syndiqués ne soient mis au courant. «Les travailleurs ont toujours offert leur collaboration tout au long des démarches de la compagnie. Je considère que les dirigeants ne leur ont pas accordé un grand respect», écrit ce dernier.

Cette façon de faire a été aussi dénoncée par la présidente du Conseil central du Saguenay/Lac-Saint-Jean, Jeannine Girard, qui a appris la nouvelle de la bouche du journaliste du Quotidien mercredi soir, à l'issue d'une assemblée générale du conseil central.

Pas question

La leader syndicale promet de ne pas baisser les bras et refuse d'envisager une fermeture définitive de l'usine Port-Alfred. «Nous travaillerons activement avec les syndicats locaux et la fédération afin que les 640 travailleurs retrouvent leur emploi», s'engage Jeannine Girard.



INTERVENTION - Le député bloquiste Robert Bouchard interviendra à la Chambre des communes aujourd'hui pour discuter de l'avenir de l'usine Port-Alfred.

(Archives)

Bénéfice trimestriel de 182 millions $

Une usine survivra : Sheldon ou Port-Alfred

MONTREAL (PC) — Le cours de l'action d'Abitibi-Consolidated a bondi de près de neuf pour cent, jeudi, après que ce géant du papier journal eut fait part d'un bénéfice net de 182 millions $ pour le troisième trimestre, comparativement à une perte de 70 millions $ lors de la période correspondante de l'année dernière.

La société montréalaise aurait toutefois enregistré une légère perte pour le trimestre qui a pris fin le 30 septembre dernier n'eût été d'un gain exceptionnel de 194 millions $ lié à l'appréciation du dollar canadien et à son impact sur la dette libellée en dollars US.

L'action d'Abitibi-Consolidated, qui se transigeait cette semaine à son plus bas niveau depuis 1983, a clôturé jeudi en hausse de 59 cents, à 7,29 $. Certains analystes ont récemment revu à la baisse leur cours-cible pour le titre d'Abitibi-Consolidated, alors que d'autres croient que l'action est sur le point de reprendre du tonus.

Lors d'une conférence téléphonique, le chef de la direction de la société, John Weaver, a dit comprendre que le cours de l'action puisse être sous pression en raison de la forte montée du dollar qui vaut maintenant plus de 80 cents US. Il estime néanmoins que l'action est «exagérément sous-évaluée».

M. Weaver a fait valoir que son entreprise a surpassé ses objectifs de croissance et de réduction des coûts pour les neuf premiers mois de l'exercice.

Il a également souligné que les prix pour le papier journal sont à la hausse, ajoutant que des majorations des prix pour trois types de papier à valeur ajoutée ont été annoncées ou appliquées partiellement.

D'autre part, la conversion de l'usine d'Alma, qui passe de la production de papier journal à la production de papier «equal offset» (utilisé pour des annuaires ou des cahiers scolaires) a été complétée le 1er octobre. Ce projet qui a nécessité un investissement de 210 millions $ vise à profiter d'un marché plus favorable pour ce type de papier que pour le papier journal.

M. Weaver a précisé que la société allait éventuellement relancer les activités à son usine présentement fermée de Lufkin, au Texas, afin d'y fabriquer un autre type de papier.

Quant à l'usine de Port-Alfred à Saguenay, fermée depuis décembre 2003, son avenir demeure très incertain et est lié à celui d'une autre usine d'Abitibi-Consolidated présentement fermée, à Sheldon au Texas. M. Weaver a dit que la direction entendait procéder à la fermeture définitive de l'une des deux usines, alors que l'autre pourrait être conservée en vue d'une éventuelle reprise sur le marché du papier journal.

L'usine de Sheldon est fermée depuis décembre 2002.

M. Weaver a précisé que la fermeture définitive de l'une des deux usines nécessitera l'inscription d'une charge exceptionnelle qui n'excédera pas 200 millions $ avant impôts.

La direction d'Abitibi-Consolidated a avisé cette semaine les 640 employés de son usine de Port-Alfred qu'ils ne doivent pas s'attendre à une réouverture avant au moins une autre année. L'entreprise a également fait parvenir des avis de mises à pied ainsi que des indemnités de départ qui lui coûteront 15 millions $.

Compte tenu du contexte qui demeure difficile sur le marché du papier journal, M. Weaver a dit que la direction envisage de procéder à la conversion d'une autre machine ou peut-être même d'une usine complète, que ce soit au Canada ou aux États-Unis.

Le bénéfice par action d'Abitibi-Consolidated pour le troisième trimestre s'est établi à 41 cents, comparativement à une perte de 16 cents un an plus tôt. Les revenus ont atteint 1,53 milliard $, par rapport à 1,34 milliard $ au troisième trimestre de 2003.

Si l'on exclut le gain exceptionnel lié à la conversion de la dette libellée en dollars US, le plus récent trimestre s'est soldé par une perte de 22 millions $ ou cinq cents par action.



j'Arrête.

De l'aide sur mesure pour cesser de fumer
1 888 853-6666

j'Arrête.

Le site le plus complet pour cesser de fumer
www.jarrete.qc.ca

j'Arrête.

Rencontrez un spécialiste dans un centre d'abandon du tabagisme

00602730

Super Solde d'automne
(Temps limité)

50%
sur
• Bijoux
• Montres
• Perles
• Broches

60%
sur
une sélection de cadeaux

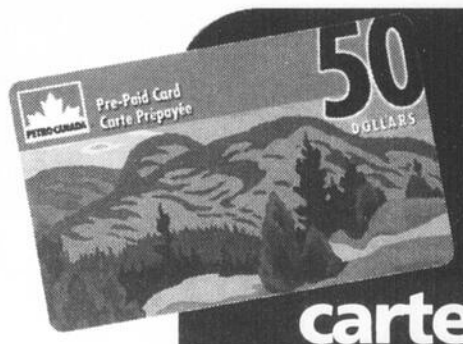
25%
sur absolument tout

(en magasin sauf peintures)

Jacques Lacroix
JOAILLIER
327, rue Racine
Chicoutimi
543-9358

00602031

PNEUS R. GUAY LTÉE



Recevez une carte essence† de 50 $
à l'achat de 4 pneus* d'hiver Michelin MD
entre les 18 octobre et 13 novembre 2004.

*Pneus admissibles : X-Ice XC, Latitude XC X-Ice XC et Pilot MD Alpin MD.
† Renseignez-vous auprès de votre détaillant participant autorisé Michelin MD ou visitez www.michelin.ca.



X-Ice
À partir de
70,50 $
P155/80R13
INSTALLÉ
MICHELIN

NOUVEAU PNEU
MICHELIN X-ICE

Adhérence extrême sur pavé glacé ou enneigé

Freinage, adhérence et tenue de route hors pair dans des conditions hivernales

Durabilité prolongée et usure uniforme

Excellente confiance sur pavé mouillé ou sec

Aussi disponible pour véhicules utilitaires sport

Votre MARCHAND-CONSEIL UNIPNEU
www.pneusrguay.ca

LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, rue Dubose, Jonquière
(418) 548-8253

22600960

ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

Une armée en déroute dans ses propres casernes



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

Les soldats canadiens faisant partie du contingent de l'ONU à Haïti ont été obligés, récemment, de «quémander» de l'équipement de base à des collègues de la Force de paix mieux pourvus. En effet, les 500 militaires de Gagetown, déployés dans l'île des Caraïbes depuis le printemps dernier, étaient à court de...gants en latex servant à les prémunir contre les infections! Encore plus grave, nos Casques bleus manquaient de vestes pare-balles.

L'armée s'est bien sûr empressée de régler ce autre problème de logistique soulevé par les médias. L'anecdote n'en est pas moins une fois de plus fort révélatrice de l'état franchement pitoyable dans lequel, en matière d'équipement, se trouvent les Forces canadiennes.

La tragique mésaventure du «Chicoutimi», qui vient de coûter la vie à un officier sous-marinier, peut être considérée comme le point d'orgue des nombreux déboires affectant nos troupes, au pays ou à l'étranger, et qui font régulièrement la manchette depuis quelques années. La série noire a commencé avec les tristement célèbres «Sea Kings». L'un de ces hélicoptères affectés à la Marine s'est retrouvé dans un fâcheuse position, en février 2003, sur le pont du NSCM Iroquois. Plus tôt, en juillet 2002, un Griffon s'écrasait au nord de Goose Bay, faisant deux victimes. À peine un an plus tard, un appareil du même type perdait une porte à 10 000 pieds d'altitude.

Il faut croire que les hélicoptères ne portent pas vraiment chance à la Défense car, pas plus tard que lundi, tous les vols jugés non essentiels des Cormorants basés en Nouvelle-Écosse ont été annulés. Des fissures ont été découvertes dans le rotor de queue; ce vice représente un danger potentiel majeur puisque, en cas de rupture du métal, l'appareil (l'armée en possède 15, répartis entre les bases de Trenton, Gander et Greenwood) serait obligé de se poser d'urgence.

Les CF-18, une exception rare

Dans le secteur de l'aviation, les hélicoptères ne sont pas les seuls appareils à donner des sueurs froides à nos militaires. Les avions de transport C-130 connaissent aussi leur part de difficultés. En fait, la seule bonne nouvelle récente réside dans l'opération de mise à niveau des CF-18, un programme qui n'est pas sans augmenter, notamment, le niveau de sécurité des pilotes de la base de Bagotville.

Le printemps dernier, un tout-terrain Iltis a sauté sur une mine en Afghanistan. Les militaires canadiens en service dans ce pays en guerre se plaignaient depuis leur arrivée de la mécanique déficiente de leurs véhicules de patrouille.

Les quatre sous-marins obtenus de la Grande-Bretagne, selon la formule de «location-achat» — avant le «Chicoutimi», un seul était en état de prendre la mer — sont en cale sèche pour une période indéterminée. C'est pas moins de 812 millions $ qui se retrouvent ainsi à l'eau (sans jeu de mots déplacé).

Depuis la décennie 90, les budgets affectés à la Défense ont été réduits à leur plus simple expression. De là à dire qu'il faut être doté d'un courage à toute épreuve pour joindre les rangs de ceux et celles que «la vie intéresse»...

Un sérieux coup de barre s'impose

Pour répondre de façon efficace et rapide à ses engagements sans devenir la risée de la communauté internationale ni compromettre la sécurité de ses troupes, le gouvernement canadien doit débloquer de toute urgence les budgets consacrés à la Défense. Paul Martin annonce son intention d'augmenter de 5000 le nombre des militaires affectés aux trois armes. Toutefois, le Premier ministre demeure étonnamment discret sur les fonds supplémentaires avec lesquels il entend financer sa politique.

Encore heureux qu'avec un équipement aussi désuet et peu fiable nos troupes en arrivent, à tout le moins en apparence, à conserver un bon moral. S'il veut convaincre 5000 recrues éventuelles de se joindre aux Forces canadiennes, le gouvernement Martin devra de toute évidence délier les cordons de sa bourse afin de redonner à l'armée son lustre et son efficacité d'antan.

La situation internationale n'encourage guère la vocation des armes. Face à une telle situation, comment, en plus, parvenir à convaincre quelqu'un de moindrement intelligent de se joindre à une armée qui n'est même pas en mesure d'assurer un minimum de sécurité à ses soldats et ce, à des milliers de kilomètres du front?

Le coup de grâce...



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

La forêt est là pour rester, M. Desjardins!

M. Richard Desjardins

Je suis un forestier. Ce métier m'a permis de voir, et surtout de comprendre, l'évolution de l'aménagement qui s'effectue dans la forêt nordique québécoise depuis les 15 dernières années. Comment pouvons-nous prétendre que nous assistons à une grande dévastation, alors que vous présentez une seule étape de l'aménagement forestier, que l'on appelle la récolte? Où était votre caméra lors du survol de la forêt en mosaïque du nord du Lac-Saint-Jean? Où était votre caméra lors du survol de la récolte sélective (éclaircie commerciale) du secteur de Senneterre et au nord d'Amos? Où était votre caméra lors du survol de la coupe sélective (protection des petites tiges marchandes) du nord de Baie-Comeau?

Il est vrai qu'à 3000 pieds d'altitude, il est difficile de constater la présence de régénération au sol...et très facile de constater l'étendue de la récolte!

Sur le terrain

Les forestiers qui font du terrain, c'est-à-dire ceux qui ont des bottes usées, ont compris depuis longtemps que la forêt est là pour rester. Demandez à nos grands-pères, qui ont défriché nos régions, comment ils se sont battus avec cette forêt pour la faire reculer.

Je ne suis pas vraiment surpris que votre équipe d'enquêteurs soit impressionnée par ce qu'elle a vu. C'est logique, ils ont survolé d'ouest en est le territoire du Québec. Donc, l'ensemble des opérations de récolte actuellement pratiquées dans le nord. Ce que vos enquêteurs n'ont pas relevé, c'est que les territoires sont aménagés du sud vers le nord, au rythme du développement des réseaux routiers. Ils ont survolé la forêt mature du Québec, qui est au stade de la récolte (à maturité).

Les aménagistes de la forêt boréale s'affèrent à récolter les arbres qui, autrement, sont condamnés à mourir. C'est un choix de société éclairé que de cueillir les légumes du jardin lorsqu'ils sont mûrs. Une des particularités des forêts d'épinettes noires est que tous les arbres sont matures en même temps, puisqu'ils résultent de la même perturbation (feu de forêt).

Zones productives

Est-ce que nous avons un jardin assez grand pour supporter cette récolte? La réponse n'est malheureusement pas simple...

Évaluez la révolution de votre forêt pour un secteur donné (combien ça prend de temps aux arbres pour devenir mature?). Identifiez les zones productives de votre territoire, en superficie. Enlever les zones à protéger. Si votre forêt a besoin de 100 ans pour atteindre la maturité, assurez-vous de ne pas récolter plus de 1/100ème de la superficie productive autorisée. Le plus complexe, dans ce calcul, est de décider ce que l'on veut faire de cette forêt.

Au Québec, nous devons relever le défi de la gestion intégrée des ressources.

Territoire

Individuellement, nous pouvons répondre: ne touchez pas à ma montagne. Collectivement, nous devons nous demander quelles activités vont nous permettre de faire vivre notre communauté. Quelles sont les activités les plus durables pour développer notre territoire? Quelles sont nos priorités en matière de protection du territoire?

Crier au feu c'est facile. Éteindre le feu, ça demande du courage! Prévenir le feu ça demande de la vision, des connaissances!

La maison dans laquelle j'habite est construite en bois et j'en suis fier. Parce que c'est un choix écologique que de choisir le bois. C'est une ressource renouvelable.

Votre talent est grand. Ayez la sagesse de bien l'utiliser. Je vous invite à venir dans la forêt boréale au nord de Dolbeau-Mistassini, ainsi, vous serez à même de constater qu'en forêt tout n'est pas noir, tout n'est pas blanc. Tout est vert!

Pierre Courtier,
ingénieur forestier,
Dolbeau-Mistassini.

Une astuce fédérale?



DUBUC
ALAIN
adubuc@lesoleil.com

Le ministre canadien des Finances, Ralph Goodale, a multiplié les allusions à d'importantes baisses d'impôt dans son prochain budget, comme façon de recycler les énormes surplus que son gouvernement engrange année après année. La chose est d'autant plus étonnante que le Discours du trône, débattu en chambre cette semaine, n'en parlait même pas.

Il est difficile de ne pas voir un lien entre ce projet et l'indignation qu'ont suscitées, partout au Canada, les nouvelles données qui révèlent que le surplus budgétaire de l'année dernière, à 9,1 milliards $, a été cinq fois plus élevé que prévu.

Ces surplus à répétition trahissent une absence de transparence du gouvernement fédéral, qui engendre un véritable déficit démocratique. Il est clair que les prévisions budgétaires sont si loin de la marque qu'on ne peut plus s'abriter derrière l'argument de la prudence. Le gouvernement fédéral a instauré une forme de mensonge institutionnel qui mène à une utilisation des fonds publics, le remboursement automatique de la dette, qui échappe à tout débat démocratique.

L'existence de ce surplus, et la quasi-certitude qu'il y en aura d'autres dans les années à venir, ont aiguisé l'appétit des provinces qui se préparent à des négociations avec Ottawa sur la péréquation la semaine prochaine, et renforcé leur conviction qu'il existe un déficit fiscal. Le premier ministre Martin peut-il maintenant nier qu'il nage littéralement dans l'argent au moment où ses homologues provinciaux se démènent pour rester à flot?

Le ministre Goodale a évoqué la formule du 50-50, utilisée par le gouvernement Chrétien, selon laquelle la moitié de la marge de manoeuvre était consacrée aux nouvelles initiatives et l'autre moitié aux baisses d'impôt. Pour un gouvernement minoritaire, une telle initiative permet de faire d'une pierre deux coups, séduire l'électorat tout en réduisant les pressions d'un Parti conservateur partisan d'un allégement du fardeau fiscal.

Mais on peut également y voir un autre calcul. En remettant les surplus aux contribuables, Ottawa garde le contrôle sur l'utilisation de sa marge de manoeuvre, et affecte les fonds d'une façon qui le sert politiquement. Bref, se dépêcher de dépenser l'argent avant que les provinces ne puissent mettre la main dessus.

Cette hypothèse d'une astuce fédérale est plausible. Mais elle n'est pas pour autant nuisible aux provinces. En baissant ses impôts, Ottawa adopte peut-être la meilleure méthode pour commencer à corriger le déséquilibre fiscal de façon claire, propre et durable.

La commission sur le déséquilibre fiscal, présidée par Yves Séguin, proposait d'ailleurs qu'Ottawa, au lieu de faire des chèques au Québec, cède le champ de la TPS.

Dans les faits, la baisse d'impôt évoquée par M. Goodale peut constituer une variante du même principe. En baissant les impôts, Ottawa libère un espace fiscal que les provinces peuvent très bien combler, si elles en ressentent le besoin. Autrement dit, au lieu de quêter, les provinces se servent elles-mêmes. On peut même dire, à la limite, que cette approche, plus mature, rapproche le Québec d'un objectif souvent exprimé, celui de verser le maximum d'impôts à Québec et le moins possible à Ottawa à

Sur le plan technique, la méthode fonctionne. En augmentant les impôts, une province récupère les baisses d'impôt consenties aux contribuables par Ottawa. Le contribuable ne souffre pas d'un alourdissement de son fardeau fiscal, et l'argent est au bon endroit.

C'est bien sûr beaucoup moins évident au plan politique puisque les provinces devront supporter l'odieux de taxer leurs contribuables, ce qui est certainement moins rentable que « d'arracher » des fonds à Ottawa.

On imagine en outre le casse-tête pour une province comme le Québec, qui serait forcée à la fois d'augmenter les impôts pour récupérer les fonds fédéraux et à la fois de les baisser pour tenir ses promesses.

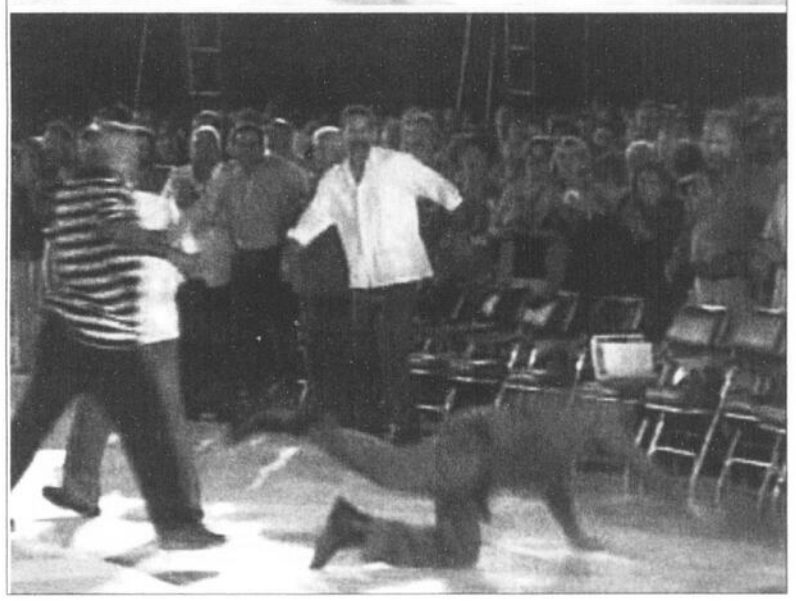
Une fois qu'on s'habitue à l'idée, la réduction des ponctions fiscales du gouvernement fédéral est non seulement une bonne façon de restaurer un certain équilibre fiscal, c'est sans doute la meilleure façon de résoudre les conflits provoqués par le pouvoir de dépenser d'Ottawa, en s'attaquant au mal à sa racine. Moins Ottawa taxera, moins il aura de surplus à dépenser et moins il aura les moyens de ses tentations.



Le ministre fédéral des Finances, Ralph Goodale.







Fidel: «Je suis en un seul morceau»

LA HAVANE (AP) - Le président cubain Fidel Castro a fait une chute mercredi soir à l'issue d'un discours télévisé dans le centre du pays, se fracturant le genou gauche et le bras droit. Le «Lider maximo» a vite retrouvé ses esprits et assuré à son auditoire qu'il était «en un seul morceau».

Fidel Castro, 78 ans dont 45 à la tête de Cuba, est tombé alors qu'il quittait la scène après un discours en plein air à Santa Clara, dans le centre du pays. Sa chute, qui va relancer les spéculations sur son état de santé, n'a pas été diffusée à la télévision cubaine, mais les télévisions étrangères l'ont pour leur part montrée.

Moins d'une minute après sa chute, on pouvait voir à la télévision cubaine Fidel Castro en sueur, assis sur une chaise, plaisantant à propos de l'incident. «Je me suis peut-être cassé un genou ou un bras, mais je suis en un seul morceau», a-t-il affirmé, vêtu de son traditionnel uniforme kaki. Un examen médical a confirmé que le président cubain souffrait d'une fracture du genou gauche et du bras droit, selon un communiqué officiel lu tôt jeudi matin à la télévision.

«Son état de santé général est bon et il est de bonne humeur. Il a demandé que des remerciements soient exprimés en son nom pour les innombrables témoignages de solidarité du peuple. Il a appelé au calme, sachant qu'il sera très bientôt de retour», ajoute le texte. Fidel Castro avait auparavant assuré qu'il ferait «tout ce qui est possible» pour se rétablir au plus vite. «Mais, comme vous le voyez, je peux toujours parler», a également assuré Fidel Castro. «Même si on me plâtre, je pourrai continuer à travailler», a-t-il précisé, soulignant la présence de journalistes étrangers.

Le SNEAA accuse

Alcan déforme la réalité économique

CHICOUTIMI (DB) - Le Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA) accuse Alcan de dépeindre une situation économique de la région pire que la réalité et lui demande de préciser le motif de cette manoeuvre.

Dans ce qui pourrait être appelé le rendez-vous hebdomadaire du SNEAA, hier, les allégations de la multinationale selon lesquelles la région souffre de certaines lacunes aux yeux des investisseurs



BOUCHARD
DENIS
dbouchard@lequotidien.com

mondiaux ont été rabrouées. Ces précisions ont été apportées en marge de la réflexion entreprise sur l'avenir du Complexe Jonquière et de la remise en question de son vaisseau amiral, l'usine Vaudreuil, où travaillent 1200 personnes.

Cette sortie, soutient le syndicat ne constitue pas une guerre de chiffres, mais plutôt une réponse à des affirmations «erronées» lancées par Alcan.

Le syndicat conteste d'abord la notion de sous-investissement avancée par le président d'Alcan métal primaire Québec-Sud et États-Unis, Yvon d'Anjou.

Selon ce dernier, la région devrait recevoir deux milliards $ d'investissements publics et privés par année pour maintenir sa croissance, alors qu'elle ne recevrait 1,3 milliard $.

Or, répond le syndicat, se reposant sur une étude de l'universitaire Majella-J. Gauthier, le déficit d'investissement n'est que de 78 millions $ par année.

Le géographe a additionné les investissements qui ont été faits dans la région au cours des 13 dernières années et les a comparé avec le total des investissements au Québec, selon la même méthodologie qu'Alcan.

Contrairement à Alcan, il conclut que la région a obtenu 14,7 des 395,7 milliards $ investis au Québec au cours de cette période, ce qui représente 3,71 pour cent, alors que le poids démographique est de 3,97 pour cent.

Le syndicat établit à quelque 1,1 milliard $ l'investissement juste pour la région, soit 900 millions $ de moins que la thèse d'Alcan.

Le syndicat et ses consultants n'arrivent pas à expliquer tant d'écart et c'est pour cette raison qu'ils souhaitent obtenir l'étude d'Alcan, confectionnée par une firme de Chicago.



ÉTUDE - Roger Boivin, de Choquette Communications, Jean-Marc Crevier, représentant régional de la FTQ et Claude Patry président du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA) ont présenté hier, les résultats d'une étude de l'universitaire Majella-J. Gauthier, sur le déficit d'investissement d'Alcan. Debout, Claude Girard, directeur de Choquette Communications.

(Photo Jeannot Lévesque)

Des questions

Le syndicat, qui a recouru à la firme Choquette Communications pour le conseiller, en rajoute sur les chiffres d'Alcan, faisant ressortir que la région «se distingue par la proportion des investissements dans le secteur secondaire (entreprises manufacturières)», avec une part de 43,7 pour cent, alors que la moyenne québécoise est de 21,8 pour cent.

Également, le syndicat interroge la base de données d'Alcan et son étude américaine, qui a identifié les éléments repoussant l'investissement dans la région. Sur le coût de la main-d'oeuvre, il reprend une étude de KPMG, établissant que les salaires industriels versés dans la région sont très compétitifs dans le monde.

Roger Boivin, de Choquette Communications, réfute aussi la question de l'environnement politique et social comme contrainte à l'investissement. Référant au guide 2004 de la compétitivité mondiale, de l'Institute for Management Development de Suisse, le Canada, soutient-il, «est perçu dans le monde comme le pays présentant le moins de risque politique pour y faire des affaires».

Au chapitre de la convivialité, c'est-à-dire sur les tracasseries administratives, la même étude suisse conclut que le Canada se situe parmi les meilleurs pays au monde pour la facilité des affaires.

Président du SNEAA, Claude Patry attend des réponses d'Alcan à trois questions principalement: Pourquoi présenter un portrait inexact de l'économie régionale? Comment une entreprise aussi sérieuse qu'Alcan peut se tromper de la sorte? Et quelle est la véritable intention d'Alcan en agissant ainsi?

En attendant les réponses, Claude Patry se rend compte qu'Alcan est moins pressée de discuter de l'avenir du Complexe Jonquière qu'elle ne l'était en septembre. Accusé alors de retarder le processus de changement, le syndicat est convié depuis à des rencontres très espacées, dit-il.

LOTO QUÉBEC — Résultats
TVA, le réseau des tirages

LOTTO 6/49 — Tirage du 2004-10-20
02 03 13 14 31 36 — Complémentaire : (09)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	8 898 279,00 $
5/6+	4	80 449,10 $
5/6	137	1 940,30 $
4/6	8 365	60,20 $
3/6	159 967	10,00 $
2/6+	133 127	5,00 $

Ventes totales : 16 727 158 $
Prochain gros lot (appr.) : 15 000 000 $

LOTTO SUPER 7 — PROCHAIN GROS LOT CE SOIR 12 500 000 $

Québec 49 — Tirage du 2004-10-20
15 16 17 29 39 42 — Complémentaire : (28)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	13	500,00 $
4/6	698	50,00 $
3/6	14 818	5,00 $

Ventes totales : 497 992,50 $

Tirage du 2004-10-21 — 16 28 64 67 — Compl. (48)

La Quotidienne, Tirage du 2004-10-21 : 3 357 — 4 0591
Extra Tirage du 2004-10-20 : NUMÉRO 769651
Extra Tirage du 2004-10-21 : NUMÉRO 080671

Banco — Tirage du 2004-10-21 — Banco Spécial
06 09 11 17 19 20 22 26 31 35
36 38 40 45 47 48 51 55 57 64

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Complexe Jonquière

Les problèmes de rentabilité restent entiers

par Denis Bouchard

JONQUIÈRE (DB) - «Le syndicat crée de la diversion et discrédite Alcan, mais les problèmes de rentabilité des unités d'affaires du Complexe Jonquière sont toujours là et ne se règlent pas», a répliqué, hier, la chef de l'information de l'aluminerie Alcan, Margot Tapp, aux accusations d'informations erronées.

«On a bien beau faire toutes les études qu'on veut, poursuit Mme Tapp, que ça ne change pas la situation. On n'a pas l'intention d'entrer dans une guerre de chiffres et d'études avec le syndicat parce que ça ne mène nulle part.»

Pourtant, Alcan est préoccupée, indique Margot Tapp, par le doute exprimé par le syndicat relativement «à nos études portant sur les investissements dans la région. Nous allons réussir à renverser la vapeur si nous travaillons ensemble.»

Visiblement irritée par la stratégie de communication du syndicat, Mme Tapp invite plutôt ses représentants à poser leurs questions lors des rencontres. Le syndicat l'a plutôt fait par écrit, sans obtenir de réponse.

«Le temps presse, ajoute-t-elle, au lieu de tergiverser, il faut travailler concrètement.» C'est aussi ce que le syndicat a soutenu, hier, se demandant pourquoi les rencontres ne sont pas tenues régulièrement.

Mme Tapp perçoit négativement les sorties publiques du syndicat. «Est-ce le message de collaboration qu'il nous envoie? On peut s'interroger sérieusement sur sa volonté réelle de participer à la recherche de solutions», note-t-elle.

«Nous avons une problématique urgente à s'occuper, c'est là-dessus qu'il faut se concentrer», renchérit la responsable du service des communications dans la région.

Toujours selon Mme Tapp, le syndicat traite Alcan comme si elle «ne faisait rien» dans la région, alors «que nous prétendons que nous travaillons à bâtir un futur pour notre société au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Nous avons une présence que nous voulons maintenir.»

Elle rappelle qu'Alcan a investi sept milliards $ au cours des 20 dernières années dans la région et que ces chiffres sont vérifiables en tout temps. «On continue à en remettre.»

Changement

D'autre part, un des négociateurs d'Alcan sur l'avenir du Complexe Jonquière, Gérald Martel, a été confirmé dans de nouvelles fonctions. Jusqu'à maintenant directeur des relations industrielles pour le Québec, il devient directeur des services immobiliers et des projets spéciaux.

Selon les précisions de Renée Larouche, du service des communications, M. Martel conserve jusqu'à nouvel ordre ses responsabilités au sein du comité portant sur l'avenir du Complexe Jonquière.



La chef de l'information de l'aluminerie Alcan, Margot Tapp.

(Archives)

Selon Jean-Marc Crevier

Alcan doit alimenter le Fonds régional

CHICOUTIMI (DB) - Le représentant régional de la FTQ, Jean-Marc Crevier, presse Alcan d'investir dans le nouveau Fonds régional de diversification de l'économie, autorisée officiellement par le gouvernement du Québec la semaine dernière.

Alcan doit le faire principalement pour deux raisons, estime le leader syndical. D'abord, pour faire sa part dans les efforts de diversification, puis, pour retourner une partie des avantages énergétiques tirés de l'exploitation de cours d'eau.

M. Crevier croit qu'Alcan ne devrait pas être difficile à convaincre, puisqu'un de ses cadres, Yvon D'Anjou, a travaillé sur le premier scénario de création d'un fonds d'investissement régional. Ce projet a été présenté en octobre 2002 au Rendez-vous national des régions.

À l'époque, M. D'Anjou et Adam Lapointe, de Pluri-Capital, l'autre architecte du plan, évaluait à 430 millions $ les besoins de la région pour supporter les investissements.

Le projet a été ramené à des proportions plus modestes par le gouvernement Charest. Le montant de départ est de 15 millions $, un montant risible, laisse entendre Jean-Marc Crevier. «En 2002, je m'étais engagé à rencontrer des groupes de travailleurs, afin de leur suggérer d'investir une partie de leur régime de retraite dans ce fond régional. Je vais le faire, comme je souhaite qu'Alcan y apporte une contribution.»

fondation rêves d'enfants
Pour que les enfants retrouvent leur coeur d'enfant

Venez nous voir et nous aiderons un enfant à réaliser son rêve!

Achetez un jeu de 4 pneus X-ICE[MC] de Michelin[MD] et Michelin et votre professionnel du pneu Alliance feront un don à la Fondation canadienne Rêves d'Enfants pour offrir aux enfants atteints d'une maladie qui menace leur vie, la possibilité de réaliser leur plus grand rêve.

ALLIANCE
LES PROFESSIONNELS DU PNEU



X-Ice

À partir de
75 $

MICHELIN

NOUVEAU PNEU
MICHELIN X-ICE

Adhérence extrême sur pavé glacé ou enneigé

Freinage, adhérence et tenue de route hors pair dans des conditions hivernales

Durabilité prolongée et usure uniforme

Excellente confiance sur pavé mouillé ou sec

Aussi disponible pour véhicules utilitaires sport

00602648

Service de Pneus Ruelland Inc.
756, boul. Barrette, Chicoutimi • 549-5656



Chez Spectral, en octobre, c'est...

«October-surf»

• SPÉCIAL • SPÉCIAL • SPÉCIAL •

EN OCTOBRE*

ON PAIE LES TAXES POUR VOUS

sur toutes nos nouvelles vestes de planche 2004/2005

BURTON SNOWBOARDS · bonfire · RIP CURL

SPÉCIAL VEDETTE DE JEUDI À DIMANCHE

À l'achat de n'importe quel pantalon en magasin, recevez pour seulement **1 $** un t-shirt d'une valeur de **29,95 $***

Visitez notre site web: www.spectralsports.com

*Rabais client et t-shirt Volcom non applicable

Spectral

JONQUIÈRE
2401, St-Dominique
547-2687
ALMA
400, Sacré-Cœur
668-2005

CHICOUTIMI
HOMME
345, Racine
543-6830
(porte 1)

FEMME
343, Racine
543-6830
(porte 2)

00601858

FOURRE-TOUT

À la française, à la québécoise



RAINVILLE
ANDRÉE
arainville@lequotidien.com

(AR) - Ouais... Dans le peloton de tête des émissions les plus écoutées, il y en a au moins deux, Les Bougon (SRC) et Occupation double (TVA), que je n'écoute pas -- elles m'achalent et/ou m'ennuient--, et d'autres que j'écoute seulement en diagonale, avec option zapping à la rescousse. Comme avec Tout le monde en parle (SRC).

Tiens, cette semaine, histoire de vérifier à quoi ressemblait ces temps-ci l'émission-mère (TV5) avec Thierry Ardisson à la barre, celle dont la québécoise est adaptée, j'ai écouté tout du long leurs trois heures, ce qui n'est pas rien pour des variétés au petit écran. Cette émission française, je l'avais déjà visionnée, faisant à ce moment-là la même chose qu'avec celle d'ici : je zappais, allais voir ailleurs, revenais, lorsqu'il y avait des invités prestigieux, des débats houleux.

Mais, que je m'étais dit mardi, allons-y voir pour comparer, pour «checker» nos cousins. Non, ne vous offusquez pas de ce «check» anglais, parce qu'en France, on y va allègrement aussi ! Et un peu (?) plus par ailleurs que chez nous dans le langage vert, cru, épicé, appelez ça comme vous voulez. Dans le genre, «j'en ai plein le cul, il me casse les couilles» et tutti quanti. Lorsqu'un invité donne dans ce style, on le laisse faire, ça alimente le débat et ça meuble de longues minutes, d'autres invités voulant démontrer aussi leur savoir-faire et dire. C'est français, quoi !

Nous, au Québec, on n'ose pas encore beaucoup. On fait plus attention. C'est mieux ou pire ? Ça dépend qui écoute. Pour ma part, l'escalade verbale scatologique, j'apprécie pas tellement. C'est facile, fait pour choquer, et le vrai message passe au second plan. Les pipi-caca-zizi-néné n'incitent en effet pas vraiment à la discussion. Et zap...

Mais, quand même, il faut avouer qu'outre ces envolées oratoires «éclaboussantes», le «Tout le monde en parle» français aborde l'actualité et la politique avec davantage de profondeur. On pique, oui, mais on n'essaie pas de ne faire que ça. Ce qui, en réalité, constitue la faille du «Tout le monde en parle» québécois : à trop vouloir faire trébucher les invités les met sur la défensive. Et nous fait, à nous téléspectateurs, rater des propos intéressants.

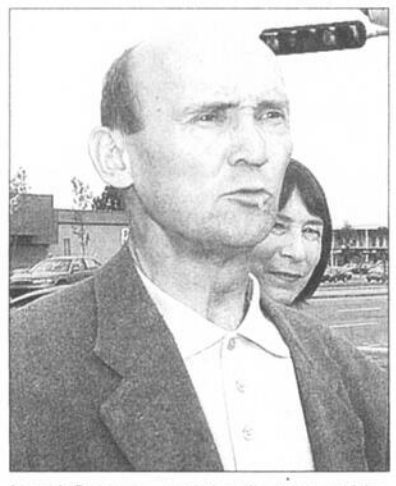
Mais, la saison est encore jeune. Et tout n'est sans doute pas coulé dans le ciment ? Je vais persévérer. Quitte à jouer de la zappette. Ce petit bidule-là, ça vaut de l'or : ça trie à merveille, selon notre goût !



NOUVEAU LOCAL - Pour son 25e anniversaire, l'entrepreneur saguenéen Roch Savard s'offre des nouveaux locaux, sur le boulevard Martel à Canton-Tremblay. Cette PME dynamique et bien de chez nous offre du travail à plusieurs employés. Le propriétaire et son épouse, Diane Tremblay, apparaissent sur cette photo en compagnie de leurs collaborateurs immédiats. Le cliché a été pris mercredi à l'occasion de l'inauguration.

(Photo Sylvain Dufour)

EN BAVARDANT



Laval Gagnon, communicateur et biographe.

Une biographie de Rosaire Villeneuve

Qui de mieux que Laval Gagnon, de Télé-Québec régional, qui a très bien connu Rosaire Villeneuve, surnommé le père du yoga au Saguenay-Lac-St-Jean, pour en écrire un essai biographique ? L'ouvrage qui vient de paraître chez «Inforum» et intitulé «Portrait d'un éveilleur», retrace le parcours exceptionnel de Rosaire Villeneuve qui fut, pendant une quarantaine d'années, un pédagogue et un éveilleur de conscience lui-même à la recherche de vérité. Disparu en 1996, Villeneuve a laissé l'empreinte d'une pensée qui ne meurt pas, ce que son biographe Laval Gagnon rend bien dans le portrait qu'il en fait.

Séparation

Le Centre Quatre-Temps d'Alma tiendra un déjeuner causerie sur le thème «Séparation ou divorce ?», le mardi 26 octobre à 9 h 30. Pour inscriptions : 668-7698.

Historique et patrimonial

Comme nous parlons dans cette page de la Corporation de sauvegarde du patrimoine de Jonquière, glissons quelques mots sur le calendrier historique et patrimonial qui sera lancé la semaine prochaine, une 6e édition pour ce calendrier qui abordera cette fois les années 1960 à Saguenay, avec photographies d'archives. Ce calendrier historique 2005 se détaillera 8,70 $.

65e anniversaire

Les FERMIÈRES du cercle ST-ROSAIRE de JONQUIÈRE célébreront leur 65e anniversaire de fondation par des journées portes ouvertes les 5 et 6 (11 h à 21 h) et 7 novembre (11 h à 16 h), au 2435 de la rue St-Jean-Baptiste.



CONCOURS D'ARCHITECTURE - La Corporation de sauvegarde du patrimoine de Jonquière a procédé cette semaine au lancement du concours d'architecture domestique national «Bâtir pour mieux vivre la boréalité», dans un lieu de patrimoine et d'histoire, soit au Centre d'histoire Sir William-Price. Pour ce concours, les participants devront concevoir une maison dans son intégrité (maison et aménagement de site), interprétant de façon novatrice et contemporaine le caractère nordique du Québec. Les participants devront aussi penser à l'évolution d'une famille et utiliser une pluralité de matériaux locaux. La date limite d'inscription est fixée au 15 novembre, et celle de l'envoi des projets au 10 janvier. Pour plus de détails : Jimmy Boudreault au 695-7278.

(Photo Jeannot Lévesque)



(Photo Sylvain Dufour)

Bourses d'études

La Caisse populaire Desjardins de Jonquière a remis ses bourses d'études, cette semaine dans le cadre de la Semaine Desjardins. Treize mille dollars ont été remis à 18 étudiants de niveau professionnel, collégial et universitaire. Entourés de André-Paul Harvey et Diane Côté, membres du comité des bourses, nous reconnaissons ici quelques récipiendaires : Pierre-Luc Boudreault (1000$), Julie Giasson (900 $), Marilyn Gilbert (700 $), et Sophie Beauparlant (800 $).



RADIO-CANADA
VOUS ALLEZ VOIR.

RICARDO

UN RENDEZ-VOUS
TOUJOURS AUSSI GOURMAND
du lundi au vendredi à 11h

UNE PRODUCTION
LA PRESSE télé

Syndicat des infirmières et infirmiers du Nord-est québécois

Nathalie Savard promet une place à tous

CHICOUTIMI (CD) - Le Syndicat des infirmières et infirmiers du Nord-est québécois (SIINEQ-CSQ) promet de faire une vraie place aux infirmières-auxiliaires, aux inhalothérapeutes, aux perfusionnistes et aux puéricultrices si elles acceptent de joindre ses rangs dans le cadre de la loi 30 qui force les regroupements syndicaux.

À l'issue de l'assemblée spéciale des délégués qui se tenait à Chicoutimi, la présidente du SIINEQ, Nathalie Savard, a indiqué qu'un mandat a été donné au comité des statuts et règlements pour qu'il établisse toutes les modalités qui permettront à tous ceux qui intégreront les rangs du SIINEQ de trouver leur place dans la nouvelle organisation. «On ne veut surtout pas qu'ils deviennent des pions», a-t-elle affirmé, insistant sur le fait que la structure doit pouvoir leur permettre de défendre leur profession et de faire valoir leur point de vue dans des dossiers qui les touchent plus particulièrement. «Il n'est pas question qu'un groupe soit noyé dans la masse. Les travailleurs doivent pouvoir discuter ensemble de ce qui les touche», enchaîne-t-elle. Selon elle, son groupe tiendra une consultation pour permettre aux différentes catégories de travailleurs de faire connaître leurs besoins.



SATISFACTION - La présidente du SIINEQ, Nathalie Savard, soutient que son organisation est très satisfaite de faire maintenant partie de la CSQ.

(Archives)



DELISLE
CATHERINE
cdelisle@lequotidien.com

Nathalie Savard reconnaît que la partie ne sera pas facile. On sait que c'est le gouvernement qui force les regroupements syndicaux.

Depuis six mois, le SIINEQ est affilié à la CSQ. Or, selon elle, c'est un «plus» puisqu'il s'agit d'une centrale syndicale forte complètement dévouée à ses membres. «Les 1200 membres du SIINEQ répartis dans 30 établissement du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la Côte-Nord et du Nord du Québec sont entièrement satisfaits d'être passés à la CSQ, souligne-t-elle. Les relations sont plus faciles, la synergie est excellente.»

Nathalie Savard a tenu à rappeler que dans la première vague de fusions des accréditations syndicales, les trois infirmières du Centre jeunesse ont choisi le SIINEQ (deux des trois étaient auparavant membres de la CSN). Quant au CRDI de Roberval, les quatre infirmières se retrouvent à la CSN, mais elle soutient que ce n'était pas leur choix et qu'elles ont dû se plier à la décision de la majorité.

NOUS CASSONS VOTRE BAIL!
Il reste 12 mois ou moins à votre location?
Bédard
DODGE • CHRYSLER • JEEP
Venez rencontrer Joseph Simard
1464, boul. St-Paul, Chicoutimi
549-1701
00603408

L'ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL
Dans le cadre de
LA TOURNÉE DES PASSIONNÉS
le Club des diplômés de l'Université Laval au Saguenay–Lac-St-Jean vous invite à la conférence d'une passionnée renommée.

Gérer son stress :
Mieux se connaître, mieux se comprendre !
Se connaître et identifier les différentes ressources qui nous habitent contribue à une meilleure gestion de son stress. Venez vous découvrir autrement et trouver en vous des outils insoupçonnés lors de cette conférence où les personnages de Tintin seront vos plus grands complices.
PAR RENÉE RIVEST
Après des études en relations industrielles à l'Université Laval et en psychoéducation à l'Université de Sherbrooke, elle met à profit 17 années d'expérience en consultation dans le domaine du management et fonde sa propre entreprise. Elle développe notamment une méthodologie originale traitant des principes du management participatif misant sur la richesse et la complémentarité des équipes de travail.
15 $ Taxes comprises
pour les membres partenaires et à vie de l'ADUL (25$ pour le public)
Le mardi 26 octobre à 19 h 30*
Holiday Inn Saguenay
2675, boul. du Royaume, Jonquière
*Breuvages et collation seront servis après la conférence.
Pour réservation : 1 866 312-2711
Achat en ligne : www.adul.ulaval.ca/conferences.html
Merci aux partenaires de cet événement : TD Meloche Monnex — BANQUE NATIONALE
00597503

Quincaillier, c'est notre métier!
CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION
1150, boul. St-Paul
CHICOUTIMI
543-3391
FAX: 543-5853
COURRIEL:
laurent.lapointe@sympatico.ca
Licence RBQ: 8003-1966-05
SUPER PROMOTION
PLANCHER FLOTTANT
7 mm CLIP
SANS COLLE
1re QUALITÉ
JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS
• Série CLIP «R»
Rabais de 15%
109$ pi. car.
Rég.: 1,29 $
• Série CLIP «V» (embossé)
Rabais de 15%
129$ pi. car.
Rég.: 1,49 $
Choix de 9 couleurs
• HÊTRE LUCKY • HÊTRE VILAR • CHÊNE CHAMPAGNE • ACAJOU 300 • CHÊNE LEGACY
• CHÊNE ECO • MERISIER • NOYER • PIN HÉRITAGE
CÉRAMIQUE CARBUS PARQUET
8021 (13.5" x 13.5")
SPÉCIAL:
99¢ pi car.
En vigueur jusqu'au 2 novembre 2004
Photo pour illustration seulement
00600916
Consultez notre service de décoration ouvert le dimanche de 9 h à 14 h

Saint-Félicien

Virage international aux Quatre-Vents

par Mélyssa Gagnon

SAINT-FÉLICIEN (MG) - La Polyvalente des Quatre-Vents de Saint-Félicien accueillera, dès l'an prochain, sa première cohorte d'étudiants inscrits au Programme d'éducation internationale (PÉI).

L'annonce a été faite hier lors d'une conférence de presse à laquelle participaient le président et le directeur général de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets, Rémy Rousseau et Julien Guillemette, de même que le directeur de la Polyvalente des Quatre-Vents, Patrice Boivin.

Ce nouveau programme, à l'image de celui déjà en vigueur à la Polyvalente Kénogami de Saguenay, permettra initialement à 64 étudiants de niveau première secondaire d'obtenir une formation en langue anglaise, en plus d'un apprentissage de l'espagnol. Le tout sera offert par le biais de cours enrichis intégrant les préoccupations environnementales, la santé, la méthodologie et le génie créateur de l'Homme.

Le PEI répond aux normes et exigences de la Société des établissements du baccalauréat international du Québec et de l'Organisation du baccalauréat international. Il se donne pour mandat de mettre l'accent sur le développement du jugement critique du jeune, tout en promouvant le volet implication communautaire.

Stages

Au cours de leur formation d'une durée de cinq ans, les élèves pourront bénéficier de deux stages, soit en deuxième et quatrième secondaires. Dans un premier temps, ils se familiariseront avec la diversité ethnique, culturelle et religieuse québécoise en participant à un échange d'une durée d'une semaine dans une école pluriethnique de la région de Montréal. En deuxième lieu, les étudiants prendront part à un stage de quinze jours dans un pays de l'Amérique du Sud.

«L'excellence académique, l'humanisme international et l'engagement communautaire sont des valeurs présentes et exprimées chez nous depuis fort longtemps. L'arrivée du PÉI nous réjouit au plus haut point puisqu'elle s'inscrit parfaitement bien dans la tradition, la culture et les orientations éducatives de notre établissement», a signifié le directeur de la polyvalente, Patrice Boivin.

Selon M. Boivin, la maison d'enseignement qu'il dirige travaille depuis plus de deux ans à l'élaboration du projet. La proposition d'offrir le programme de PEI en ses murs en fut une que les instances décisionnelles de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets n'ont pu refuser.

«L'école a soumis à la Commission scolaire un projet extrêmement bien préparé. D'emblée nous sommes embarqués là-dedans», a fait savoir Rémy Rousseau. Ce dernier ajoute que le programme sera disponible à tous les élèves «allumés et éveillés» présents sur le territoire des MRC du Domaine-du-Roy et de Maria-Chapdelaine.



PROGRAMME - La première cohorte d'élèves inscrits au nouveau Programme d'études internationales (PÉI) fera son entrée à la Polyvalente des Quatre-Vents de Saint-Félicien l'automne prochain, ont annoncé hier le président et le directeur général de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets, Rémy Rousseau et Julien Guillemette. Ils posent en compagnie du directeur de la polyvalente, Patrice Boivin, et de quelques étudiants.

(Photo Caroline Blackburn)

L'objectif est d'intéresser 64 étudiants dès la première année

SAINT-FÉLICIEN (MG) - Afin de faciliter l'implantation de son nouveau Programme d'Éducation Internationale (PEI), la polyvalente des Quatre-Vents de Saint-Félicien bénéficiera d'une contribution financière de 100 000 $ de la part de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets.

Ce montant sera versé dans le but d'assurer la mise en place de la première année du programme, dont l'implantation s'effectuera progressivement sur une période de cinq ans. Des investissements annuels récurrents de l'ordre de 60 000 $ sont également consentis.

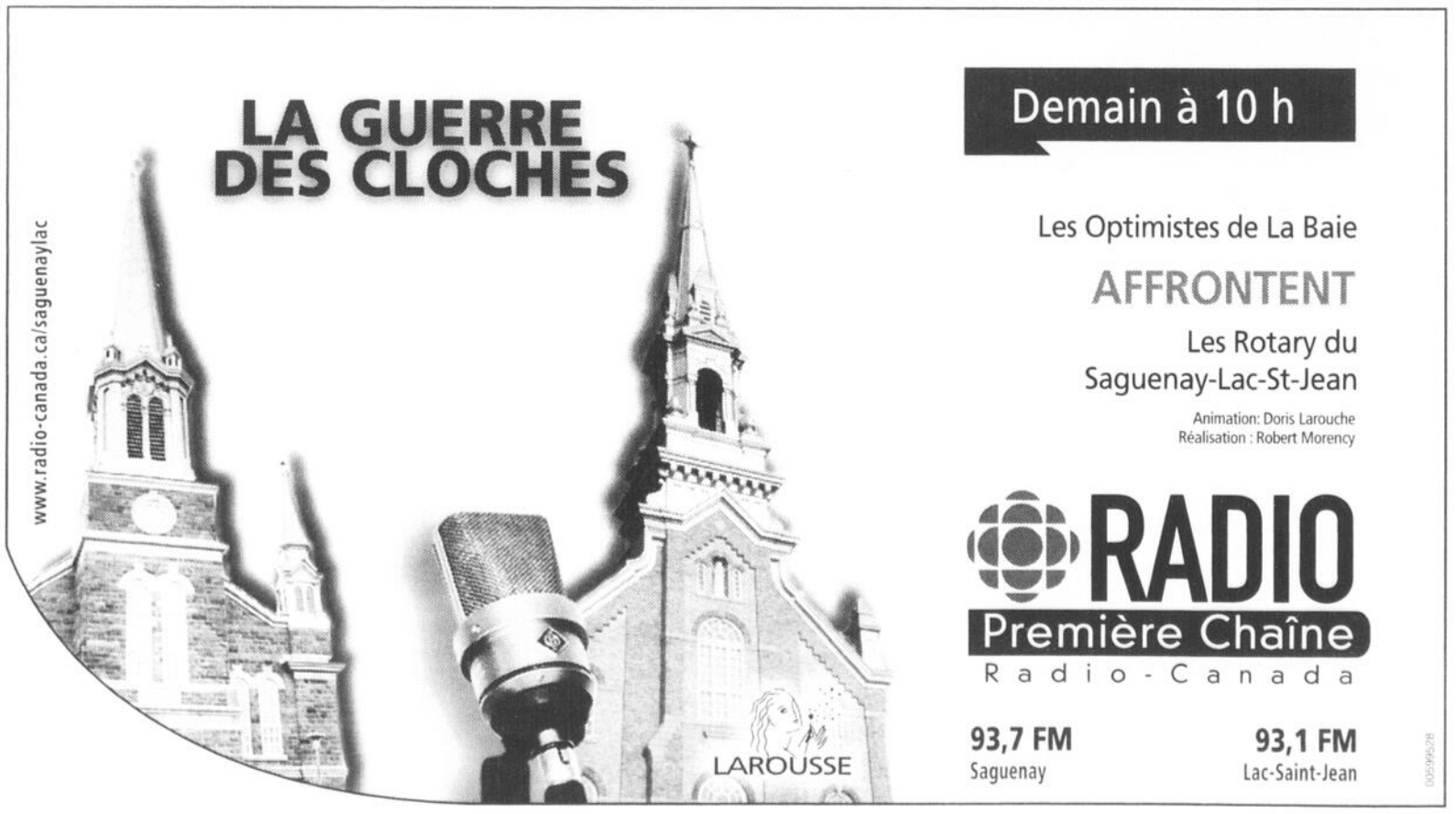
Les objectifs de clientèle visés par la Commission scolaire sont de 64 élèves dès la première année. Ce nombre atteindra les 320 une fois la formation PÉI complètement instaurée.

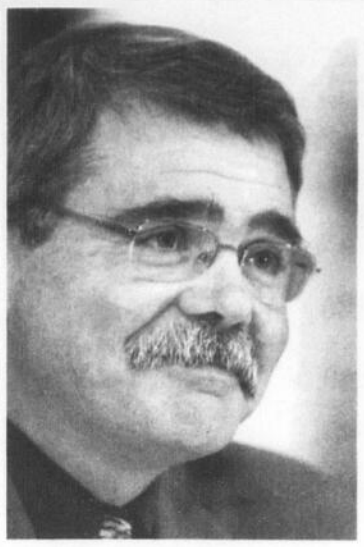
Outre ce soutien financier, la Commission scolaire s'engage également à mettre à la disposition de l'école les ressources humaines, les infrastructures et le matériel didactique nécessaires au bon roulement du programme. En plus, elle fournira le transport scolaire aux élèves, lesquels proviendront de tous les secteurs desservis par la Commission scolaire.

Une campagne d'information postale sera bientôt amorcée dans le but de sensibiliser les parents de jeunes «stimulés par la réussite et le goût du dépassement» à l'arrivée prochaine du PÉI à Saint-Félicien. Des équipes d'enseignants feront également la tournée des écoles primaires des MRC du Domaine-du-Roy et de Maria-Chapdelaine afin de rencontrer leurs élèves de demain.

Les coûts d'inscription au programme international sont fixés à 500 $ par étudiant.







Le ministre fédéral de l'Agriculture, Andy Mitchell.

Vache folle

On cherche toujours une solution

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La ministre de l'Agriculture, Françoise Gauthier, continue de promouvoir les demandes des producteurs laitiers du Québec auprès de son homologue fédéral, Andy Mitchell, dans le but de trouver une issue à la crise de la vache folle.

De France, où elle représente le Québec au Salon international de l'agro-alimentaire, la ministre régionale a réitéré sa volonté de voir intervenir le ministre fédéral dans la crise. «Je lui ai demandé de regarder la situation de monopole de Levinoff et de fixer un prix plancher, afin que les producteurs aient un prix juste pour leurs vaches de réforme.»

Encore cette semaine, dans la région, un producteur de Normandin a démontré le ridicule de la situation. Il a reçu un chèque de 0,07 $ pour une vache qui en vaut entre 2000 et 2500 $ sur les tablettes des supermarchés de l'alimentation. L'abattoir Levinoff profite de l'interdiction de vente de la vache canadienne aux États-Unis pour en diminuer sa valeur.

«Je continue à faire pression sur le fédéral, comme les producteurs de lait et l'Union des producteurs agricoles le font», conclut-elle.

Série de vols

Simon Beaulieu reprend sa liberté

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Simon Beaulieu, 21 ans, a été remis en liberté en attente de procès après avoir été arrêté en flagrant délit de vol pendant qu'il attendait l'issue d'un premier procès pour vol.

Le juge Gabriel Lassonde de la Cour du Québec a accepté de mettre fin à sa détention préventive à la condition qu'il réside en permanence à La Baie chez son père qui a accepté de fournir une caution de 5000 $ sans dépôt d'argent pour son fils toxicomane.

Simon Beaulieu devra aussi obligatoirement participer à une thérapie en rapport avec sa dépendance aux stupéfiants.

Simon Beaulieu a été accusé une première fois d'introduction par effraction dans la pharmacie Brunet de La Baie où il aurait volé de l'argent comptant et des billets de loterie. Pour atteindre la pharmacie, le voleur était entré par les bureaux de la firme Raymond, Chabot et avait défoncé le mur, se blessant et laissant sur place des traces de sang.

Simon Beaulieu a été arrêté en rapport avec ce vol et a été remis en liberté pendant les procédures.

Peu de temps après, un vol a été effectué de la même manière que le premier au magasin Variétés L.C.R de La Baie et les policiers se sont rendus chez un ami de Simon Beaulieu pour l'interroger sur ses blessures. Ils avaient constaté des traces de sang dans le commerce de vêtements, tout comme au premier endroit. Ils ont retrouvé Beaulieu avec sa blessure aggravée et en possession de plusieurs articles appartenant au commerce cambriolé.

Relâché

Depuis cette présumée récidive, Beaulieu a été gardé en détention préventive à la demande de la Couronne, de crainte qu'il récidive.

Le juge Lassonde a entendu les arguments de la Couronne et ceux de Me Jean-François Têtu, avocat de la Défense. Il a entendu le père promettre de superviser son fils avec l'encadrement du tribunal. «Vous appelez la police si ça ne va pas», lui a conseillé le juge.

Quant à Simon Beaulieu, le magistrat lui a recommandé d'utiliser l'argent de sa prochaine bourse pour parfaire ses études au lieu de s'en servir pour consommer de la drogue qui ne l'amènera nulle part de bien.

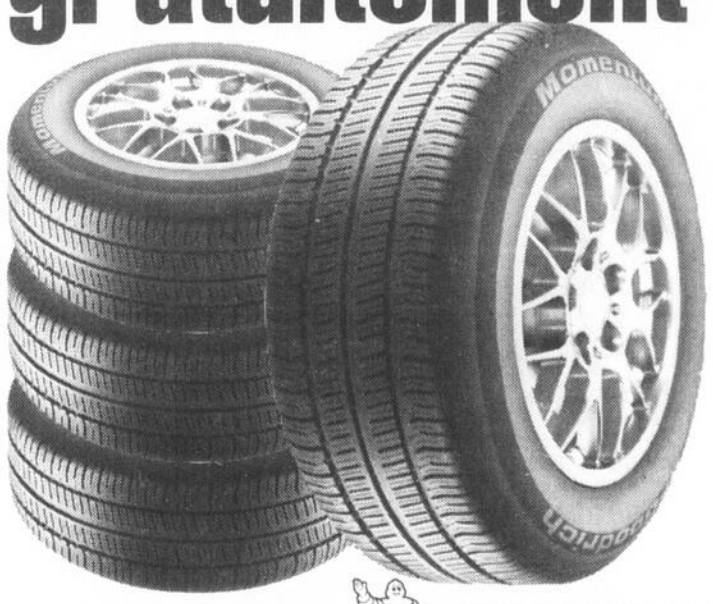


NEUTRALITÉ - Le premier ministre Paul Martin a averti les membres de son cabinet jeudi de garder pour eux leurs opinions sur la campagne présidentielle américaine en cours. M. Martin a fait part de sa consigne lors d'une séance de questions avec des journalistes; il réagissait à la publication d'une chronique dans un journal où étaient cités des ministres disant appuyer le démocrate John Kerry plutôt que le président sortant George W. Bush. «C'est Kerry», a dit au chroniqueur du Globe and Mail le ministre de l'Environnement, Stéphane Dion.

(Photo PC)

CÉRAMIQUE
Alain Dallaire
A.D.
POSE DE CÉRAMIQUE
Résidentiel et commercial
Tél.: (418) 545-4224 Pagette: (418) 541-4747
00597325

Chicoutimi Chrysler
Dodge Jeep
Achetez 3 pneus et obtenez le 4e
gratuitement*



BFGoodrich Pneus MICHELIN
UNIROYAL
829, boul. Talbot, Chicoutimi 549-2873
Mopar autopar
Chrysler Jeep Service
00602789
*Pose par le concessionnaire requise et pneus de 18 pouces et plus exclus, équilibrage et installation en sus.

Pour le MEILLEUR ACHAT



Camil Simard
UN NOM RECONNU
POUR CONCLURE VITE ET BIEN!
Cellulaire:
818-3523
2e meilleur vendeur Royal LePage en 2003
ROYAL LEPAGE
Un site à visiter
www.camilsimard.com
00596783

UNIQUE AU SAGUENAY - 100 % HALLOWEEN
LA SOIRÉE «MONSTRE» DE L'HALLOWEEN
LE SAMEDI 30 OCTOBRE
À l'Hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi
2 choix: 18 h: Souper et soirée dansante: 40 $
21 h: Soirée dansante avec DJ: 15 $
Décor épouvantable
10 000 $ en décor, 12 000 watts de son
Son et effets spéciaux
Prix de 250 $ pour le plus beau costume
COURTOISIE PLANÈTE Rock
VIVEZ LA PLANÈTE HALLOWEEN
Partenaires de l'événement:
Visuel Son et Lumière, Alma
Groupe Antenne 6
La Boîte à Fleurs, Roberval
Planète Rock
RÉSERVATIONS DE BILLETS CHEZ:
PLANÈTE ROCK, JONQUIÈRE: 542-1881
PLANÈTE ROCK, CHICOUTIMI: 693-1201
SAGAMIE DU SAGUENAY
54
00603284
Présentez cette annonce et obtenez 5 $ de rabais à la Soirée dansante aux 50 premières personnes sur place

DEMAIN

23 OCTOBRE
HÔTEL MONT-VALIN
CHICOUTIMI

HÔTEL mont Valin
LE PREMIER HÔTEL À CHICOUTIMI

YAMAHA GENUINE Parts & Accessories
POWER
YAMAHA

Martial Gauthier Loisirs présentent

SUPER CONCOURS DE PANACHES

21e ÉDITION

Bank O Bar

infosorties.ca



2300$ en bourses

Vos animateurs: ***Daniel Gilbert et Serge Gaudreault***

En collaboration:

Maltais & Ouellet
Buck Expert
BROWNING
MOLSON EXPORT
SOS SATELLITE inc.
La pourvoirie POULIN DE COURVAL

SOUPER MÉCHOUI avec présentation de films de chasse

15$ Réservez pour le souper avant 14 h demain
À l'achat de votre billet pour le souper, courez la chance de gagner un magnifique
CADEAU-SURPRISE

Pour information: Serge Gaudreault - 690-6413 ou Daniel Gilbert - 812-4666

Catégories	
Zone Parc	**Zone Zec et Hors Zec**
1er Gros mâle 500 $ 2e Gros mâle 250 $	1er Gros mâle 500 $ 2e Gros mâle 250 $
1re Grosse femelle 400 $ 2e Grosse femelle 200 $	
Panache: Plus original: 100 $ Plus beau: 100 $ Plus gros mâle à l'arc et arbalète: 125 $	

Règlements obligatoires:

- Certificat de chasseur obligatoire
- Enregistrement avant le départ de la chasse
- Billet d'enregistrement des bêtes au ministère obligatoire
- Le gagnant d'un prix devra obligatoirement avoir son permis de chasse en sa possession

Plus de 20 000 $ en prix

10 gros prix de participation

1er prix: VTT YAMAHA Bear Tracker 2004
2e prix: Canot
3e prix: Génératrice YAMAHA
4e prix: Moteur 2 forces YAMAHA
5e prix: Pompe à eau Kubota
6e prix: Scie à chaîne John Deere
7e prix: Voyage de pêche pour 2 personnes à la pourvoirie Poulin de Courval
8e prix: Mirador «Tree stand»
9e prix: Bon d'achat de 200 $ d'essence Esso
10e prix: Antenne satellite BELL EXPRESS VU



Plusieurs prix de présence

Horaire de la journée

12 h à 16 h	Mesurage
16 h à 17 h	Concours de call (homme et femme)
17 h à 19 h	Méchoui (15 $ sur réservation)
17 h à 20 h	Présentation de films de chasse à l'orignal et chevreuil
21 h	Remise des bourses, des trophées et tirage des gros prix

Animation et tirage de prix de présence tout au cours de la journée!

Il y aura dégustation de viande de gibier sur place vers 22 h et ceci tout à fait **GRATUITEMENT;**
orignal, chevreuil, caribou, ours...
UN DÉLICE À PRÉVOIR!

N'oubliez pas Hôtel Mont-Valin

Martial Gauthier Loisirs

Le seul vrai spécialiste YAMAHA

EXCLUSIF POUR LA JOURNÉE



VTT et MOTONEIGES 2005 EN MONTRE SUR PLACE



Merci

à nos généreux commanditaires

- Les Excavations SM
- Déco Chic 2000
- Metco Structure d'acier
- Automobile FSD
- Café Marc Robitaille
- Air Saguenay
- Garage Claveau et Frères
- Lionel Coiffure
- Métal Art Soudure
- Pièces Universelles
- Carrossier Grandisson et Savard (Fix Auto)
- Fondation Lami et Les Constructions L. et M. Bouchard inc.
- Nez-O-Vent
- Plomberie Jacques Morin
- Rénovations René Gauthier
- Variétés LCR
- Ferblanterie Marcel Guay
- Les Huiles du Royaume
- Cage aux Sports
- Assurances Bouchard et Lévesque
- G. Lebeau, Chic.
- Fix Auto du boul. du Royaume, Chicoutimi
- Bédard Dodge Chrysler
- Construction Mathec
- G. Lebeau, Jonquière
- Radiateur St-François
- Débosselage CD
- Piscines Pro
- Quincaillerie Shipshaw
- Pneu Mario Lebel
- Simplex Location d'outils
- Portes et fenêtres L.G.C.
- Conteneurs Matrec
- Look & Luc
- E.J. Turcotte Métal
- Ameublement Tanguay
- Pharmacie Bernard Albert
- Lettrage Desing Auto Plus
- Nord-Sports Promo
- Banque H S B C
- Rembourrage et Ébénisterie Châteauguay inc.
- Dépanneur Maestro Le Chef Daniel Deschamplain
- Étoile Dodge Chrysler
- Gosselin Automobiles
- Machinerie Brunet
- Mirador Norcanil
- Taxidermie au Naturel Dany Dion
- Pourvoirie Poulin de Courval
- Buck Expert
- Browning
- Groupe Jules Savard
- P.L. Autos Pièces
- Lettrage Design Jonquière
- Maltais & Ouellet concessionnaire John Deere
- Enseigne Mobile Saguenay (E.M.S.)
- Sérigraphie 2002
- G.L. Métal
- S.O.S. Satellite
- Laurent Lapointe (Monsieur Matériaux)
- Brasserie Molson
- Maison du Trophée
- Chicoutimi Chasse et Pêche
- Hôtel Mont-Valin
- Bank-O-Bar
- Piscine Trévi
- Cam-Trac Chicoutimi
- La Tournée de Films Chasse et Pêche
- Dentiste Marc Fecteau
- Blackburn & Blackburn
- Banque Nationale
- Caisse Populaire de la Rive-Nord du Saguenay
- Intercar
- Infosorties.ca

0060400



ENQUÊTE - Des équipes d'enquêteurs s'affairaient encore hier, dans les débris du Boeing 747 qui s'est écrasé la semaine dernière sur la piste d'Halifax en Nouvelle-Écosse.

(Photo PC)

Accident de Halifax

Les voix du cockpit vont rester secrètes

HALIFAX (PC) — La transcription des derniers propos échangés entre le contrôleur aérien et le pilote du Boeing 747 qui s'est écrasé à Halifax, la semaine dernière, ne sera pas rendue publique.

Pourtant, une transcription du genre avait été soumise au public en 1998, peu après qu'un avion de la Swissair eut plongé dans l'Océan Atlantique, au large de la Nouvelle-Ecosse. Mais un porte-parole du Bureau de la sécurité dans les transports du Canada, John Cottreau, affirme que cette publication, à l'époque, fut faite par inadvertance.

Louis Garneau, un porte-parole de Nav Canada, l'agence privée qui gère le trafic aérien au Canada, ajoute que toute retranscription de la conversation serait une violation de la loi fédérale. De plus, la vie privée de ses employés s'en trouverait violée. La cause judiciaire sur la pertinence de publier de tels enregistrements sera débattue en Cour fédérale, en janvier.

Rappelons que l'accident d'avion sur la piste de l'Aéroport international de Halifax a fait sept morts, tous des membres d'équipage.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de Prévention du Suicide 02: 545-1919
  1-866-APPELLE 277-3553
- Association des joueurs compulsifs: 695-7710
- GRIS (Groupe régional d'intervention auprès des gais et lesbiennes): 545-0279
- Maison Isa (Groupe d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel): 545-6444



Offre d'entretien automnal

39,95 $†

Des frais environnementaux peuvent s'appliquer

- Graissage (le cas échéant), vidange d'huile et remplacement du filtre
- Appoint du lave-glace
- Permutation des pneus
- Inspection tranquillité d'esprit
- Rapport écrit des résultats

Achetez 3 pneus* obtenez le 4e GRATUITEMENT !Δ



Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire.

* La pose par le concessionnaire est requise et ses coûts de 18 pouces et plus sont exclus. Frais de équilibrage des pneus en sus.

Entretien des freins Value Line Mopar

99,95 $††

NOUVEAU GARANTIE À VIE‡

‡ Garantie à vie sur les plaquettes et segments des freins Value Line. Consultez votre concessionnaire pour obtenir les détails.

- Remplacement des plaquettes ou des segments
- Inspection des disques et des étriers avant, du maître-cylindre, des fixations et des flexibles des freins
- Appoint du maître-cylindre
- Vérification de la condition du liquide pour freins

Grattez et gagnez à coup sûr!

Tirez profit des promotions automnales de notre service après-vente et obtenez un billet à gratter *Les rendez-vous gagnants*. Il vous suffit de gratter pour gagner sur-le-champ l'un de nos fabuleux prix.

Amusez-vous une fois de plus…

LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS

Pratique. Abordable.

CHRYSLER Jeep DODGE SERVICE

Il n'existe pas de meilleur moyen d'entretenir votre véhicule... laissez-nous vous le prouver.

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE

† Des frais peuvent s'appliquer pour les diesels, V10, V8 HEMI™, et pour l'élimination des fluides et des huiles moteur semi-synthétiques et synthétiques. Le service d'entretien inclut jusqu'à cinq litres d'huile Mopar. Certaines exceptions s'appliquent. Δ Jusqu'à épuisement des stocks. †. Δ. †† Ces offres de service ainsi que le prix et l'incitatif qui les accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge participants. Les prix affichés ne comprennent pas les taxes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Offres en vigueur jusqu'au 31 décembre 2004 inclusivement. Un prix par personne. Près de 50 000 prix d'une valeur de 1,25 $ à 100,00 $ sont offerts, soit de l'antigel de serrures, du liquide lave-glace, des trousses de sécurité ou des rabais de 10 % applicables sur la facture du consommateur jusqu'à concurrence d'une somme n'excédant pas 100,00 $. Aucun achat n'est requis. Le règlement complet du concours peut être obtenu auprès du concessionnaire. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails. MD Jeep est une marque de commerce déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Prudence malgré tout

C.Difficile épargne les hôpitaux d'ici

CHICOUTIMI (CD) - Aucun hôpital du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'est aux prises avec une épidémie de la bactérie C. Difficile. Même qu'il n'y a pas plus de cas qu'avant. Et il n'y a pas eu de décès récents reliés à ce problème. Le dernier directement relié à cette bactérie remonte à 2001, à l'Hôpital de Chicoutimi.

C'est ce qu'a confirmé, hier, le microbiologiste de l'Hôpital de Chicoutimi, le Dr Roger Savard, qui précise qu'il n'y a eu aucun pic épidémique depuis 2000. Selon lui, la bactérie C. Difficile serait plus résistante au traitement habituel d'antibiotiques (soit au Flagyl et au Vancomycine). Sur le plan scientifique, il soutient que rien ne démontre que le yogourt en pilule peut procurer un bienfait quelconque. L'Agence de santé a alloué, en 2004-2005, 435 000 $ pour permettre aux hôpitaux de la région de lutter contre les infections nosocomiales. (L'Hôpital de Chicoutimi 134 900 $, Roberval 86 000 $, Alma 83 900$, Dolbeau 67 000 $, Jonquière 38 000 $, La Baie 16 000 $, le foyer St-François 9000 $).

Depuis que le ministère de la Santé impose une surveillance active et demande de déclarer les cas de la bactérie C. Difficile à l'Institut national de la santé publique, soit depuis le 21 août, seuls 14 cas ont été recensés dans les hôpitaux, soit cinq à Chicoutimi, cinq à Roberval, quatre à Jonquière, un à La Baie, mais aucun à Dolbeau et à Alma. A l'Hôpital de Chicoutimi, moins de la moitié des cas ont été contractés en milieu hospitalier. On peut raisonnablement penser que la même donnée s'applique ailleurs



DELISLE
CATHERINE
cdelisle@lequotidien.com

dans la région compte tenu du fait que «l'Hôpital de Chicoutimi est le milieu le plus à risque étant donné qu'il y a des cas plus lourds traités souvent aux antibiotiques», explique le spécialiste. Selon lui, de deux à trois cas par 1000 admissions dans un hôpital, c'est un taux considéré comme acceptable. C'est le nombre d'admissions qu'on enregistre chaque mois à l'Hôpital de Chicoutimi.

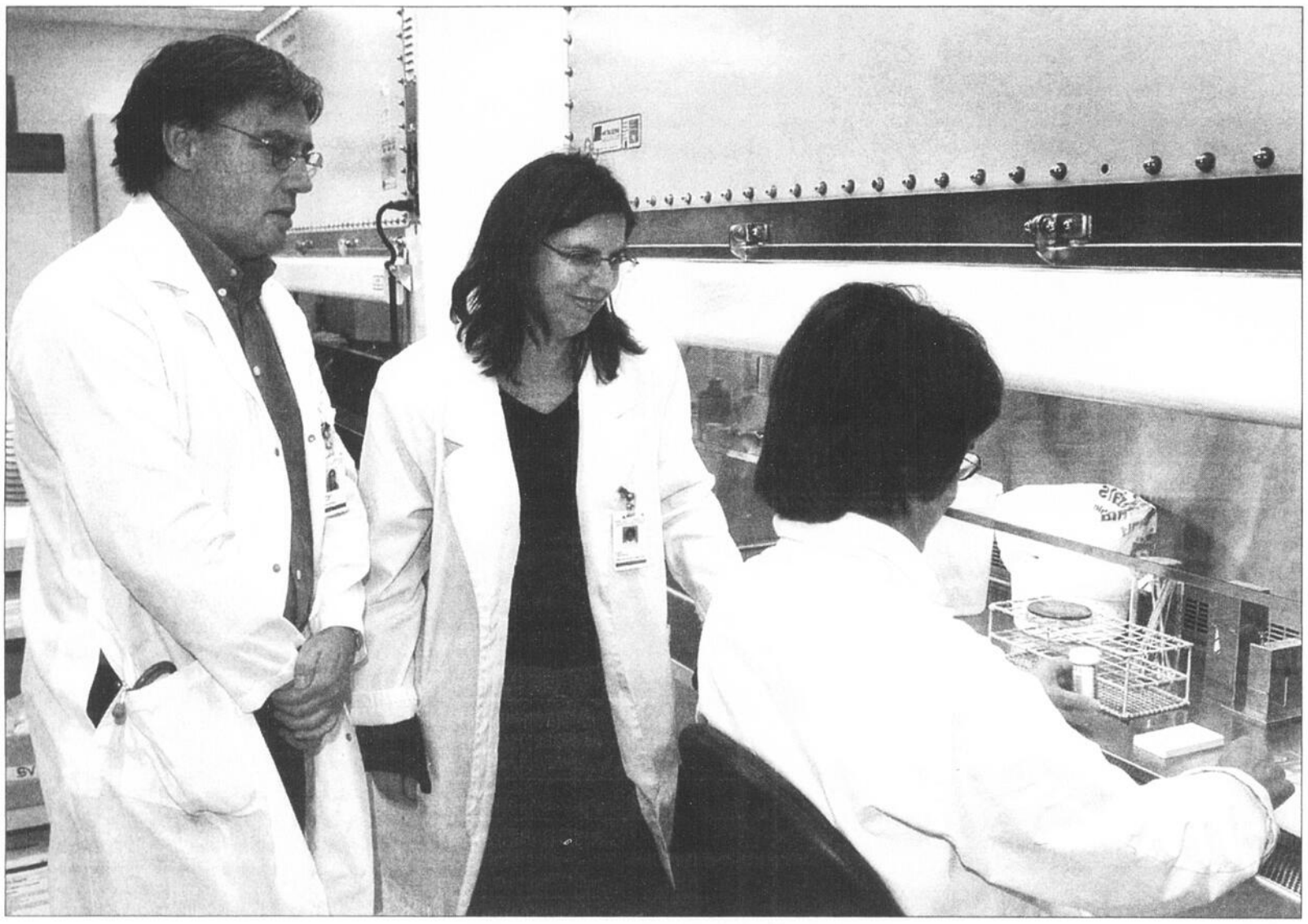
Pas de panique

Selon Luce Chrétien, conseillère en prévention des infections à l'Hôpital de Chicoutimi, il n'y a vraiment aucune raison de paniquer dans la région, car notre réalité est loin d'être celle de Montréal, Laval ou Sherbrooke. C'est parce qu'il y a eu une augmentation progressive de la bactérie C. Difficile (et plus de mortalité) en certains endroits que le ministère de la Santé a demandé à tous les hôpitaux de la province, y compris ceux qui ne connaissent aucune éclosion, d'implanter des mesures accrues de surveillance. «Dans la région, dit-elle, on est donc pro-actif.»

D'ailleurs, on trouve des équipes de prévention des infections dans chaque établissement de santé du Saguenay-Lac-Saint-Jean variant de une à quatre personnes, selon le nombre de lits en soins aigus. Des mesures de contrôle plus sévères sont aussi imposées aux employés et aux visiteurs. Devant les chambres des malades, on trouve maintenant du savon désinfectant ou un antiseptique à base d'alcool à l'intention des visiteurs. Le personnel est aussi invité à se laver plus fréquemment les mains.

Dans les laboratoires, la surveillance est accrue. Lorsqu'un test est positif, une déclaration est faite immédiatement à l'équipe de prévention. Le patient, si c'est jugé nécessaire, est mis en isolement. Il reçoit aussi un dépliant explicatif. Le personnel doit porter l'équipement de protection comme des gants et une blouse à manches longues. La chambre est entretenue de façon rigoureuse. Les patients atteints n'ont aucune mesure alimentaire à suivre.

Rappelons que le C. Difficile est une bactérie responsable de diarrhées et d'infections du côlon appelées colites associées à l'antibiothérapie. Les antibiotiques, en supprimant la flore normale, prédisposent à la prolifération du C. Difficile. On peut donc l'attraper à la maison par la simple prise d'antibiotiques. Certaines chirurgies, comme la chirurgie gastro-intestinale, constitue un facteur de risque très important. Par ailleurs, l'utilisation de certains antiacides semble également associée à une augmentation du risque de développer la maladie. Parmi les symptômes, on note des selles liquides, de la fièvre, une perte d'appétit, des nausées, des douleurs abdominales et des crampes.



ANALYSES - Le microbiologiste de l'Hôpital de Chicoutimi, le Dr Roger Savard et Luce Chrétien, conseillère en prévention des infections, surveillent une technicienne qui effectue des analyses bactériologiques dans un laboratoire de l'hôpital.

(Photo Rocket Lavoie)



CONSEILS - L'hygiène reste la meilleure garantie contre les bactéries.

Jusqu'en mars 2005

L'Agence de santé traque la bactérie

MONTREAL (PC) — Alors qu'une épidémie de la bactérie C. difficile fait rage au Québec, l'Agence de santé publique du Canada a fait savoir jeudi qu'elle commencerait à dépister cette bactérie dans les 25 principaux hôpitaux universitaires du pays.

L'agence fédérale a procédé à cette annonce un jour après qu'un groupe de travail eut révélé à Montréal que la bactérie C. a été responsable directement de 109 décès et indirectement de 108 morts au Québec, cette année.

Aggie Adamczyk, porte-parole de l'Agence de santé publique du Canada, a affirmé que l'absence de données nationales fiables avait incité l'organisme à se pencher sur la progression de la bactérie C. difficile, qui cause de sérieuses diarrhées et qui peut être mortelle. L'opération, qui sera menée jusqu'en mars 2005, pourrait procurer de précieuses informations au sujet de toutes les infections nosocomiales, soit celles d'origine hospitalière.

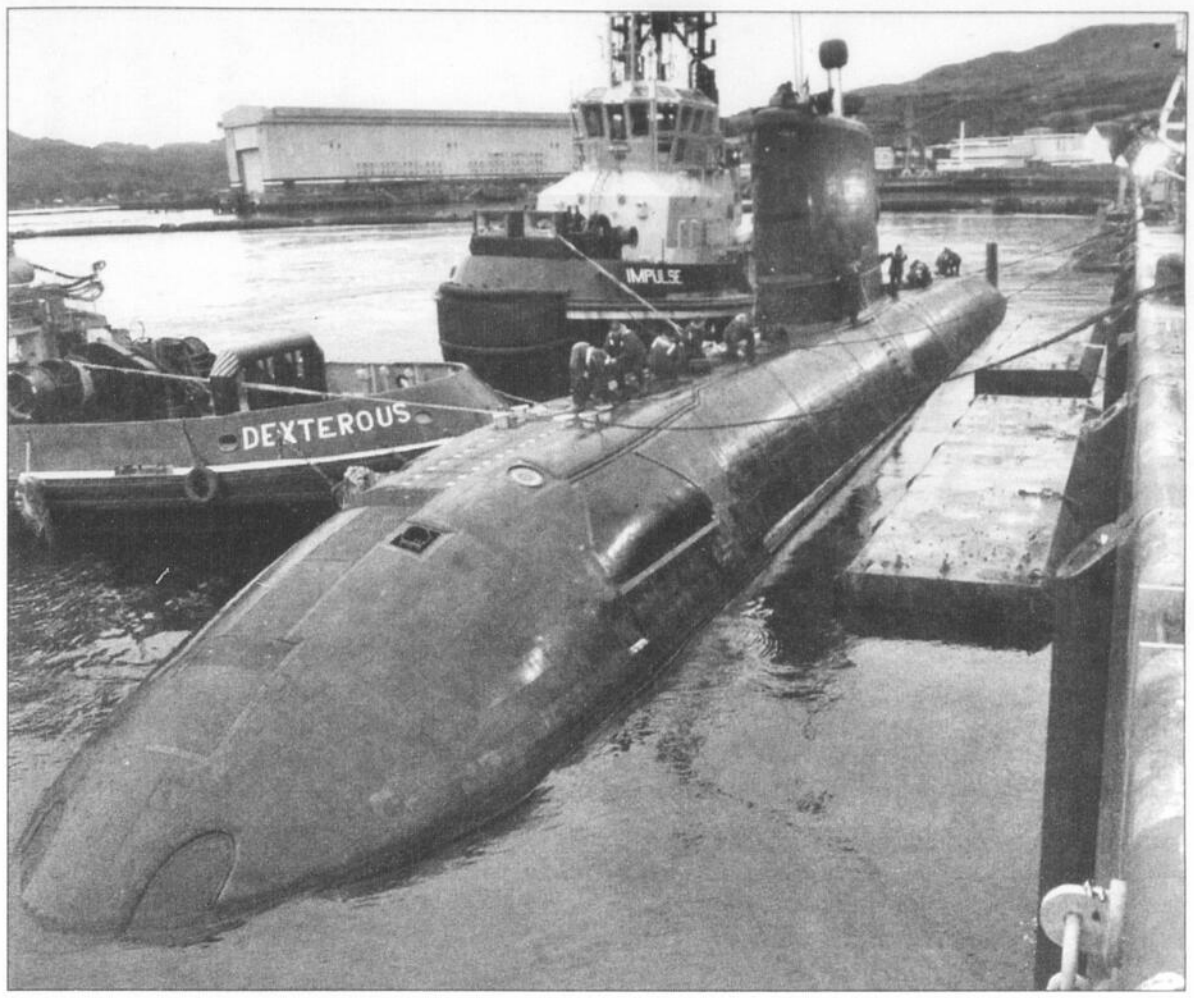
Une virulente souche de Clostridium difficile s'est répandue dans des hôpitaux à travers le Canada, faisant au moins une centaine de morts depuis 2001. La plupart des décès sont survenus au Québec.

Une étude rendue publique mercredi démontre que l'étendue de l'épidémie au Québec est plus importante que ce que les spécialistes l'avaient tout d'abord cru.

Vivian Loo, de l'Hôpital général de Montréal, a fait savoir que la bactérie avait tué 109 personnes dans 10 hôpitaux québécois, cette année, pendant une période de six mois.

La bactérie a également été indirectement responsable de 108 décès dans les 10 établissements hospitaliers, situés à Montréal et Sherbrooke.

En outre, 33 patients aux prises avec la bactérie ont dû subir d'importantes interventions chirurgicales intestinales.



SOUS-MARIN - Le NCSM Chicoutimi s'est retrouvé complètement désemparé dans l'océan Atlantique, au Nord de l'Irlande par suite d'un incendie à bord. Ici, au port de Faslane en Écosse où le bâtiment a été remorqué.

(Archives)

Incendie sur le Chicoutimi

La marine canadienne se défend

HALIFAX (PC) — Le haut commandement de la marine canadienne réfute les allégations voulant qu'il ait minimisé, au début, les conséquences de l'incendie à bord du NCSM Chicoutimi, un incendie qui a fait un mort et désemparé le navire dans l'Atlantique, au large de l'Irlande, au début du mois.

«Cette information a été présentée dans les médias, mais elle n'est pas correcte», a déclaré jeudi le commodore Tyrone Pile, commandant de la flotte de l'Atlantique, dans une interview à La Presse Canadienne. «J'ai relu la transcription de mes déclarations et je n'ai jamais dit à aucun moment qu'il s'agissait d'un incendie mineur.»

Un des officiers du Chicoutimi, le lieutenant Pete Bryan, a communiqué à ses supérieurs à Halifax par téléphone satellite qu'un incendie majeur s'était déclaré à bord du navire.

«Je leur ai dit qu'on avait eu un grave incendie, que nous n'avions plus d'électricité et que nous étions en panne de moteur, a soutenu le lieutenant Bryan à la télévision anglaise de Radio-Canada. Je leur ai aussi donné une évaluation des pertes de personnel, mais à ce moment-là, je ne pouvais leur fournir un compte-rendu exact sur leur état de santé. J'ai seulement dit que trois marins étaient blessés et avaient été intoxiqués par la fumée.»

L'officier qui a reçu le message téléphonique du lieutenant Bryan, le commandant Randy Truscott, a signalé qu'il ne pouvait entendre que 60 pour cent des informations que lui donnaient l'officier du Chicoutimi, en raison de la mauvaise qualité de la communication.

«Je n'ai pas entendu le mot 'sérieux'», a-t-il dit, en suggérant que l'antenne satellite n'était probablement pas toujours pointée dans la bonne direction. Néanmoins, il estime en avoir entendu assez pour se faire une bonne idée du drame qui se jouait.

«Le fait qu'il ait parlé d'un incendie, d'une panne de moteur et de blessés, c'était assez pour réaliser qu'il y avait une situation sérieuse et que nous devions réagir immédiatement. Et c'est ce que nous avons fait.»

Cela dit, la première communication à la presse sur l'incendie du Chicoutimi a été faite par le porte-parole de la marine, Mike Bonin, à Halifax. «Un petit incendie s'est déclaré à bord mais il a été éteint rapidement», disait-il. Plus tard, le même jour, le commodore Pile parlait «d'un léger retard».

Ce n'est que le jour suivant que le commodore Pile a parlé d'un incendie majeur. Il signalait en outre que l'équipage avait dû utiliser presque tous les extincteurs à sa disposition pour éteindre les flammes.

Pour sa part, le ministre de la Défense Bill Graham a lui-même affirmé jeudi qu'il avait reçu des messages contradictoires de la marine sur la gravité de l'incendie au tout début. «Je suis convaincu que l'enquête dans cette affaire permettra d'expliquer les raisons de cette confusion.»

Hommage aux anciens combattants

Une nouvelle pièce de 25 cents

WINNIPEG (PC) — Une nouvelle pièce de 25 cents colorée, une première mondiale, rend hommage aux 117 000 Canadiens, morts en servant le pays.

La Monnaie royale canadienne, de concert avec la Légion royale canadienne, met en circulation une pièce qui illustre un coquelicot.

À la veille du jour du Souvenir, la pièce honore ceux qui ont fait le sacrifice ultime de leur vie pour défendre notre liberté.

La pièce a été mise en circulation jeudi.

Pour produire une pièce colorée, la Monnaie royale canadienne a perfectionné un procédé de coloration à grande vitesse qui permettra de fabriquer 30 millions de pièces. Le procédé assure que la couleur adhère au métal et résiste à l'usure causée par l'utilisation quotidienne ou à l'exposition aux produits et aux détergents ménagers communs. Dans des conditions d'usure normale, la couleur devrait demeurer intacte pendant un à trois ans.

Outre la mise en circulation de cette pièce, la Monnaie royale canadienne a frappé une édition spéciale du dollar en argent.



MONNAIE - David Dingwall, président de la Monnaie royale canadienne et Mary Ann Burdett ont dévoilé hier, à Winnipeg, une maquette de la nouvelle pièce de 25 cents.

(Photo PC)

EN BREF

Condition des aînés

QUEBEC (PC) — La ministre déléguée à la Famille, Carole Théberge, a prêté serment jeudi comme ministre responsable du dossier des aînés au Québec.

Ce dossier était jusque là sous la responsabilité du ministre de la Santé, Philippe Couillard.

«Nous voulons pour l'avenir jeter un regard nouveau sur les aînés. Ils veulent continuer à contribuer au développement de la société», a déclaré le premier ministre Jean Charest lors de la prestation de serment de la ministre Théberge.

Conférence régionale des élus

La représentation civile connue le 5 novembre

par Normand Boivin

ALMA (NB) - La Conférence régionale des élus connaîtra l'identité des cinq derniers membres de son conseil d'administration, ceux représentant la société civile, le 5 novembre prochain.

Ils seront choisis parmi une liste de 11 personnes qui ont été sélectionnées mercredi, à Alma, lors d'une consultation à laquelle 31 organismes régionaux ont participé. À l'origine, 19 personnes s'étaient montrées intéressées à joindre la CRÉ comme représentant de la société civile et les 11 «finalistes» ont été sélectionnés par leurs pairs.

Il s'agit de Luc Terrier, du Conseil régional en environnement, Patrick Girard, directeur du RAJE-02, Yves Bolduc, du Regroupement des loisirs et des sports, André Fortin, président de la Table agro-alimentaire régionale, Roch Laroche, président du Centre québécois de développement durable, Jérôme Gagnon, président de l'Association touristique régionale, Jeannine Girard, présidente du Conseil central (CSN), Jeanne Lavoie, du Crépas, Diane O. Gilbert, du Récif-02, Lise Gagné, présidente de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, et Guylaine Boivin, présidente du Regroupement régional du développement social.

La CRÉ souhaite que les représentants de la société civile soient reconnus pour leur implication dans la région, leur connaissance des dynamiques et des problématiques régionales et disposent des compétences les plus étendues possibles.

Ils seront choisis par les membres du Conseil d'administration déjà composé de 14 élus, un représentant des Autochtones et deux membres du milieu socio-économique. Une fois complété, le c.a. comptera le maximum de 22 personnes prévu par la loi.

Fonctionnaires dans la région

La réalité loin de refléter le discours... de Québec

CHICOUTIMI (DB) - De 1971 à 2001, le nombre d'employés fédéraux au Saguenay-Lac-Saint-Jean a augmenté 2,5 fois plus que dans l'ensemble du Canada, alors que le nombre de fonctionnaires québécois affiche une croissance 2,5 inférieure à la moyenne de la province.

Ces constats ont de quoi étonner dans la mesure où les gouvernements du Québec, au cours de cette période, péquistes et libéraux confondus, se sont plaints de la trop forte tendance du fédéral à centraliser sa gestion et à concentrer ses fonctionnaires à Ottawa. Ils ont ainsi vu la paille dans l'oeil du voisin, sans voir la poutre dans leurs propres yeux!



BOUCHARD DENIS
dbouchard@lequotidien.com

Les données sont contenues dans une étude intitulée «Analyse de l'évolution de l'emploi gouvernemental au Saguenay-Lac-Saint-Jean de 1971 à 2001», confectionnée à la demande de l'Association des Centre locaux de développement (CLD) de la région, par la firme Choquette Communications.

En chiffres absolus, sur le territoire régional, le nombre d'employés fédéraux est passé de 3045 à 3795, au cours des trois décennies visées par l'analyse, pour une hausse de 24,63 pour cent, alors qu'elle a été de 10,67 pour cent dans l'ensemble du pays.

Au Québec l'emploi fédéral a augmenté de 39,79 pour cent pour cette période. Au pays, il y a 363 860 fonctionnaires canadiens, dont 80 100 oeuvrent au Québec.

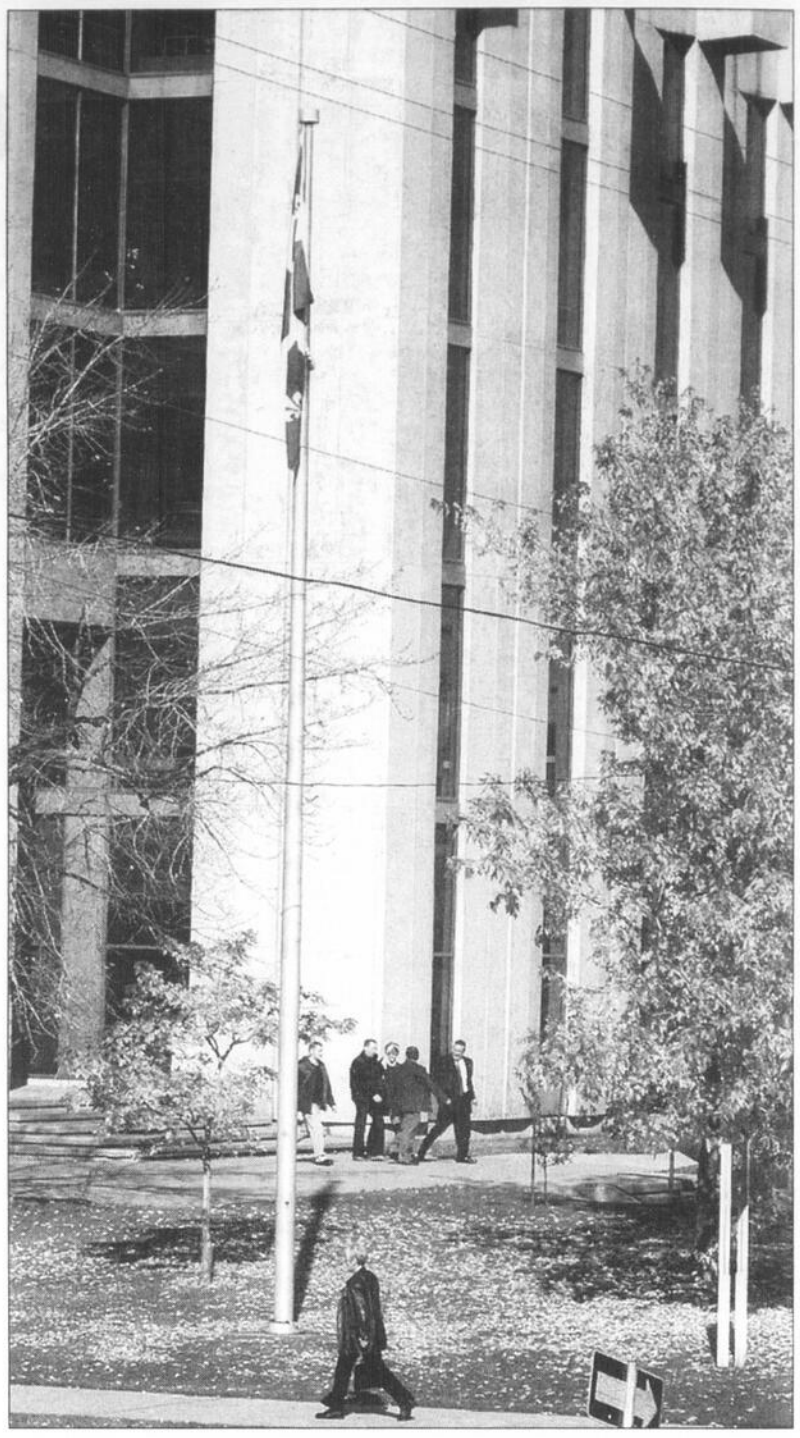
Pour la même période, au Québec, le nombre de fonctionnaires provinciaux est passé de 1370 à 1800. La hausse en pourcentage est donc de 31,39 pour cent, pour la région, alors qu'elle a été de 78,12 pour cent pour l'ensemble de La Belle Province. Durant cette période, toujours, le nombre de fonctionnaires québécois est passé de 43 400 à 77 305.

L'étude de Roger Boivin et Carl Brisson prend en compte les employés directement liés à l'appareil étatique, comme les ministères, et exclut les services de la santé et de l'éducation, répartis sur le territoire en fonction du nombre d'habitants. Hydro-Québec, fortement critiquée, au cours des derniers mois, pour ne pas avoir une présence dans la région à la hauteur de l'importance de ses activités dans la production et le transport d'énergie, est également exclu de l'étude.

La bonne note du fédéral s'explique principalement par le Centre des données fiscales, à Jonquière, et la base militaire, à La Baie.

Il y a d'autres éléments, qui expliquent les résultats, dont la ferme expérimentale de Normandin et la Réserve navale de Chicoutimi.

En revanche, même si la région constitue 25 pour cent de l'activité forestière au Québec, le nombre de fonctionnaires du ministère des Ressources naturelles n'en reflète pas l'importance.



ÉDIFICE - La majorité des fonctionnaires provinciaux travaillent à l'édifice Marguerite-Belley à Jonquière.

(Photo Rocket Lavoie)

Les écarts s'expliquent facilement

CHICOUTIMI (DB) - Pour fin de calcul et d'explication des écarts, les auteurs de l'Analyse de l'évolution de l'emploi gouvernemental dans la région ont créé un indice à partir d'une règle de trois tenant compte du pourcentage de la population régionale par rapport à la population canadienne et du nombre de fonctionnaires.

Ainsi, en 1971, l'indice était de 1,09 pour le Saguenay et de 0,28 pour le Lac-Saint-Jean, alors que la valeur canadienne s'établit à 0,77. En 2001, l'indice régional est passé à 1,16 (1,67 pour le Saguenay).

En ce qui a trait à la présence de la fonction publique québécoise, elle a suivi un mouvement contraire à la fonction publique fédérale. Dans la majorité des secteurs de la région, l'indice de présence est inférieur à ce qu'il a été en 1971. Au début des années 70, il était de 0,73, alors qu'en 2001, il s'établissait à 0,62.

Responsable de la politique rurale sur son territoire, le gouvernement du Québec a diminué sa présence (en terme d'emploi) dans les quatre MRC de la région, pour l'accroître à Saguenay (de 0,75 à 0,87). Dans le Domaine-du-Roy, l'indice a chuté de 1,27 à 0,57, dans Maria-Chapdelaine, le ratio a baissé de 0,67 à 0,30, dans Lac-Saint-Jean Est, l'indice est passé de 0,70 à 0,58, et dans le Fjord-du-Saguenay, la proportion a diminué de 0,60 à 0,23.

Centres locaux de développement

L'Association s'inspirera de l'étude

CHICOUTIMI (DB) - L'Association des Centres locaux de développement (CLD) de la région s'inspirera de l'étude sur la situation de l'emploi gouvernemental au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour négocier des pouvoirs et des budgets avec le gouvernement du Québec, qui vient de lancer des discussions sur la décentralisation.

Président de l'association en question, Georges Simard, aussi maire de Dolbeau-Mistassini, précise que l'étude a été commandée afin de mieux mesurer la situation de l'emploi et d'orienter les revendications de la région, à travers la Conférence régionale des élus (CRÉ).

«L'étude de Choquette Communications, commente Georges Simard, démontre que le Québec nous a donné des nouvelles responsabilités sans nous transférer des budgets avec. Ces responsabilités se traduisent par une hausse notable de fonctionnaires dans nos municipalités.»

Le maire de Dolbeau-Mistassini réfère à un chapitre de l'analyse selon lequel les emplois municipaux dans la région, de 1971 à 2001, ont augmenté de 122 pour cent.

En chiffres absolus, cela signifie que le nombre d'employés dans les municipalités de la région est passé de 1280 à 2850. Au Québec, l'augmentation des fonctionnaires municipaux durant cette période a été de 74,77 pour cent.

La modernisation des municipalités ne saurait expliquer à elle seule l'augmentation du nombre de fonctionnaires, selon Georges Simard. Il attribue plutôt cette croissance au gouvernement du Québec qui imposé de nouvelles responsabilités en matière de sécurité publique, hygiène du milieu, environnement, gestion des déchets, assainissement des eaux, qualité de l'eau, etc.

«Pour nous, poursuit Georges Simard, il s'agit de document de travail que nous allons soumettre au gouvernement en guise de base commune. Comment concilier une croissance d'emploi inférieure à la moyenne québécoise avec le discours de décentralisation tenu par Québec?»

Toujours selon Georges Simard, les CLD veulent bien croire à la CRÉ, tel que conçue par le gouvernement, mais elle prendra tout son sens dans les pouvoirs qui lui seront accordés. «On veut de l'argent avec les responsabilités», répète-t-il.

D'autre part, il se réjouit de voir que le fédéral a augmenté sa présence en terme d'emploi dans la région, malgré un diminution de services dans les postes et la fermeture du bureau de la Gendarme royale du Canada (GRC), à Roberval.



FÉDÉRAL - Le gouvernement du Canada a pignon sur rue dans plusieurs municipalités dont Chicoutimi, sur le Vieux Port.

(Photo Rocket Lavoie)

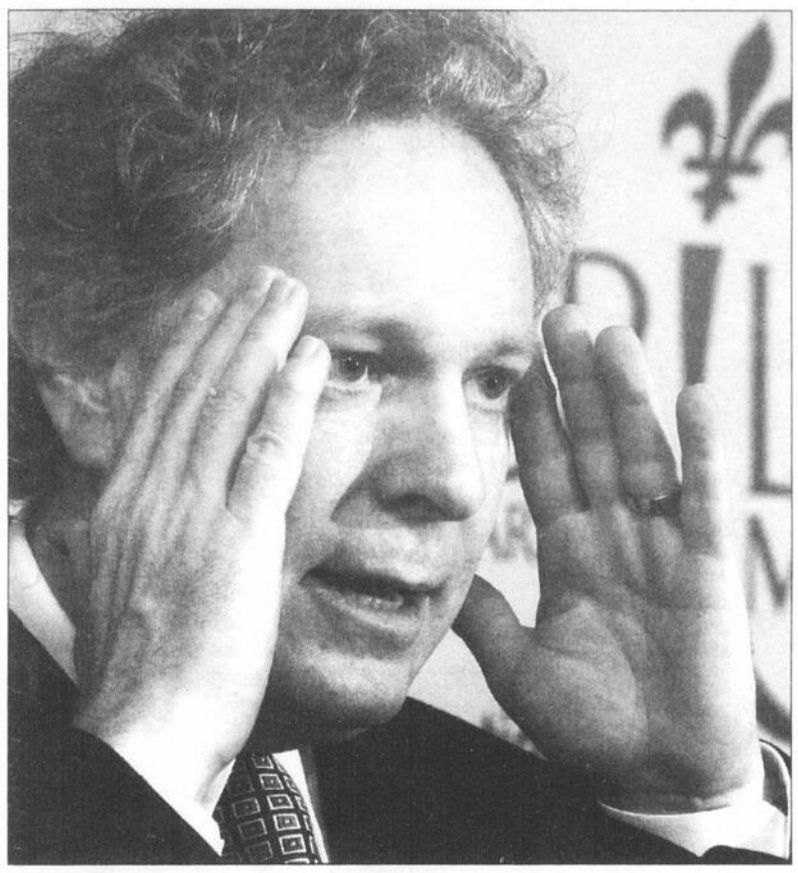
Économie d'énergie

Hydro-Québec met le cap sur l'efficacité

SHAWINIGAN (PC) — Les Québécois soucieux d'économiser l'énergie auront droit à un coup de pouce d'Hydro-Québec, qui met le cap sur l'efficacité énergétique afin de réduire la demande d'électricité.

Les propriétaires de résidences, notamment, auront donc droit à d'importantes subventions pour mieux isoler le sous-sol et l'entretoît de leur maison. Cependant, il n'est pas prévu pour l'instant qu'ils auront droit aux mêmes égards si le froid entre dans la maison par les portes et fenêtres.

Prenons le cas d'une maison qui a besoin de rénovations au coût de 2800 $ pour mieux économiser l'énergie. Le gouvernement fédéral rembourse déjà au propriétaire 600 $, mais à compter de maintenant Hydro-Québec ajoute 1 200 $ à cette somme. On calcule qu'en quatre ans, le propriétaire devrait éponger le coût des rénovations, grâce aux économies d'énergie ainsi effectuées.



OBJECTIF - Le premier ministre Jean Charest a insisté sur l'importance de voir l'efficacité énergétique «d'une nouvelle façon», comme un atout pour atteindre un objectif de développement durable.

(Photo PC)

Par diverses mesures de ce genre, Hydro-Québec, qui rendait public son plan d'action en matière d'efficacité énergétique jeudi, croit possible de réduire la demande d'électricité d'au moins 3 térawatts/heure (TWh) d'ici 2010, ce qui représente environ la consommation de 180 000 résidences.

En agissant de la sorte, la société d'État double son objectif précédent (1,5 TWh) et dépasse largement les attentes de la Régie de l'énergie, qui lui recommandait en juillet, dans un avis, de se fixer un objectif de réduction de 2,1 TWh, afin d'éviter un déficit énergétique appréhendé d'ici quelques années.

Hydro-Québec a calculé que son nouvel objectif «audacieux» nécessitera un investissement de près d'1 milliard $ d'ici 2010, somme à laquelle il faudrait ajouter quelque 650 millions $ provenant de divers partenaires privés. Ce plan d'action sera «dans l'intérêt de tous, y compris dans l'intérêt d'Hydro-Québec», a expliqué le président de la société d'Etat, André Caillé, jeudi, lors d'une conférence de presse.

Si ambitieux soit-il, le plan d'action pour une meilleure efficacité énergétique ne réduira cependant qu'en partie les besoins d'approvisionnement d'Hydro-Québec pour les prochaines années, comme c'est le cas avec la filière éolienne. «Ca va prendre d'autre chose aussi», a convenu M. Caillé, pour répondre à la demande croissante.

La controversée filière thermique demeure toujours dans la manche du gouvernement avec la construction possible de la centrale du Suroît. Le gouvernement s'est engagé à prendre sa décision dans ce dossier après la commission parlementaire sur l'avenir énergétique, tenue le mois prochain.

«Il n'est pas question de mettre en jeu la sécurité énergétique des Québécois. C'est la mission première d'Hydro-Québec», a tenu à rappeler M. Caillé.

D'ici 2010, les programmes de subventions destinés au secteur résidentiel devraient atteindre 354 millions $, soit environ le tiers de l'investissement total fourni par Hydro-Québec en vue d'atteindre ses objectifs. Les commerces et les institutions devraient eux aussi se partager 354 millions $. Le reste ira essentiellement aux entreprises.

Hydro-Québec a aussi prévu mener des campagnes publicitaires visant à sensibiliser la population à l'importance de diminuer sa consommation d'énergie et de faire les gestes nécessaires pour y arriver, comme mieux isoler les immeubles et acheter des appareils électroménagers peu énergivores.

De son côté, le premier ministre Jean Charest a insisté sur l'importance de voir l'efficacité énergétique «d'une nouvelle façon», comme un atout pour atteindre un objectif de développement durable.

La société d'Etat entend de plus investir dans la recherche de technologies plus performantes.

Par ailleurs, M. Caillé a indiqué que le plan d'action en matière d'efficacité énergétique ne devrait pas avoir d'impact majeur sur les tarifs d'électricité.

Le plan d'action sera soumis à l'approbation de la Régie de l'énergie.

LE CLUB DES MILLIONNAIRES

KYK 95,7 fm

CLASSIQUE ROCK

Finalistes roulette Club des millionnaires

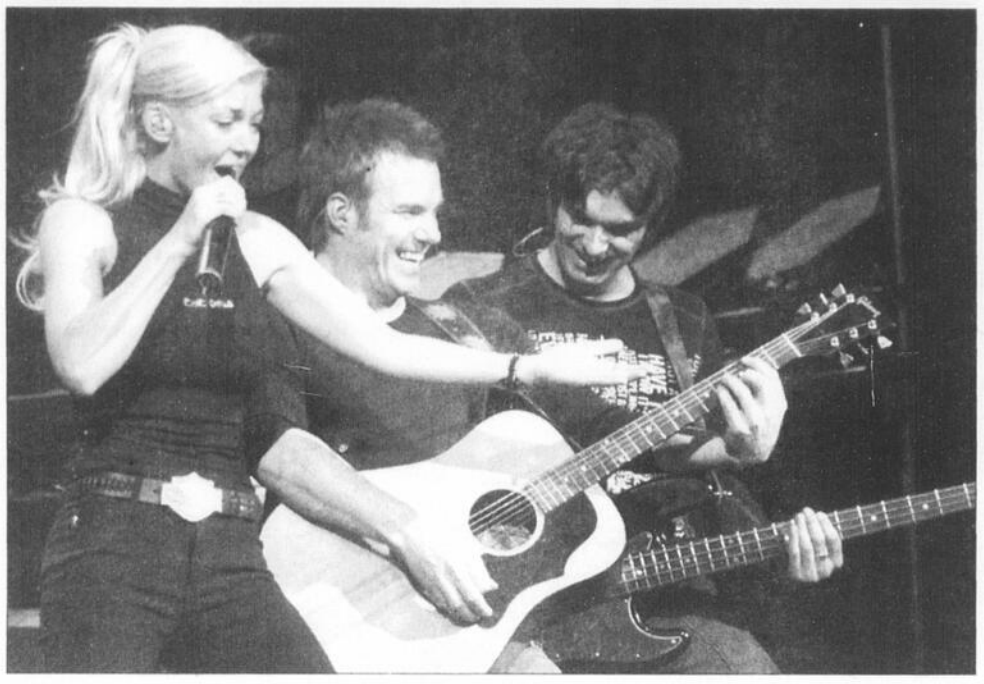
Lucille Jobin
Réjean Picard
Laurent Savard
Jocelyne Sasseville
Francine Maltais
Claude Deschênes
Mona Tremblay
Henriette Tremblay
Mario Gagné
Yvon Larouche
Doris Gagnon
Ghislain Turcotte

LA GRANDE FINALE

DÈS MARDI DANS LE KYK DU MATIN

KYK 95,7 fm

CLASSIQUE ROCK



ÉNERGIE - Marie-Chantale Toupin donne un spectacle énergique où les musiciens prennent leur place autant que la chanteuse. Une belle complicité.

Marie-Chantale Toupin

Bien-aimée et bien aimable!

JONQUIÈRE (CL) - Marie-Chantale Toupin, la bien-aimée, affiche ses couleurs dès son entrée en scène. «Je suis comme je suis» lance-t-elle en décibels électrisants. Le public lui est déjà tout acquis.

Jusqu'à la fin, elle gardera un contact étroit, chaleureux, créant un lien très spécial. Si accessible qu'elle paraît, la chanteuse suscite une admiration teintée d'affection; un quelque chose de différent qui est, sans aucun doute, une réponse à ce qu'elle est.



LAFORGE
CHRISTIANE
claforge@lequotidien.com

Hommes nombreux, femmes, enfants, réunis au Théâtre Palace Arvida, tous se laissent entraîner par son énergie, chantant avec elle des compositions écrites à l'encre de ses émotions, de ses défis et d'une farouche volonté d'oser tout dire à sa façon.

Par les gestes et les regards complices, Marie-Chantale Toupin provoque. Sans tomber dans le verbiage, elle exprime sa joie, «Grâce à vous je fais le plus beau métier du monde. Je vous dis 150 000 fois merci», évoque les indiscrétions de certains journaux, précise les faits nouveaux de sa vie, afin de pouvoir passer aux choses sérieuses. «J'peux tout donner mais je ne sais pas comment ça va tourner, jusqu'où ça va aller pour survivre à l'immensité.»

Une belle voix, pleine, épanouie, un registre riche pouvant beaucoup se permettre dans les rythmes les plus endiablés ou dans la douceur. Ses musiciens ne l'accompagnent pas. Ils sont pleinement intégrés à ce qui se joue, prenant leur place au même niveau que leur vedette. Cela ajoute à la force de ce spectacle et permet l'indulgence quand, trop souvent, les sons ensevelissent les mots, au grand dam de ceux, cependant rares, qui ne connaissent pas les textes par coeur.

Leur efficacité a été particulièrement remarquable dans l'interprétation de «Je ne regrette rien», chanson fétiche d'Édith Piaf. Commencée a capella, on saisit la densité dramatique de ce qui se dit quand les musiciens surviennent avec force, opposant le rythme des instruments à celui de la voix. Un contraste intéressant!

Si le plus important est de n'avoir aucun regret, si elle chante que «c'est fou ce que l'on voit quand on ferme les yeux», elle est superbement efficace lors de son duo avec Matt Laurent dans «Les faits contraires». Un moment fort de ce spectacle pourtant déjà très relevé. Le duel s'amplifie jusqu'au silence pesant qui s'installe, dirait-on, pour mieux permettre à la musique de prendre le relais, s'insinuant dans la dispute qui reprend de plus belle.

Un bel exemple de ce qui soutient l'ensemble de la performance d'hier soir: la structure même du spectacle. On sent une recherche, une conception misant sur l'équilibre des contrastes.

À la seconde partie, Marie-Chantale accentue les différences entre ses univers. Elle invite des enfants sur la scène, manifeste son émotion devant un public qui lui chante ses propres mots. Nul doute, elle fait siennes les paroles de Jerry Boulet quand elle chante cueillir l'oiseau du paradis.

À voir ce spectacle, s'impose l'artiste. On devine l'émergence d'une chanteuse qui est loin d'avoir tout donné. On la sait très à l'aise dans le rythme plein d'énergie. Mais c'est l'intensité qui frappe à la porte et se manifeste dès qu'elle aborde un répertoire plus intimiste. Elle sait la blessure et la ferveur des sentiments, elle sait aussi la vie et lui rend un hommage des plus émouvants dans cette chanson inédite, «Naître», que l'on retrouvera sur son prochain album. Un texte vibrant accueilli avec émotion par un public conquis.

Nicola Ciccone

Pourquoi tout compliquer?

CHICOUTIMI (JDLS) - S'il porte sa voix comme un drapeau, Nicola Ciccone transporte ses chansons avec une belle simplicité. Sobres, sincères, ses ballades amoureuses touchent au coeur de ceux qui l'aiment... tout court.

Car son auditoire a eu droit hier soir à une prestation sans artifices. Des confidences, quelques échanges à la blague et surtout beaucoup de chansons d'amour. Nicola Ciccone ne joue pas la carte du séducteur italien, mais il n'allait pas rater l'occasion de donner un petit cours de langue à ses fans relativement nombreux dans la salle de l'Auditoire Dufour. «C'est une langue chantante. On peut dire les pires bêtises et ça sonne encore bien. C'est une langue chaude. Les syllabes fondent dans la bouche...» Espiègle, il a entonné Ciao bella, «Je chantais pour elle/Ciao bella, ciao/Piccina mia...» Ciccone a aussi fait chanter les spectateurs, les invitant à rester debout et à taper des mains.

De la SABLONNIÈRE
JOHANNE
jdelasablonniere@lequotidien.com

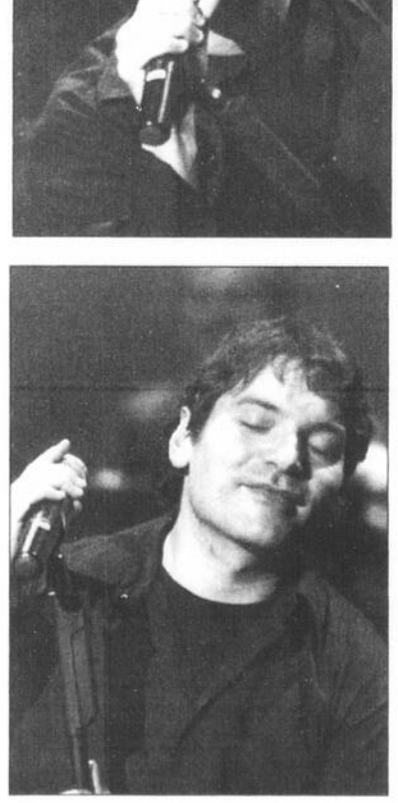
Dès la deuxième chanson, l'affaire était dans la poche. En compagnie de quatre très bons musiciens, il a conduit la salle jusqu'à la pièce «J't'aime tout court», une chanson qui lui sied comme un gant avant d'entonner «Celle que tu n'es pas», un air plus rythmé qui lui a permis de démontrer qu'il était aussi à l'aise dans un son plus rock.

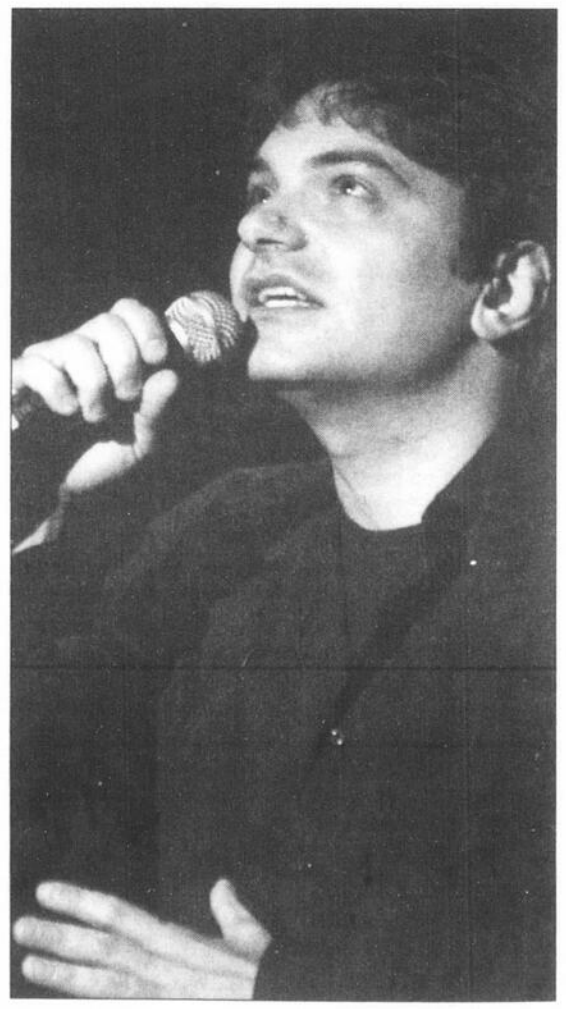
Entre les vagues de mélancolie et quelques refrains plus cadencées, l'auteur compositeur interprète, vêtu sobrement d'un jeans et d'un chemisier noir, a entonné «Au cégep», au grand plaisir de l'auditoire avant de risquer «Me and Bobby McGee» de la chanteuse Janis Joplin. Si la belle voix particulière de Nicola Ciccone possède un registre chaleureux qui s'apparente étrangement à celui de la populaire chanteuse, il n'aura probablement pas livré sa meilleure prestation hier. Si oui, il faudrait peut-être revoir l'adaptation de cette pièce.

Entre un peu de fumée et des éclairages assez standards, Nicola Ciccone a proposé dans l'ensemble un très beau spectacle, même si par moment la justesse de sa voix lui a fait faux bond, signe peut-être que la fatigue peut parfois s'inviter. Mais comme il l'a recommandé aux couples d'amoureux au début de son spectacle, «Pourquoi tout compliquer?» La brume, la lune, l'espoir, Nicola Ciccone chante avec sincérité. «Comme un voyou/Comme un bohème.»

Photos Sylvain Dufour







SPECTACLE - Nicola Ciccone chantait, hier soir, à l'Auditorium Dufour de Chicoutimi.

Quand «Décembre» revient !

CHICOUTIMI (YB) - La Corporation du Théâtre du Palais municipal et les Créateurs de Québec Issime ont annoncé, hier, qu'au Saguenay seulement quelque 500 000 $ dont 100 000 $ ont été investis en promotion pour la présentation et production du spectacle artistique «Décembre».

En conférence de presse, le régisseur du spectacle, Louis Wauthier, a précisé que l'édition 2004 de «Décembre» qui sera présentée du 10 au 30 décembre prochain dans la région est une création époustouflante au plan des décors, des costumes, ainsi que des arrangements musicaux et effets scéniques.

«Les divers tableaux de cette oeuvre articulés autour d'événements liés à la période des Fêtes devraient nourrir l'imaginaire de même que ravir et émerveiller tout autant les jeunes que les moins jeunes spectateurs», indique-t-il.

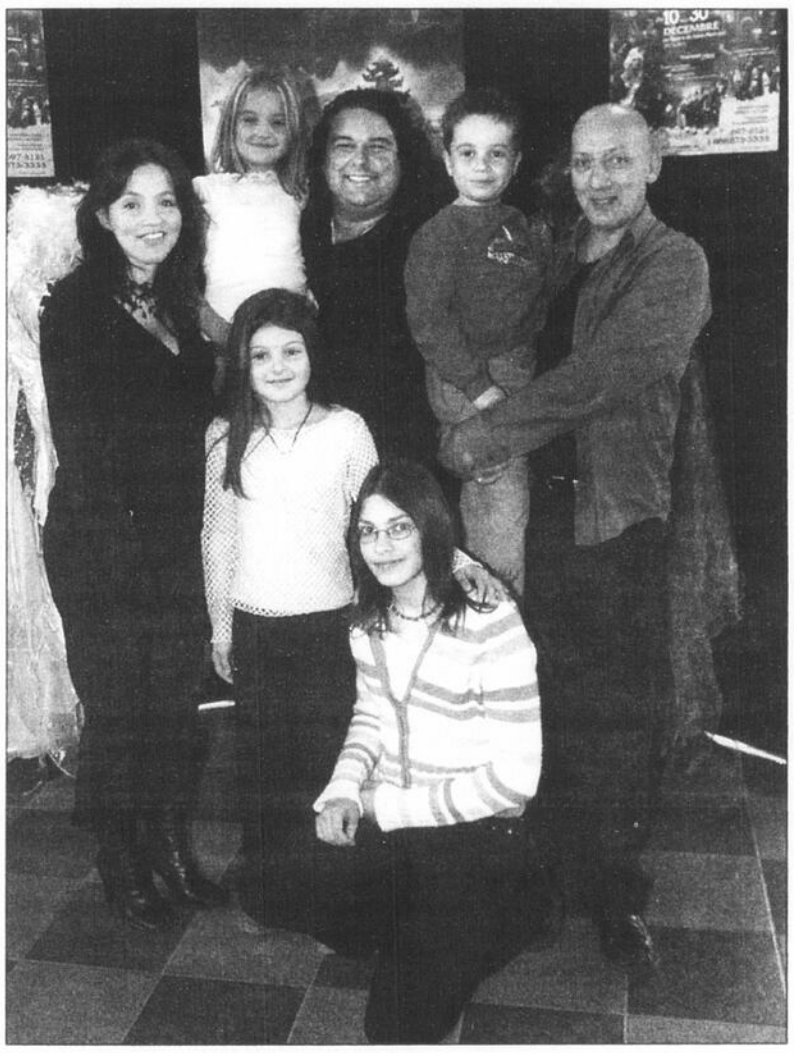
Metteur en scène de ce même spectacle, Pierre Doré, précise que la distribution en titre compte pas moins de 28 artistes sur scène. Il ajoute qu'une douzaine d'autres personnes veilleront, depuis les coulisses, à ce que tout se déroule rondement. «A Montréal, à la Place des Arts, il y aura 22 représentations à l'affiche entre le 2 et 29 décembre tandis qu'au Théâtre du Palais municipal il y en aura 10 échelonnées entre le 10 et le 30 du même mois. L'oeuvre de féérie en voie d'être présentée implique la mise en commun de l'expertise de Québec Issime et celle de membres de La Fabuleuse Histoire d'un Royaume. Elle implique également le savoir-faire et talent de tous ses participants» indique M. Doré.

Réservations

L'adjointe aux communications, Elisabeth Lévesque, mentionne pour sa part que pas moins de 4000 billets ont été vendus à ce jour et que l'objectif visé est que quelque 11500 spectateurs puissent assister aux représentations de «Décembre».

«De l'information sur les dates et heures de spectacle ou les tarifs peut être obtenue en composant sans frais les numéros suivants: 1-888-873-3333 ou 697-5151.»

Président de la corporation du Théâtre du Palais municipal, Jean-Eudes Simard, fait remarquer à l'issue de la conférence de presse que les efforts considérables engagés dans cette production devraient se traduire dans quelques années par l'émergence d'un produit d'appel permanent en période hivernale.



SPECTACLE - Louis Wauthier (à droite) de la Corporation du Théâtre du Palais municipal, le metteur en scène Pierre Doré (au centre) et Marie-Eve Riverin (à gauche) présentent ici quatre des quelque «perles rares» qui ont été dénichées dans le cadre d'auditions pour les représentations de «Décembre». Il s'agit de David Blackburn, Elizabeth Boucher, Anne Tremblay et Alexandra Chayer (avant-plan).

(Photo Rocket Lavoie)

DIRECTEUR(TRICE) DE CINÉMA DEMANDÉ(E)
Envoyez votre C.V. à:
LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE INC.
1100 rue Yves-Blais
Lachenaie, Qc J6V 1P7
LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com

CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
semaine du 22 au 28 octobre

RAGE MEURTRIÈRE (13+HOR)
ven,sam,dim 13:35-15:35-17:35-19:40-21:45
lun au jeu 19:40-21:45

AFFREUX NOËL (G)
ven,sam,dim 13:10-15:10-17:10-19:15-21:15
lun au jeu 19:15-21:15

SI ON DANSAIT (G)
ven,sam,dim 13:15-15:[illegible]0-19:10-21:35
lun au jeu 19:10-21:35

RIPOUX 3 (G) Tous les soirs 21:20

LES CHORISTES (G)
ven,sam,dim 13:05-15:15-17:20-19:20-21:25
lun au jeu 19:20-21:25

LES AIMANTS (G)
ven,sam,dim 13:30-15:30-17:30-19:35-21:35
lun au jeu 19:35-21:35

GANG DE REQUINS (G)
ven,sam,dim 13:00-15:00-17:00-19:00-21:00
lun au jeu 19:00-21:00

ÉCHELLE 49 (G+DJE)
ven,sam,dim 13:20-15:45-19:05-21:30
lun au jeu 19:05-21:30

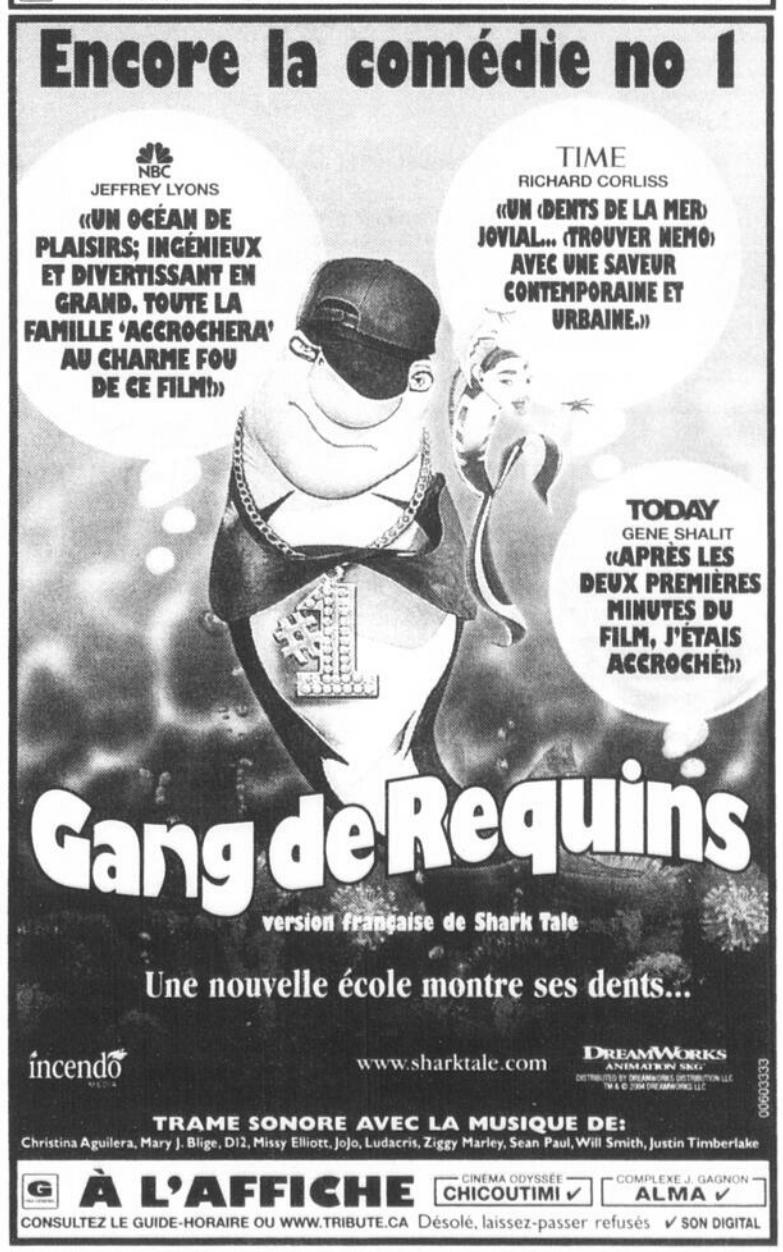
L'OUBLI (G+DJE)
ven,sam,dim 13:25-15:25-17:25-19:25
lun au jeu 19:25

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

RAGE MEURTRIÈRE (13+HOR)
sam,dim 13:30-15:30-17:30-19:30-21:30
ven,lun au jeu 19:30-21:30

SI ON DANSAIT (G)
sam,dim 13:15-15:40-19:00-21:20
ven,lun au jeu 19:00-21:20
00603338







PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



VENDREDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

22 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin express (7h00) 55483		37 [5] 94358		C'est dans l'air! 34990		Ricardo 67532	simond. 68261	Téléjour-nal 95464	simondurivage.com 509938		Urgences 500667		La Loi et l'Ordre 334445		Moi 7333731	Lizzie... 84648	Têtes @ Kat 73532	Escouade 002 49087	Téléjour-nal 508272
TQS	Caféine (6h00) 888532		Le Mec à dames 541754			Box-office 947754	Flash 300174	Le Grand Journal 392396			Dallas 650716		Cinéma / DESTINS CROISÉS (5) avec Diane Keaton, Jennifer Jason Leigh 228844				Simpson 330700	Le Grand Journal 547938		
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 659735		Deux filles le matin 75826		Les Saisons de Clodine 88006		Michel Jasmin 1272464		TVA (11h45) 61227613	TVA en direct.com 137174		La vie... 5717754	...TVA (13h45) 23658629	Sunset Beach 532445		Les Feux de l'amour 870377		Modèles 1342	Le 17 heures 2532	
TQc	Corne. 41629	Croque... 60700	Pin-Pon 57280	Teletub-bies 90483	Cinéma / PROMESSES (3) Documentaire 137754			M'as-tu lu? 31193	Ramdam 44716	...Garcias 98071	Zoobooma-foo 57700	Croque... 97342	Violen-ce... 14377	Rebut... 59938	La Période de questions 42209		Delajun-gle 1303822	Rocket... (16h25)	Zoobooma-foo 14759	Corne. 53754
VOX			En forme 2596782	Les Communiqués 6920803		Vie active 4340272	St-Honoré 6858984	...des Arts 8853803	Top plus 5699764	Bien branché! 6032716		Conseil de Ville arrondissement Jonquière 2315396			Les Communiqués 3848025					

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal (17h30) 508272	L'union fait la force 85377	FranCoeur 52551	Infoman 74261	Ça va être ta fête! 15667		Zone libre / Prison religieuse aux États-Unis 95803		Le Téléjournal/Le Point 98990		Les Sorties culturelles 86613	Le Groulx luxe... 35254	Cinéma / RE-GARDS... 758507
TQS	Gr. Journal (16h30) 547938	Flash 411629	La Porte des étoiles 773939		Cinéma / HAUTE SÉCURITÉ (5) avec Sylvester Stallone, Donald Sutherland 173795				Le Grand Journal 628880		110% 325483	Confidences érotiques 560754	Cinéma / L'HÉ-RITAGE... 655491
CJPM	Le TVA 18 heures 5735	Vingt et un 6087	J.E. 41367		Les Retrouvailles 13613				Le TVA 87803	Les Retrouvailles 9127613		Cinéma / OBSÉDÉE PAR LE JEU (6) avec C. Gibb (23h18) 9679087	
TQc	Macaroni tout garni 50667	Banzaï! 41919	Une pilule... 18193	Qui dit vin... 30803	Il va y avoir du sport! 64919		À la di Stasio 77483		Belle et Bum 70754			Cinéma / KARAKTER (4) avec F. Van Huêt 112071	
TV5	La Cible (17h55) 17134483	Journal FR2 490261	d. 774735	Thalassa 904700				François Truffaut, une autobiographie 721919		TV5 Le Journal 660613	Acoustic 388087	La Crim' 414377	
CANAL D	Dossiers FBI 6545464		Justice américaine / L'Assassinat de John Lennon 8121071		Un tueur si proche / Parfum de femmes 8210919		Les Nouveaux Détectives 8223483		NYPD Blue 8120342		Sexstar 4933445		Cinéma 6735656
RDI	Le Journal RDI 1708700	Capital Actions 1895280	Le Monde 5151700	L'Épicerie 1891464	La Folie du thé - Grands Reportages 2491629		Le Téléjournal/Le Point 2404193		Ushuaïa Nature 2407280		Le Journal RDI 9320342		Le Téléjournal / Le Point 7394033
RDS	Sports 30 Magazine 213735	Sports 30 178464		Boxe 814754			Les Combats ultimes TKO 821803		Sports 30 824990		Hors-jeu 109193	Par la bande 176990	RDS Motorisé 459965
S.E.	Willard (17h30) 3381280			Un étranger parmi nous (19h15) 70565667			L'Ordre 4096551				Signes (22h45) 4827280		
VIE	Mariage à la carte 4563321	Maigrir aujourd. 6727323	Décore ta vie 9430716	Métamorphose 4468777	C'est ma vie / Jean-Michel Dufaux 7678700		Pour un flirt à Las Vegas! 7761464		Le sexe dans tous ses ébats 7764551		Diagnostic: inconnu 8590087		Cinéma / SER-VICE... 9952897
SERIES+	Le Caméléon 394826		Ed 485025		Les Experts 461445		Amy 481209		Simplement Zoé 484396		Coeurs rebelles 444803		Cinéma / MOÏSE... 577697
Z	Les Chroniques du paranormal 594844		Métal hurlant 487483		La Porte des étoiles 463803		Alias 483667		Dead Zone 486754		Jeremiah 446261		E.Sexe 474149
HISTORIA	Les deux font la loi 4478648		Des histoires d'alcool 2816209		Mystères / Meurtre à Jamestown 2892629		JAG 2805193		Cinéma / LOUISIANE (5) avec Margot Kidder, Ian Charleson 3895919				
ÉVASION	Évasion... 38483	Reiselust 29735	...autour du monde 78939	Carnets de plongée 25919	Soif de voyage 89629	Le Guide des restos 91464	Passeport pour la gourmandise 48919		Évasion... 23261	Gilles Proulx... 49209	Destination Monde 79087		Zone limite 462897
CBJET	Canada Now 30396		On the Road again 9803	Coronation Street 8613	Royal Canadian Air Farce 8551	This Hour has 22 Minutes 4358	The Red Green Show 34648	Just for Laughs Gags 39613	The National 61280		The National (Update) 1683358	ZeD (23h25) 56245464	Cinéma (00h05) 2429588
CFCF	News 15754		Access Hollywood 5629	eTalk Daily 3957	Joan of Arcadia 99613		Third Watch 82377		Medical Investigation 85464		CTV News 60667	News 1454938	CSI (00h05) 2020946
WVNY	The Simpsons 92667	ABC News 83919	The Insider 50193	...Millionaire? 72803	8 Simple Rules 63613	Complete Savages 55648	Hope & Faith 85938	Less than Perfect 30025	20/20 96532		King of the Hill 80483	Nightline 35236	Pub 1123965
WCAX	News 83464		CBS News 9071	Entertainment Tonight 629	Joan of Arcadia 4613		Genius: Tribute to Ray Charles 7377		Dr. Vegas 2844		News 3601532	Late Show with David Letterman (23h35) 9525613	
WPTZ	News 2704667	NBC News 2795919	Jeopardy 1520358	Wheel of Fortune 2784803	Dateline NBC 6057377		Third Watch 6964613		Medical Investigation 6967700		News 5186795	The Tonight Show (23h35) 5671735	
FOX	Malcolm in the Middle 43377	That '70s Show 34629	Friends 14713	Seinfeld 50613	The Point 3790700		America's Most Wanted 3883464		What I Like about you 61483	Grounded for Life 47803	Reba 48483	Blue Collar TV 48272	Celebrity Justice 39520
TSN	Off the Record 852087	Sportscentre 876667	Hockey / Classic Canada Cup: Canada - Russie (1976) 584716					CFL Football / Stampeders - Lions 608483					
SPNET	Sportsnetnews 9193	The Business of Sport 5795	MLB 2004 Playoff... 4919	CFL Crunch 6629	US Open Nine Ball 33445		Champ Poker at the Plaza 53209		Sportsnetnews 50342			The Business of Sport 43532	Sportsnetnews 27168
ARTV	Prise de vues 418667	Moi et l'autre 409919	Ces enfants d'ailleurs 933071		Cinéma / TIREZ SUR LE PIANISTE (3) avec Charles Aznavour, Marie Dubois 998648			Antoine et Colette 399613	Cinéma / LA FEMME D'À CÔTÉ (2) avec Gérard Depardieu, Fanny Ardant 9685174			Les Mistons (23h45) 49995071	La Loi de Los Angeles 277743
VOX	Bien branché! 7680919		Friprix 8477087	Hockey LHJMQ / Shawinigan - Gatineau 4173174						Cercle de presse 3482716		Friprix 1020071	Les Commu-niqués 1667584

DÉTENTE

BRIDGE

Ne lui donnez pas la main

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Sud

Vulnérabilité : E/O

NORD
♠ 52
♥ RV73
♦ D6
♣ A9832

OUEST	EST
♠ ADV104	♠ 9876
♥ 542	♥ 6
♦ V104	♦ R9873
♣ D6	♣ V74

SUD
♠ R3
♥ AD1098
♦ A52
♣ R105

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♥
1 ♠	2 ♣	2 ♠	3 ♣
Passe	3 ♥	Passe	4 ♥
Passe	Passe	Passe	

Entame : Le Valet de carreau.

Vous avez 10 levées si vous réussissez à affranchir les trèfles : 5 coeurs, 1 carreau et 4 trèfles. Le problème consiste à éviter de rendre la main à Est qui ne sera que trop heureux de revenir pique à travers votre Roi. Comment jouez-vous ?

Si vous couvrez le Valet de carreau avec la Dame, Est fournira le Roi. Lorsque vous retirerez les atouts, Est défaussera le 9 de carreau pour indiquer à son partenaire qu'il détient aussi le 8. Lorsque vous jouerez trèfle vers votre 10, Ouest n'aura aucun mal à revenir d'un petit carreau pour donner la main à son vis-à-vis qui retournera pique. Moins un.

Croyez-vous qu'Ouest ait entamé sous son Roi de carreau avec la fourchette R-V-10 alors qu'il a été soutenu à pique ?

Laissez passer le Valet de carreau, Est ne peut pas monter du Roi sans affranchir la Dame. La main reste en Ouest, qui persiste à carreau. Cette fois, lorsque vous jouerez trèfle vers votre 10, Ouest devra encaisser son As de pique, sous peine de le perdre.

le QUOTIDIEN 30
progrès-dimanche
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca

MOT MYSTÈRE

INFORMATIQUE - Un mot de 9 lettres

B	A	R	R	E	I	R	S	I	P	A	T	R	O	P
P	T	E	J	B	O	E	B	C	I	H	E	T	T	D
E	O	T	M	U	A	U	I	I	S	S	T	E	R	R
X	U	S	T	T	S	G	T	L	R	A	C	P	E	I
I	T	I	T	N	E	I	L	C	A	L	O	U	P	V
F	N	L	I	S	P	V	I	R	U	S	N	O	X	E
E	E	N	O	I	T	A	G	I	V	A	N	R	E	R
N	E	R	I	A	N	N	O	I	T	S	E	G	T	E
E	V	E	E	N	C	R	U	E	D	O	C	R	E	V
T	O	S	J	G	D	C	S	P	M	E	T	A	D	U
R	L	E	R	E	E	E	E	N	O	Z	E	P	I	A
E	U	A	L	R	D	R	X	S	B	I	R	H	T	S
E	E	U	Q	S	I	D	S	A	I	S	I	E	E	F
P	O	I	N	T	E	R	E	L	L	U	B	U	R	L
B	A	S	E	R	I	O	T	R	E	P	E	R	A	M

ACCES
ANGERS
BARRE
BASE
BIT
BOULE
BULLE
BUS
CLIC
CLIENT
CODEUR
CONNECTER
DEDIE
DISQUE
DRIVER
EDITER
ETTD
EVOLUE
EXPERT
FENETRE
FIXE
FTP
GESTIONNAIRE
GRAPHEUR
GROUPE
IBM
INDEX
JEU
LISP
LISTER
MOBILE
NAVIGATION
NAVIGUER
OBJET
OCTET
ORDRE
POINTER
PORT
RAM
REPERTOIRE
RESEAU
ROUTINE
SAISIE
SAUVER
SEATTLE
SLASH
SSII
TAPIS
TEMPS
TOUT
URL
VIRUS
ZONE

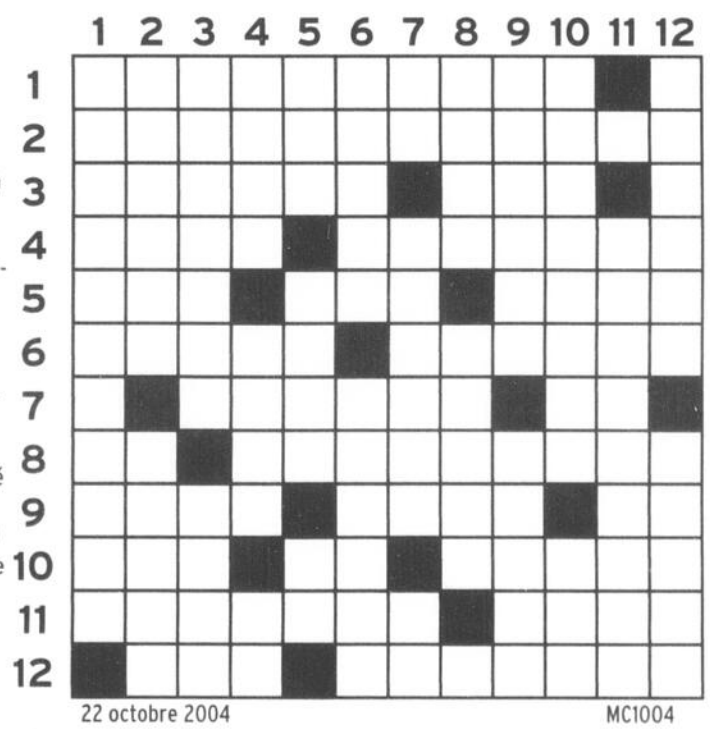
Solution du dernier problème : MINUSCULE

22 octobre 2003 — No 726

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1 Fromage à pâte molle, fabriqué en Lombardie.
2 Qui ne cesse de parler.
3 Commanda la flotte du IIIe Reich - Au fond d'une bouteille.
4 Prénom féminin - Éberlués.
5 Tabasse - Vingt-troisième lettre - Sa capitale est Dublin.
6 Écrivait des fables - En faire, c'est jouer en équipe.
7 Casse-pieds - Symbole chimique.
8 À cet endroit - Marque l'intensité.
9 Myriapode - Actionné par une clé - Unité d'angle.
10 Mouvement basque créé en 1959 - Marque la possession - Ouvrage en prose.
11 Petit et trapu - Cassier.
12 Venus au monde - Dirigé.



22 octobre 2004 — MC1004

VERTICALEMENT

1 Prunier.
2 Fruit juteux - Vent.
3 Se dit d'une voix extrêmement puissante et sonore - Partie tranchante.
4 Genévrier du midi de la France - Tache d'encre sur un papier - Personne qui excelle.
5 Mesure agraire - Appuie fortement sur - Soldat allemand.
6 Gloussements - Ville du Texas.
7 Post-scriptum - Grand moustique - Fin de verbe.
8 Capitale de la Norvège - On s'y affronte.
9 Courtes personnes - Cérémonie.
10 Il fait des meubles - Division d'un yen.
11 Épuisant.
12 Plantes grimpantes - Sélectionnée.

Solution du nº 1003

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	L	A	P	R	O	C	H	A	I	N	E
2	P	O	T	A	U	F	E	U	■	G	E	L
3	P	U	T	T	■	F	R	E	I	N	■	E
4	R	I	R	E	S	■	F	R	■	O	N	C
5	O	S	I	R	I	S	■	T	A	R	E	T
6	X	■	B	■	M	A	T	A	N	E	■	E
7	I	N	U	S	I	T	E	■	I	S	S	U
8	M	A	T	E	L	A	S	S	E	■	O	R
9	A	■	I	N	I	N	T	E	R	E	T	■
10	T	R	O	T	■	E	A	M	E	S	■	D
11	I	O	N	■	G	E	N	E	■	S	T	E
12	F	I	S	C	■	S	T	R	I	E	E	S

CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 22 OCTOBRE

14h00

CBJET — MARRIED LIFE **67464** (5) Can. 1994. Comédie satirique de Ken Finkleman avec Robert Cait, Karen Hines et Wayne Flemming. – Un couple de jeunes mariés faisant l'objet d'une nouvelle émission de télévision se comporte de manière extravagante afin de hausser les cotes d'écoute. (2h)

TQS — DESTINS CROISÉS **228844** (5) (Crossed Over), Can. 2001. Drame psychologique de Bobby Roth avec Diane Keaton, Jennifer Jason Leigh et Maury Chaykin. – Une femme éprouvée par la mort accidentelle de son fils tisse des liens d'amitié avec une détenue condamnée à mort. (2h)

20h00

TQS — HAUTE SÉCURITÉ **173795** (5) (Lock-Up), É.-U. 1989. Mélodrame de John Flynn avec Sylvester Stallone, Donald Sutherland et John Amos. – Un prisonnier modèle, qui n'a plus que dix mois à purger, se voit transférer dans une prison plus rigoureuse sur l'ordre d'un directeur qui cherche à se venger de lui. (2h)

23h18

CJPM -CFER — OBSÉDÉE PAR LE JEU **9679087** (6) (High Stakes), É.-U. 1997. Drame psychologique de Donald Wrye avec Cynthia Gibb, Robin Thomas et Brendan Fletcher. – Une jeune mère de famille souffrant de dépression sombre dans l'enfer du jeu. (2h)

23h30

TQc -CIVV — KARAKTER **112071** (4) P.-B. 1997. Drame psychologique de Mike Van Diem avec Fedja Van Huêt, Jan Decleir et Betty Schuurman. – Dans les années 1920, le fils illégitime d'un huissier impitoyable et d'une gouvernante voit toutes ses entreprises contrecarrées par son père. (2h30)

00h00

CKTV — REGARDS DE FEMMES **758507** (4) (Things you Can Tell Just by Looking at Her), É.-U. 2000. Drame de moeurs de Rodrigo Garcia avec Glenn Close, Cameron Diaz et Holly Hunter. – Les destins entrecroisés de sept femmes habitant à Los Angeles. (2h30)

TQS — L'HÉRITAGE DE MALCOLM **655491** (5) (Homegrown), É.-U. 1998. Drame policier de Stephen Gyllenhall avec Billy Bob Thornton, Hank Azaria et Ryan Phillippe. – Après avoir assisté au meurtre de leur patron, trois gardiens d'une plantation de cannabis décident d'écouler à leur compte la récolte. (2h)

00h05

CBJET — DR. JEKYLL & MR. HYDE **2429588** (3) É.-U. 1932. Drame fantastique de Rouben Mamoulian avec Fredric March, Miriam Hopkins et Rose Hobart. – À la suite d'expériences scientifiques, un médecin se transforme en un être pervers. (2h)

HOROSCOPE

VENDREDI 22 OCTOBRE 2004

Bélier (21 mars au 19 avril): Les changements que vous souhaitez sont parfaitement réalisables, mais vous devez poser certains gestes pour les appeler, sinon les provoquer. De petites modifications apportées à votre routine et à votre façon habituelle de procéder peuvent entraîner un effet domino et transformer votre quotidien. N'ayez pas peur de l'inconnu et embrassez la nouveauté!

Taureau (20 avril au 20 mai): La Lune est en Verseau, et votre tolérance à l'endroit d'une personne qui vous énerve risque d'être nécessaire à votre ascension professionnelle. Pour bien faire, il s'agira de demeurer diplomate sans toutefois basculer dans l'hypocrisie. Votre patience et votre attitude décontractée assureront le succès. Et en attendant, il vous suffira de garder le sourire...

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Le passage de la Lune en Verseau, autre Signe d'Air, exercera aujourd'hui une influence positive sur vos rapports avec les autres. Les personnes que vous côtoyez se montreront plus réceptives à vos besoins. En fait, ce devrait être un bon vendredi pour toutes les situations ou activités dont le succès dépend de la collaboration et de la bonne volonté d'autrui.

Cancer (22 juin au 22 juillet): L'excessivité constituera aujourd'hui la seule chose qui pourrait miner une situation agréable. Si vous n'exagérez pas, celle-ci ne sera pas menacée. Ne portez pas attention aux propos alarmistes de personnes qui ont tendance à dramatiser. Ne vous fiez qu'aux évidences concrètes dont vous avez la certitude pour influencer vos choix et votre conduite.

Lion (23 juillet au 22 août): La présence de la Lune en Verseau, votre Signe complémentaire, aura pour effet d'accentuer votre besoin d'indépendance. Expliquez aux personnes possessives que votre envie de liberté ne signifie pas que vous les appréciez moins. Au contraire, vous aurez davantage de plaisir à les retrouver si elles vous accordent plus d'espace. Ne laissez pas un non-dit miner votre paix d'esprit!

Vierge (23 août au 22 septembre): Si vous craignez de faire fuir les autres en adoptant une approche franche et directe, donnez-leur des indices afin de les aider à deviner vos véritables intentions. Ensuite, la balle sera dans leur camp et leur attitude vous dictera la marche à suivre. En groupe, le plus difficile consistera à briser la glace. Par la suite, la gêne et la nervosité se dissiperont sans laisser de trace.

Balance (23 septembre au 23 octobre): La Lune en Verseau vous réserve peut-être une surprise. Quelqu'un pourrait vous proposer de l'accompagner quelque part. Pourquoi ne pas accepter? Si vous n'avez pas le temps de terminer votre travail, ne vous inquiétez pas, vous aurez l'occasion de le finir plus tard. C'est votre dernier jour d'étape anniversaire, alors profitez du moment présent!

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): C'est ce soir que le Soleil arrive en Scorpion afin de souligner durant un mois votre étape anniversaire! Vous aurez peut-être du fil à retordre, alors prenez le temps d'analyser toute situation avant de vous précipiter sur la première solution. L'astuce et la présence d'esprit vous permettront de vous tirer indemne d'une situation embarrassante.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Il faut parfois admettre une défaite ou accuser un revers afin de pouvoir revenir plus fort. Ainsi, vous allez probablement devoir marcher sur votre orgueil aujourd'hui. Toutefois, aussi pénible que cela puisse sembler, ce geste d'humilité vous placera sur la voie que vous convoitez. Vous vous rapprocherez davantage de vos aspirations profondes...

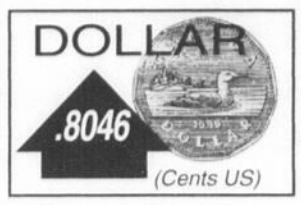
Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Si les préparatifs en vue d'une occasion spéciale surchargent votre horaire, il vaudrait mieux déléguer certaines tâches aux autres. Il suffira de lâcher prise et d'assouplir votre perfectionnisme. La détente devrait toujours figurer parmi vos priorités, car il est primordial d'éviter le surmenage. Vous serez d'autant plus efficace si vous vous accordez plus de repos...

Verseau (20 janvier au 18 février): Tandis que la Lune parcourt votre Signe, les modifications apportées à votre routine risquent d'être salutaires. Vous pourriez découvrir de nouvelles opportunités par le biais d'expériences inhabituelles. Alors tenez-vous en dehors des sentiers battus! Quelqu'un de nouveau peut manifester le désir de mieux faire votre connaissance. Accordez-lui une chance!

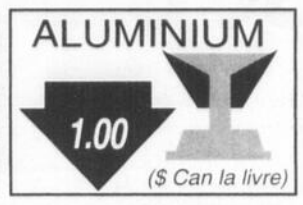
Poissons (19 février au 20 mars): Voici un excellent vendredi pour vous détendre, oublier vos soucis et vous permettre un brin de fantaisie. La visite de la Lune en Verseau fera sans doute ressortir une facette plus émancipée, voire vaguement licencieuse, de votre personnalité, ce qui pourrait plaire à certaines personnes de votre entourage. Alors montrez que vous êtes aussi capable de quelques petites folies...

LE RYTHME DES AFFAIRES









Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	495.06 $	3.56 $	72250000
S&P/TSX 300	8846.65 $	58.54 $	132834000
CDNX	1657.45 $	-5.72 $	34385000
DOW JONES	9865.76 $	-21.17 $	270103000
NASDAQ/USA	1953.62 $	20.65 $	n/d
NASDAQ/Canada	503.01 $	7.92 $	n/d

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	7.54 $	6.87 $	7.29 $	0.59 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	23.50 $	23.20 $	23.26 $	-0.04 $
Alcan Incorporated	AL	58.10 $	57.40 $	58.03 $	0.58 $
Aliant Inc.	AIT	26.05 $	25.75 $	25.95 $	0.00 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	29.78 $	28.50 $	28.94 $	-0.74 $
Amisk	AS.A	0.81 $	0.81 $	0.81 $	0.00 $
Arc Energie	AET.UN	16.98 $	16.75 $	16.90 $	0.15 $
Bank of Montreal	BMO	58.50 $	57.45 $	57.60 $	-0.40 $
Bank of Nova Scotia	BNS	39.60 $	39.03 $	39.34 $	0.27 $
Barrick Gold Corp	ABX	26.96 $	26.56 $	26.62 $	-0.14 $
BCE Emergis Inc.	IFM	3.62 $	3.50 $	3.55 $	-0.04 $
BCE Inc.	BCE	28.65 $	28.13 $	28.20 $	-0.26 $
Bell Canada Int'l	BI	4.90 $	4.80 $	4.90 $	0.08 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	4.73 $	4.47 $	4.50 $	-0.19 $
Bombardier CL A	BBD.A	2.96 $	2.83 $	2.89 $	-0.09 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	2.84 $	2.69 $	2.72 $	-0.11 $
CAE Inc	CAE	5.44 $	5.28 $	5.33 $	-0.12 $
Cambior	CBJ	3.85 $	3.72 $	3.78 $	-0.04 $
Campbell Res.	CCH	0.66 $	0.63 $	0.64 $	-0.01 $
Canadian Natural Res.	CNQ	53.85 $	51.70 $	53.85 $	1.99 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	62.30 $	61.60 $	62.15 $	0.55 $
Canadian Pacific Railway	CP	34.80 $	34.35 $	34.40 $	-0.20 $
Canadian Tire	CTR.A	51.00 $	50.23 $	50.65 $	0.80 $
Canadian Western Bank	CWB	47.74 $	47.15 $	47.74 $	0.19 $
Canam Manac Group	CAM.A	5.36 $	5.30 $	5.30 $	-0.05 $
Canfor	CFP	14.95 $	14.25 $	14.75 $	0.47 $
Cascades Inc.	CAS	13.45 $	13.15 $	13.40 $	0.25 $
CGI Group Inc.	GIB.A	7.68 $	7.50 $	7.57 $	-0.23 $
CIBC	CM	72.29 $	71.00 $	71.35 $	-0.28 $
CN Railway Company	CNR	64.40 $	62.85 $	64.23 $	1.78 $
Cogeco Cable Inc.	CCA.SV	22.50 $	22.00 $	22.50 $	0.50 $
Cossette Com. Group	KOS.SV	15.69 $	15.45 $	15.68 $	0.08 $
CP Ships	TEU	15.29 $	14.73 $	15.11 $	0.29 $
Dofasco Inc.	DFS	40.90 $	40.15 $	40.85 $	0.69 $
Domtar	DTC	14.91 $	14.61 $	14.83 $	0.18 $
Eiger tech.	AXA	0.33 $	0.31 $	0.32 $	-0.00 $
Emera	EMA	18.40 $	18.26 $	18.30 $	0.04 $
Enerplus	ERF.UN	41.30 $	40.66 $	41.25 $	0.60 $
Falconbridge Ltd	FL	32.20 $	30.77 $	32.00 $	1.26 $
Four Seasons Hotels	FSH.SV	83.49 $	82.95 $	83.13 $	0.41 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	21.81 $	21.57 $	21.64 $	-0.10 $
GEAC Computer Corp	GAC	8.58 $	8.36 $	8.37 $	-0.12 $
Great-West Lifeco	GWO	24.74 $	24.16 $	24.55 $	0.40 $
Hudson's Bay	HBC	14.24 $	13.98 $	14.00 $	-0.21 $
Imperial Oil	IMO	71.75 $	69.90 $	71.74 $	1.04 $
Inco Limited	N	44.17 $	42.75 $	43.85 $	1.15 $
Industrial Alliance	IAG	48.30 $	47.55 $	48.01 $	-0.30 $
Investors Group	IGI	34.10 $	33.61 $	34.00 $	0.22 $
Jean Coutu Group	PJC.A	15.45 $	14.97 $	15.36 $	0.51 $
Laurentian Bank	LB	25.70 $	25.55 $	25.70 $	0.13 $
Loblaws Cos.	L	66.75 $	65.40 $	66.20 $	0.95 $
Magna International	MG.A	87.21 $	86.39 $	86.77 $	0.10 $
Manitoba Telcom	MBT	42.25 $	41.50 $	41.81 $	0.06 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	13.40 $	13.15 $	13.36 $	0.01 $
Metro Inc.	MRU.A	19.45 $	19.30 $	19.30 $	-0.14 $
Molson Inc.	MOL.A	32.64 $	32.10 $	32.40 $	0.11 $
National Bank	NA	46.70 $	46.12 $	46.39 $	0.17 $
Noranda Inc	NRD	20.85 $	20.16 $	20.77 $	0.54 $
Nortel Networks	NT	4.25 $	4.15 $	4.20 $	0.01 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	47.83 $	46.79 $	46.97 $	0.05 $
Pangeo Pharma	PIL	0.00 $	0.00 $	0.29 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.44 $	2.35 $	2.35 $	-0.09 $
Petro-Canada	PCA	67.94 $	66.09 $	67.80 $	1.05 $
Placer Dome	PDG	26.27 $	25.88 $	25.92 $	-0.14 $
Potash Corp	POT	80.93 $	76.18 $	79.97 $	2.06 $
Power Corp.	POW.SV	28.10 $	27.70 $	27.75 $	-0.09 $
Power Financial	PWF	28.80 $	28.35 $	28.53 $	-0.05 $
Precision Drilling Corp.	PD	75.29 $	73.98 $	74.65 $	0.53 $
Pro AMS	PAM.UN	20.70 $	20.65 $	20.66 $	-0.04 $
Quebecor Inc.	QBR.B	27.10 $	27.00 $	27.10 $	0.05 $
Quebecor World	IQW.SV	29.25 $	28.60 $	28.74 $	-0.30 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	28.00 $	27.00 $	27.79 $	0.89 $
Royal Bank	RY	63.25 $	62.55 $	62.75 $	-0.08 $
Saputo Inc.	SAP	33.00 $	32.70 $	32.70 $	-0.19 $
Sears Canada	SCC	16.60 $	16.10 $	16.40 $	-0.50 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	7.15 $	6.89 $	7.12 $	0.22 $
Shaw Communications	SJR.B	21.85 $	21.01 $	21.11 $	-0.30 $
Shell Canada	SHC	76.25 $	74.80 $	76.00 $	0.75 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	14.89 $	14.75 $	14.75 $	-0.05 $
SNC-Lavalin	SNC	52.50 $	51.25 $	52.40 $	0.70 $
Sobeys Inc.	SBY	32.58 $	32.30 $	32.53 $	0.03 $
Stelco Inc.	STE.A	1.19 $	1.00 $	1.19 $	0.22 $
Sun Life financial	SLF	37.09 $	36.59 $	36.79 $	0.29 $
Suncor Energy Inc.	SU	43.70 $	43.00 $	43.52 $	0.39 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	28.35 $	27.93 $	28.15 $	0.19 $
Talisman Energy Inc.	TLM	34.27 $	33.60 $	34.00 $	0.30 $
TD Bank	TD	48.65 $	48.08 $	48.56 $	0.29 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	29.18 $	27.49 $	28.90 $	1.41 $
Telus Corporation	T	30.70 $	30.30 $	30.50 $	-0.04 $
Tembec	TBC	7.50 $	7.05 $	7.46 $	0.43 $
Torstar Corp.	TS.B	25.25 $	24.90 $	25.19 $	0.20 $
Transalta Corporation	TA	16.89 $	16.35 $	16.75 $	0.35 $
Transat AT	TRZ	21.12 $	20.63 $	21.09 $	0.34 $
Transcanada Pipe	TRP	27.64 $	27.35 $	27.35 $	-0.15 $
Transcanada Power	TPL.UN	32.90 $	32.71 $	32.72 $	-0.08 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	24.30 $	23.76 $	23.80 $	-0.40 $
Trisec Canada Inc.	TZC.SV	17.60 $	17.40 $	17.55 $	0.05 $
Unifort	UNF.A	1.01 $	1.00 $	1.01 $	0.01 $
Van Houtte Inc.	VH.SV	17.31 $	17.00 $	17.25 $	-0.05 $
Wescast Industries	WCS.A	34.25 $	34.00 $	34.25 $	0.00 $
Weston George Ltd	WN	100.00 $	98.15 $	98.93 $	-0.57 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ABITIBI-CONSOLIDAT	A	7.29 $	0.59 $	11871690
NORTEL NETWORKS	NT	4.20 $	0.01 $	10400354
SCOTIA MORTG	SMC.M	105.57 $	0.01 $	10000000
BEMA GOLD CORP	BGO	3.67 $	-0.07 $	9530026
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	2.72 $	-0.11 $	4787060
CAMBIOR INC	CBJ	3.78 $	-0.04 $	4534183
WHEATON RIVER	WRM	3.96 $	-0.05 $	4511533
LIONORE MINING	LIM	6.49 $	0.04 $	3861164
Northern Fncl Corp	NFC	0.04 $	-0.00 $	3487200
KINROSS GOLD CORP	K	9.01 $	0.06 $	3417053

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Legg Mason Cda	LMI	73.39 $	5.99 $	405
CAMECO CORP	CCO	103.05 $	3.75 $	220189
FORDING INC	FDG.UN	77.52 $	2.52 $	211285
RESEARCH IN MOTION	RIM	111.17 $	2.35 $	549557
POTASH CORP	POT	79.97 $	2.06 $	204337
CANADIAN NATURAL	CNQ	53.85 $	1.99 $	1193482

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FAIRFAX FNCL	FFH.SV	159.02 $	-4.47 $	26150
E L FINANCIAL CORP	ELF	357.00 $	-3.00 $	692
ASSOCIATED BRANDS	ABF.UN	7.75 $	-2.15 $	493103
EXTENDICARE INC	EXE.PR.D	22.50 $	-2.00 $	230600
MACDONALD.	MDA	26.25 $	-1.55 $	245909
Cdn Utilities LTD	CU	58.40 $	-1.40 $	6280

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	3.51 $	0.03 $	56712200
MOTOROLA INC	MOT	16.99 $	-0.10 $	27525800
CORNING INC	GLW	10.73 $	0.29 $	22135500
AMERICAN INTERNAT	AIG	56.45 $	-1.15 $	22077700
PFIZER INC	PFE	28.44 $	0.14 $	22032900
MAXTOR CORPORATION	MXO	3.15 $	-1.49 $	18834800
MARSH & MCLENNAN	MMC	24.85 $	-0.07 $	18178500
TEXAS INSTRUMENTS	TXN	23.05 $	0.18 $	17008300
GENERAL ELECTRIC	GE	33.37 $	0.15 $	16673000
NORTEL NETWORKS	NT	3.39 $	0.03 $	16168800

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LEGG MASON INC	LM	59.70 $	6.06 $	2470700
MARKEL CORP	MKL	305.00 $	6.00 $	52000
MOHAWK INDUSTRIES	MHK	81.38 $	5.93 $	1795500
TIMBERLAND CO	TBL	63.35 $	5.54 $	1329800
GREAT NORTHERN	GNI	103.71 $	4.71 $	15200
BOCA RESORTS INC	RST	23.68 $	4.53 $	1312800

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	83800.00 $	-800.00 $	260
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2717.00 $	-78.00 $	28300
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	127.85 $	-5.15 $	257700
CUMMINS INC	CMI	67.76 $	-4.98 $	3002900
DEVRY INC	DV	14.60 $	-4.93 $	12578200
INDYMAC BNCP UNITS	NDE.PR	55.65 $	-4.75 $	6200

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MICROSOFT CORP	MSFT	28.56 $	-0.14 $	95665576
INTEL CORP	INTC	21.69 $	0.24 $	76633531
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	4.23 $	0.21 $	48628003
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.56 $	0.24 $	44642225
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	18.63 $	0.18 $	41361912
ORACLE CORPORATION	ORCL	12.44 $	0.02 $	40699817
APPLIED MATERIALS	AMAT	16.38 $	0.26 $	38026899
EBAY INC	EBAY	99.59 $	8.23 $	31360001
SIRIUS SATELLITE	SIRI	3.84 $	0.06 $	30975458
YAHOO! INC	YHOO	35.70 $	1.21 $	28070532

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
OPS TEST DO NOT	QMON	366.58 $	66.04 $	0
GOOGLE INC CL A	GOOG	149.38 $	8.89 $	14998000
EBAY INC	EBAY	99.59 $	8.23 $	31360001
AVOCENT	AVCT	35.14 $	6.16 $	3175715
SYMANTEC CORP	SYMC	60.19 $	5.76 $	10684690
INFOSPACE	INSP	53.59 $	5.16 $	2596197

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ALIGN TECHNOLOGY	ALGN	9.90 $	-4.92 $	13009700
II-VI INC	IIVI	31.70 $	-4.28 $	468953
CELGENE CORP	CELG	58.22 $	-4.16 $	3898002
STRAYER EDUCATION	STRA	106.19 $	-3.86 $	304496
PACCAR INC	PCAR	65.98 $	-2.96 $	5462609
RC2 CORPORATION	RCRC	29.01 $	-2.51 $	551285

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

Économie canadienne

Croissance de 2,9% prévue en 2005

selon La Presse

MONTRÉAL - La croissance de l'économie canadienne s'élèvera à 2,9% l'an prochain plutôt qu'à 3,5%, prévoit désormais la Banque du Canada.

Cette révision à la baisse est attribuable en bonne partie au fait que l'économie tourne maintenant, soit un an plus vite que prévu, tout près de son plein potentiel de 3%.

La révision à la baisse est due aussi aux «effets de la hausse du prix du pétrole et (à) l'appréciation passée du dollar canadien», a expliqué hier son gouverneur David Dodge en rendant public le Rapport sur la politique monétaire (RPM).

Ce scénario «suppose que de nouvelles réductions du degré de détente monétaire seront nécessaires au fil du temps pour permettre à l'économie de tourner près des limites de sa capacité et maintenir l'inflation au taux visé», a-t-il prévenu.

«La Banque ouvre la porte à un resserrement monétaire dont l'amplitude et la rapidité vont dépendre des facteurs de risque pesant sur l'économie canadienne», opine Benoit P. Durocher, économiste chez Desjardins. Pour ce faire, elle emprunte le chemin de prévisions plus faibles que le consensus.» La majorité des économistes pensent que l'économie canadienne progressera à un rythme légèrement supérieur à son plein potentiel de 3%, l'an prochain.

«Si l'économie fonctionne près de son plein potentiel comme la Banque l'affirme, elle ne peut prédire une croissance autre que 3% environ, sans quoi elle ferait l'aveu que sa politique monétaire ne fonctionne pas, juge Marc Lévesque, stratège en chef chez Groupe financier Banque TD. Dans son scénario, il y a donc des hausses de taux implicites.»

La Banque a élevé son taux directeur mardi pour le faire passer à 2,5%. Elle pourrait l'élever d'autant encore lors de sa prochaine réunion le 7 décembre. Elle analysera avec soin les données économiques d'ici là de même que «l'appréciation de l'économie américaine faite par la Réserve fédérale lors de la prochaine annonce de son taux directeur, le 10 novembre», prédit Stéfane Marion, économiste en chef adjoint à la Financière Banque Nationale.

Dans son rapport, la Banque étudie longuement les tendances de l'économie mondiale qui font peser bien des incertitudes sur son scénario. Parmi ces risques, il y a bien sûr le réalignement monétaire et les cours du pétrole, mais aussi les déficits gouvernementaux aux États-Unis et en Extrême-Orient, la surchauffe de l'économie chinoise et le contexte géopolitique en général.

Le scénario de la Banque s'appuie sur un prix du baril de pétrole de 50$ US en moyenne durant toute l'année prochaine, avant son repli à hauteur des 43 $ US. Ces prix épousent ceux des contrats à terme pour les périodes correspondantes et sont sujets à révision, si les tendances du marché s'assouplissaient.

L'or noir à 50 $US le baril limitera les dépenses de consommation et fera tache d'huile sur plusieurs autres prix. Voilà pourquoi la Banque révise ses prévisions d'inflation pour la première moitié de 2005. L'Indice des prix à la consommation pourrait alors atteindre la barre des 3%. L'Indice de référence (IPCX) quant à lui ne devrait pas atteindre sa cible de 2% avant 2006. L'IPCX exclut notamment les prix du pétrole et du transport interurbain.

Ce faisant, le pétrole ralentira à court terme les dépenses des ménages, mais il aura à moyen terme un apport favorable sur les investissements, surtout dans l'Ouest canadien où les sables bitumineux attendent d'être exploités. Toutefois, les délais requis pour les autorisations environnementales retarderont leur mise en exploitation.

La poussée du dollar canadien exerce des pressions à la baisse sur les biens de consommation et les équipements importés, ce qui contient les pressions inflationnistes. Malheureusement, elle gruge aussi la marge de profits de certains exportateurs qui devront retarder leurs investissements pour réaliser des gains de productivité ou accroître leur capacité de production.

La Banque croit donc que l'économie canadienne gagnera un peu de vigueur en 2006, surtout grâce à la croissance de la demande intérieure. Elle précise que les importations sont maintenant en-deçà de leur niveau estimé à terme et qu'un rattrapage est à l'ordre du jour.



David Dodge, gouverneur de la Banque du Canada.

Bush écume la Pennsylvanie

Kerry à la chasse aux... électeurs

par Richard Hétu
La Presse

NEW YORK - Au lendemain de la victoire historique de son équipe de baseball favorite, les Red Sox de Boston, John Kerry a fait une partie de chasse en Ohio, État crucial pour l'élection présidentielle du 2 novembre. Il est sorti du bois après deux heures, prétendant avoir abattu une oie. Il ne s'est cependant pas fait photographier avec l'oiseau mort, qu'un membre de son entourage tenait par le cou.

«Je suis trop paresseux», a déclaré le candidat démocrate, sourire aux lèvres, en passant devant les journalistes réunis à la ferme d'un de ses partisans. «Je suis encore ébloui par l'exploit des Red Sox. J'ai du mal à me concentrer.»

À 12 jours du scrutin, cette mise en scène avait pour but de montrer que Kerry est un «gars» comme tant d'autres, comme l'a expliqué l'un de ses conseillers, Mike McCurry. Ainsi, Kerry aime la chasse et les fusils, et il vibre avec une bonne partie des amateurs de sport de l'Amérique, célébrant le triomphe époustouflant des Red Sox, ces éternels négligés, face à leurs grands rivaux, les puissants Yankees de New York.

Par cette victoire, les Red Sox ont accédé mercredi soir à la Série mondiale pour la première fois depuis 1918. Leur trajectoire rappelle celle de Kerry, qui tente de donner au Massachusetts un premier président depuis John Kennedy, qui s'est fait élire à la Maison-Blanche en 1960.

Au cours des dernières heures, plusieurs commentateurs politiques et sportifs ont établi ce parallèle entre Kerry et les Red Sox.

«Si une équipe de Boston peut mettre un terme à une malédiction datant de 1918, Kerry peut-il espérer mettre fin à la malédiction des démocrates du Massachusetts en devenant le premier à gagner la Maison-Blanche depuis JFK?» a écrit Howard Kurtz, critique des médias au Washington Post.

Pour remporter la présidence, Kerry devra certainement faire des gains chez les électeurs masculins, qui lui préfèrent George W. Bush dans une proportion de 55%. Ceux-ci ne se reconnaissent pas dans le sénateur du Massachusetts, qui traîne l'image d'un esthète du Nord-Est.

Kerry, à égalité avec Bush dans plusieurs sondages, a tenté de corriger cette image hier - certains chasseurs et amateurs de baseball le considéreront peut-être comme un des leurs. Mais les républicains n'ont pas manqué de se moquer de la «séance photo» du candidat démocrate. Selon le vice-président Dick Cheney, Kerry s'est «déguisé» pour «cacher le fait qu'il a toujours voté contre les droits des propriétaires d'armes».

De son côté, le président Bush a effectué hier sa 40e visite en Pennsylvanie, autre État clé de l'élection du 2 novembre. Il a défendu son bilan en matière de santé lors d'un discours à Downington, avant de rencontrer l'archevêque de Philadelphie, Justin Rigali.

Comme Kerry, Bush courtise les catholiques, qui constituent environ 23% de la population américaine. Son opposition à l'avortement et à la recherche sur les cellules souches embryonnaires lui vaut l'appui des plus conservateurs au sein de l'Église.

Plusieurs électeurs catholiques semblent cependant avoir abandonné le président au cours des deux dernières semaines, selon un sondage de l'institut Pew publié mercredi. D'après cette enquête, les catholiques blancs sont désormais 50% à préférer Kerry comparativement à 43% pour le candidat républicain. Il y a deux semaines, c'était à peu près l'inverse: Bush récoltait 49% des intentions de vote chez les catholiques blancs contre 43% pour Kerry.

Le changement fait suite aux débats télévisés, où Kerry a évoqué à quelques reprises sa foi catholique.

En 2000, Bush avait battu Al Gore par sept points chez les catholiques blancs.

Après sa partie de chasse matinale, Kerry a changé de style et d'audience en recevant à Columbus (Ohio) le soutien de la veuve de l'acteur Christopher Reeve, qui s'est éteint le 10 octobre après neuf ans de paralysie.

«Je suis ici aujourd'hui parce que John Kerry, comme Christopher Reeve, veut garder notre rêve en vie», a déclaré Dana Reeve en faisant allusion à l'espoir que la recherche sur les cellules souches embryonnaires puisse permettre la guérison de certaines maladies.

Kerry a répété hier que s'il était élu, il lèverait les «restrictions» imposées par l'administration Bush sur cette recherche.

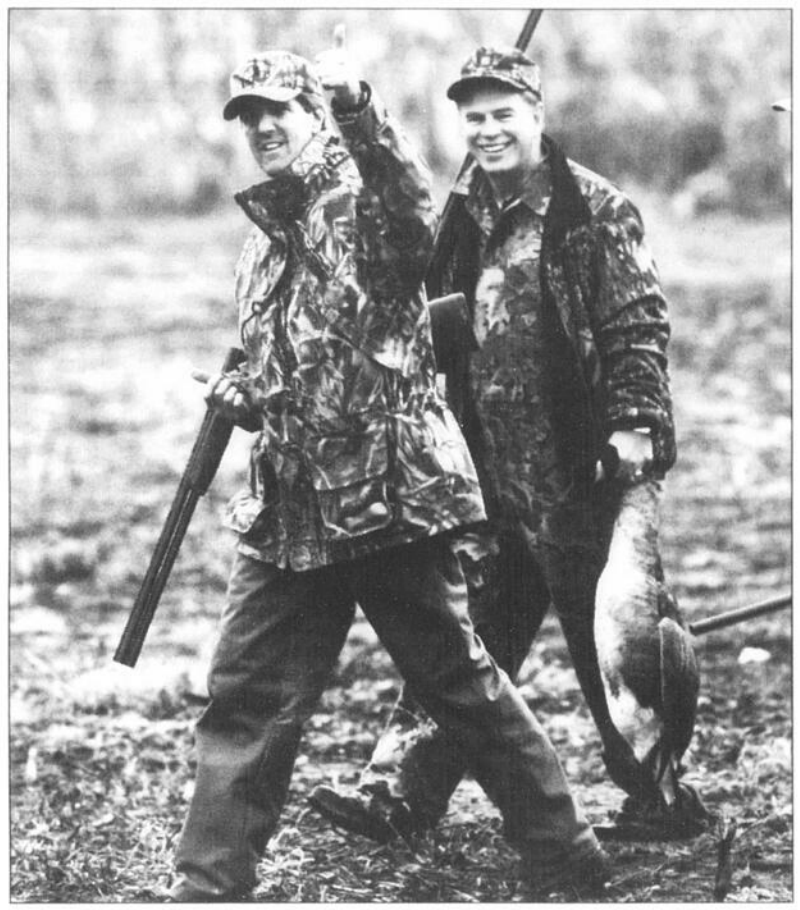
«En bloquant la recherche sur les cellules souches, le président Bush a sacrifié la science à la technologie», a déclaré Kerry.

Certains sondages publiés hier donnaient à Bush une légère avance sur son adversaire. Mais le scepticisme est de mise à propos des enquêtes sur les intentions de vote, selon Andrew Kohut, président de l'institut Pew.

«La série d'enquêtes réalisées après le dernier débat montre que les sondages ne seront pas en mesure de donner une idée claire du vainqueur de l'élection jusqu'aux derniers jours de la campagne», a écrit Kohut dans un texte publié hier par le New York Times. «Ce n'est pas parce que les sondages ne sont pas fiables, mais parce que l'opinion de l'électorat est très instable.»



VISITE - Le président George W. Bush a effectué hier sa 40e visite en Pennsylvanie, autre État clé de l'élection du 2 novembre. Sa fille Barbara l'accompagnait. (Photo PC)



CHASSE - John Kerry est sorti du bois après une partie de chasse dans l'Ohio prétendant avoir abattu une oie. Il ne s'est cependant pas fait photographier avec l'oiseau mort, qu'un membre de son entourage tenait par le cou. (Photo PC)

Dernier sondage

Les candidats au coude à coude

WASHINGTON - George W. Bush et John Kerry sont au coude à coude, si l'on en croit un sondage de l'agence Associated Press (AP), qui donne toutefois un léger avantage au candidate démocrate.

Selon ce sondage AP-Ipsos Public Affairs, le ticket démocrate John Kerry-John Edwards recueille 49% des intentions de vote des électeurs prévoyant de se rendre aux urnes, contre 46% à leurs adversaires républicains George W. Bush et Dick Cheney.

Si les Américains estiment toujours que leur président actuel est le plus à même de défendre leur pays, ils semblent toutefois ouverts au changement, à moins de deux semaines du scrutin. Quelque 56% des personnes interrogées jugent ainsi que les Etats-Unis sont sur la mauvaise pente.

L'image, l'image !

BOARDMAN, Ohio (AP) - John Kerry entend se défaire de son image d'intellectuel de gauche de la côte est, défenseur de grands et nobles principes mais incapable de partager les préoccupations de tout un chacun. Il s'est ainsi affiché jeudi avec un fusil, vêtu d'un treillis, avec une oie comme tableau de chasse, alors qu'il avait veillé tard mercredi soir pour voir son équipe favorite de base-ball, les Red Sox de Boston, battre les Yankees de New York.

L'objectif est clair: se rendre sympathique auprès de l'Américain moyen, électeur indécis, qui n'a pas trop envie de voter pour George W. Bush mais qui ressent peu d'affinités avec le candidat démocrate. Sans parler des amateurs d'armes qui se méfient des velléités des démocrates de les priver de leur arsenal.

Mike McCurry, conseiller du candidat démocrate, reconnaît que dans ces derniers jours de campagne, l'électeur «doit avoir une meilleure perception de l'homme John Kerry.»

A la puissante National Rifle Association (NRA, l'association des amateurs d'armes), on ne s'en laisse pas compter et on crie à la mascarade. La NRA a acheté une pleine page de publicité dans un journal local de l'Ohio dans laquelle elle souligne que Kerry prend la pose de l'homme des bois tout en s'opposant aux droits des porteurs d'armes. La candidat démocrate a démenti vouloir «prohiber» la détention d'armes tout en soutenant toutefois l'idée d'interdire la vente libre des armes de guerre aux Etats-Unis.

PETITES ANNONCES LE QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

- SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
- LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,70 $
2 jours..... 10,45 $
3 jours..... 12,20 $
4 jours..... 13,95 $
5 jours..... 15,70 $
6 jours..... 17,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 $

- Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,30 $ par semaine /par option
- AVEC PHOTO:
7,75 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

5302 boul. Talbot, 3,700' de superficie, 5 portes de garage, hauteurs du bâtiment: 12' et 14'. Parfaite condition. Possibilité d'agrandissement de 7,500', plan au dossier. Prise de possession rapide. Tél.:696-1404.

BATISSE 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

CHICOUTIMI à vendre ou à louer, très bien située, rue Alma, 2,000 pi.ca, rez-de-chaussée. Aussi à louer espace 12x15 pour entreposage. Tél.:591-3977.



Entrepôt à vendre ou à louer. Superficie 30'x40'. 1231, boul. Saint-Paul, Chicoutimi. Conviendrait pour ébénisterie ou atelier. Tél.:549-1292.

102 Blocs appartements

ARVIDA immeuble 4 logements, entièrement rénové. Revenu intéressant. Tél.:818-1784.

CHICOUTIMI 4 et 6 logements. Gilles Hudon, Projet Courtier inc. 540-5411.

RIVIERE-DU-MOULIN 12 logements 2 1/2, revenus 48,000$. 225,000$. Tél.:545-4564.

103 Bureaux à louer

IMMEUBLE à bureaux. Conforme aux normes de sécurité et incendie. Prises informatiques et téléphoniques dans tous les bureaux. 12,900 pi.ca. ou moins, secteur Arvida. Tél.:1-800-265-7105.

104 Commerces à vendre

AGENCE-ECOLE de mannequins réputée, bonne clientèle, très rentable, 15,000$. Tél.:815-1555, 815-1666.

FOYER personnes âgées autonomes ou semi-autonomes à vendre, 9 chambres toutes occupées. Tél.:540-6879.

RESIDENCES personnes âgées, 12 et 27 chambres. Information, Courtier A. Plourde. Tél.:487-1074.

106 Entrepôt à louer

A VENDRE Roulotte de chantier 12'X60', très propre, divisions à l'intérieur. Tél.:662-7722.

BUREAU MOBILE SAGLAC
Location d'espaces extérieurs clôturés pour entreposage de roulottes, motorisés, etc. Tél.:696-2515.

109 Locaux à louer

A VOIR. 1er étage Mikes Chicoutimi. Edifice complètement rénové, magnifique local avec pignon sur rue au centre-ville, possibilité d'affiche extérieure, climatisé, bureaux fermés et aménagés, cuisinette, salle de conférence, toilettes hommes/femmes privées, décor sympathique, idéal pour professionnel ou organisme socio-économique, conditions avantageuses pour locataire sérieux. **NOMBREUX STATIONNEMENTS GRATUITS ET RÉSERVÉS.** Contactez 545-6052.

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

109 Locaux à louer

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, 18' hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaire disponibles 12x18' et 25x30'. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél.:696-4065.

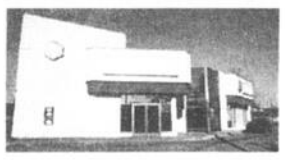
BOUL. TALBOT Chicoutimi, 4,000 pi.ca., plein coeur du pôle commercial. Les immeubles Saguenay: 549-9200.

CHICOUTIMI 110 Price Ouest, dans maison ancestrale, 1,200 pi.ca, ou plus, cachet particulier, 785$/mois, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-5556

CHICOUTIMI BOUL. ST-PAUL
Local commercial 1,000 pieds carrés. Tél.:696-1416.

CHICOUTIMI local commercial 1,500 pi.ca. entièrement aménagé, chauffé, non éclairé, rue Racine (haut de la côte), prix compétitif. Tél.:543-4151.

CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds.carrés. Tél:678-2960.



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél.:545-2409 Jacques Bouchard.

JONQUIERE local pour bureau, entrée indépendante. Tél:547-1558, cell:590-7008.

LATERRIERE boulevard Talbot, local commercial 2,000 pc. Tél.:812-4726.

LOCAL commercial, face Hôpital Chicoutimi, 1,600 pi.ca., chauffé, éclairé, 1,500$/mois, libre. Tél.:(418)543-1821.

LOCAL pour bureau, chauffé, éclairé, 350 pi.ca., 275$/mois. Local 210 pi.ca., chauffé, éclairé, 175$/mois. Au 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald). Tél.:542-9451, 547-0754 (soir).

LOCAL pour professionnel ou franchisé, plein centre-ville, rue Racine, espaces disponibles entre 150' et 25,000 pi.ca. Tél.:1-800-388-0884, Jacques Charbonneau.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

AU VALINOUET
Cachet unique! Architecture avant-gardiste. Constructions neuves, tout bois. Très chaleureux, sur 2 étages. 2 chambres. Foyer ancestral en pierres. Portes intérieures et extérieures européennes à queue d'aronde. Escalier escamotable pour accès au grenier. Vue exceptionnelle sur les monts. Possibilité construction d'une grotte dans la montagne pour garage ou remise. Inf.:1-418-365-7973.

CHALET pêche, tout équipé, Lac Chabanel (Roberval), 16'X24', 20,000$. Tél.:669-2129.

CHAMBORD chalet bord Lac St-Jean, échangerais avec campeur. Valeur 69,500$ A. Plourde courtier, 487-1074.

SAINT-GEDEON, bord de l'eau, habitable à l'année. Près piste cyclable et golf. 84,500$. Tél.:698-2907, 592-7596 (cellulaire).

ST-FELIX-D'OTIS chalet sur 10 hectares de terrain, lac de pêche, 45,000$. Petite érablière très fonctionnelle, 40,000$. Prix spécial pour les deux! Tél.:544-2192, Nicole.

ST-GEDEON, complètement meublé, foyer, beau grand terrain, accès plage. Prix réduit. Immeubles Contact, André Côté, 669-1777.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie. Tél.:693-1560.

ARVIDA recherche co-locataire. Homme voulant partager maison 325$/mois, tout inclus. Personne tranquille et non-fumeur(se). Tél.:699-7295 Yves.

CHICOUTIMI tous services (câble, télé, etc.) tranquillité assurée. Tél.:543-1919, 812-8668.

CHICOUTIMI 16 Lévesque Ouest, accès cuisinette, laveuse, sécheuse, voisin Pizza Pro. Tél.:549-5887.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 210$/mois. Tél.:690-2137.

CHICOUTIMI près centres d'achats, 60$/semaine, non-fumeur, cuisine, salon communs. Tél.:696-9836, pagette:696-5877.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754..

HANDICAPE(E) maison chambre et toilette adaptée avec services. Chicoutimi rue Thomas-Edison. Et autres chambres. Tél:545-9787.

JONQUIERE grande chambre, meublée au complet, entrée et cuisine indépendantes, câble, téléphone, non-fumeur(euse), rue de la Fabrique. Tél.:547-2426, pagette:693-7225.

JONQUIERE près cégep, entrée indépendante, non fumeur(euse), cuisine commune, stationnement. Endroit tranquille. Tél:542-0261, 820-7048.

LA-BAIE Foyer Personnes âgées, chambres double (couple) et simple, autonome et semi-autonome, tous services inclus. Tél:544-7146, 544-7736.

Résidence «Soleil» — Hébertville
Chambres à louer, meublées ou non. Repas compris. Lavage et ménage inclus. À partir de 750$/mois. Tél.: 344-4186.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4 1/2, climatiseur, beaucoup de commodités. Salle de bains avec douche indépendante. Grand balcon. Tél.:696-0564.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2
CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
CHICOUTIMI secteur centres commericaux, possibilité chauffés, éclairés, meublés. Rénovés. **Boni de location.**
690-6308

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 — Dernière chance! CHICOUTIMI-NORD ou **CHICOUTIMI,** LOGEMENTS style condo, **modernes** ou **rénovés** (possibilité bois flottant et céramique), porte patio, grandes chambres (12X20), **vue splendide, endroit tranquille,** propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT, **Excellente clientèle.** Octobre, **1 mois gratuit.** Tél.:**549-9343.**

4 1/2 5 1/2
CHICOUTIMI (Angoulême), 5 1/2 rénové, plancher flottant. Tél.:543-9520, www.grtinc.ca

4 1/2 Kénogami et Arvida. Tél.:548-6710, 548-5177.

4 1/2, 5 1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis, laves, ménage fait. Tél.:693-4242.

ALMA 5 1/2, 4 1/2, près Carrefour et Maxi, libres. Tél.:669-1310, 662-8782.

ARVIDA 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 340$/mois. Tél.:548-7952.

208 Logements à louer

ARVIDA beau 4 1/2, rénové, dans duplex, idéal retraité(e). Libre 1er novembre. Tél.:548-7388.

ARVIDA dans bloc de 6 logements, grand 4 1/2, entrée controlée, près services. Tél.:693-9075, 541-3628 pagette, www.grtinc.ca

ARVIDA grand 3 1/2, moderne, haut de maison, rue Mellon, près commodités, à voir. Tél:548-5801 après 18h00.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés. **À partir de 300$.** Tél.:718-4747, 718-4748.

ATTENTION ATTENTION
Chicoutimi-nord beaux grands logements, **4 1/2, 5 1/2,** très grandes chambres, **entièrement rénové** avec **plancher bois flottant, céramique et moulures.** A VOIR ABSOLUMENT. **Excellente clientèle**. tél:549-9343.

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI (Laterrière) grand jumelé, moderne, 4375 Chemin de l'église, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er janvier. Tél:690-6467.

CHICOUTIMI (Rivière du Moulin) 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre décembre. Tél.:696-0489.

CHICOUTIMI 1 1/2 genre garçonnière, semi-meublé, chauffé, éclairé, Route 170. 280$/mois. Tél.:693-8768.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, idéal étudiant(e) ou travailleur(euse). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1 1/2, meublés, chauffés, coin Bégin/Hôtel-Dieu. Tél.:812-4610.

CHICOUTIMI 2 1/2, 674 Taché, chauffé, éclairé, meublé, 310$/mois. Tél.:543-5388 après 17h.

CHICOUTIMI 2 1/2, centre-ville, près Vieux-Port et terminus, 250$/mois, semi-meublé. 3 1/2, rénové, 325$/mois. 6 1/2 (rez-de-chaussée maison) avec sous-sol vaste, 3 chambres, 500$/mois. Tél.:543-1958, 820-6548 (cellulaire).

CHICOUTIMI 2 1/2, garçonnière, centre-ville, 300$/mois, chauffé, eau chaude fournie, semi-meublée. Tél.:693-4756, 812-4756 (cellulaire).

CHICOUTIMI 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, Rivière-du-Moulin, 330$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI 3 1/2 375$ non chauffé, non éclairé, rénové, impeccable, porte patio, balcon, tranquille, libre novembre. Tél.:543-6282 après 18h.

CHICOUTIMI 3 1/2, demi-sous-sol, 315$/mois, non chauffé, non éclairé, rue William Est. Tél.:673-1703.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé, rue Adelard-Plourde, libre immédiatement. Michel Boudreault 671-1278.

CHICOUTIMI
4 1/2 2030-B Roussel, 390$/mois, non chauffé, non éclairé. Aussi 3 1/2, 731, rue Alma et 777 des Hospitalières, chauffés, éclairés, meublés, 1er novembre. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 4 1/2 demi-sous-sol, chauffé, beaucoup de rangement, 830 McLaren. 460$/mois. Tél.:549-4325.

CHICOUTIMI 4 1/2 Rivière-du-Moulin, non chauffé, non éclairé, quartier St-Isidore, 430$/mois. Tél.:545-4918 (soir), 818-7160 (jour).

CHICOUTIMI 4 1/2 rénové, près centres d'achats, très propre, non chauffé, non éclairé, 480$/mois, libre 1er décembre ou avant. Tél.:815-1487, 690-6308.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1139 des Roitelets, face Sureté du Québec. 490$/mois. Tél.:543-0386.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1150 d'Angoulême, #4, sous-location 460$/mois, chauffé. Tél.:549-6826.

CHICOUTIMI 4 1/2, 2e, chauffé, remise intérieure, bien éclairé, galerie. Tél.:549-1177.

CHICOUTIMI 4 1/2, 961 St-Paul, style condo, très moderne, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 4 1/2, arrière Place Royaume, sous-sol maison, 1er novembre. Tél.:696-2933.

CHICOUTIMI 4 1/2, chauffé, éclairé, rénové, linoléum, repeint, luminaires, toiles inclus, 550$/mois. Tél.:549-1064.

CHICOUTIMI 4 1/2, côté de jumelé, 162 rue Julie, 610$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, patio, armoires et fenêtres refaites. 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-8117.

CHICOUTIMI 4 1/2, super belle vue, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4 1/2, un mois gratuit. Près manège militaire/autoroute 70. Tél.:543-2438, 671-7575.

CHICOUTIMI 5 1/2 (Rivière-du-Moulin), 2 balcons, belle vue, 550$/mois, chauffé, libre. Tél.:698-6107.

CHICOUTIMI 6 1/2 immense, près centres d'achats, rénové, sous-sol, 540$/mois, chauffé, éclairé. A voir! Tél.:542-2583.

CHICOUTIMI 6 1/2, duplex: 3 chambres, cuisine, salon, salles de bains et d'eau, 615$/mois, non chauffée, non éclairée. Patio, remise, terrain, pelouse tondue par propriétaire. Près d'un parc. Peut être libre fin décembre ou début janvier (à discuter). Tél.:698-4522.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 5 1/2 3 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 550$/mois, 350$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3 1/2, deux 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 3 1/2, rue Bécard, semi-meublé, chauffé, non éclairé, 430$/mois. Libre. Tél.:590-5909.

CHICOUTIMI centre-ville grand 5 1/2, 344 Ste-Anne près tous commerces, libre immédiatement. 520$ chauffé. Tél.:543-1538, 540-2172, Gilles.

CHICOUTIMI centre-ville, grands 4 1/2, 550$/mois. 6 1/2, 650$/mois, chauffés, éclairés, vue magnifique avec terrasse. Tél.:1-800-388-0884.

CHICOUTIMI derrière Place Saguenay, rue Côté, 3 1/2, libre immédiatement. 445$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél:673-3600, 815-3600, 549-0750.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, haut de maison, bien éclairé, très propre, quartier St-Joachim, 410$/mois. Tél:543-2049.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, rénové, non chauffé, non éclairé. 1744 route 170. A voir! Tél:545-1522, 590-0835.

CHICOUTIMI grand 5 1/2, 1er étage, propre, tranquille. Tél.:549-9926.

CHICOUTIMI grand 7 1/2 chauffé, éclairé, avec grand sous-sol, centre-ville (294 Hôtel de Ville). 800$/mois. Tél.:549-2446, cellulaire: 591-3831.

CHICOUTIMI quartier Murdock (face Deauville), petite maison en rangée, 2 chambres, plancher bouleau. 680$/mois, chauffé, déneigé, libre novembre. Pagette:541-6078, heures d'affaires.

CHICOUTIMI-NORD 185-191 Mgr Martel, 4 1/2 rénovés, près IGA, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement, 425$/mois. Tél.:545-0089.

CHICOUTIMI-NORD 2 1/2 semi-meublé, 1271 Roussel. Libre immédiatement. Tél.:543-8485.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, demi-sous-sol, 435$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:543-2677.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, pas d'animaux, libre 1er novembre. Tél.:545-8533.

CHICOUTIMI-NORD des Hydrangées, genre loft 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, galerie. Idéal personne seule. 420$/mois. Tél.:543-4128.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, 500$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, rénové. Tél:543-0938.

CHICOUTIMI/LA-BAIE 4 1/2, Chemin Du Plateau, chauffés, non éclairés, eau chaude et toiles fournies. Peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 375$/mois, libre. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 375$/mois. Aussi 4 1/2 sur 2 étages rustique, 550$/mois, chauffé, non éclairé. 5 1/2, sur 2 étages non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Tél.:818-1517, 818-1250.

JONQUIERE 3 1/2 neuf, 390$/mois, non chauffé, non éclairé, bois flottant, idéal personne seule. Tél.:547-2035.

JONQUIERE 3 1/2 rue de Montfort, arrière McDonald, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:815-3192, 547-3114.

208 Logements à louer

JONQUIERE 3.1/2, 280$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:547-8914, 812-8305.

JONQUIERE 3.1/2, 3785 St-Léandre, chauffé, éclairé, meublé, 410$. Tél.:543-5834, 695-7670.

JONQUIERE 3.1/2, 3991 de l'École, #1, 395$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, libre novembre. Tél.:548-6951, 812-5646.

JONQUIERE 3.1/2, 4206 Châteauguay, porte patio, balcon, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 3.1/2, près cégep, entrées laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, libre, 350$/mois. Tél:542-3089.

JONQUIERE 3.1/2, rénové, 3880 Bruchési. Libre 1er novembre, 350$/mois. Tél.:542-2308.

JONQUIERE 3813 Notre-Dame, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement, Tél:542-4069, 693-9501.

JONQUIERE 4.1/2 (Fatima), non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:695-0253, pagette: 693-2568.

JONQUIERE 4.1/2 récent, propre, centre-ville. Idéal personne(s) tranquille(s), libre. Tél.:547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4.1/2, très propres, disponibles immédiatement Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, 2087 Pasteur, libre 1er novembre, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:818-1125.

JONQUIERE 4.1/2, 3776 Dollard, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 4.1/2, 3841 d'Auteuil, secteur cégep, style condo, 2e étage, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:669-0076, 719-0522 (cellulaire).

JONQUIERE 4.1/2, centre-ville, rue Rivière aux sables, belle maison en pierre, rénovée, 1 remise, libre immédiatement, spécial: premier mois gratuit, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-7105.

JONQUIERE 4.1/2, demi-sous-sol, 450$/mois, chauffé, éclairé. Quartier St-Georges. Disponible 1er décembre. Tél.:542-6205.

JONQUIERE 4.1/2, grand, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:547-3755.

JONQUIERE
4.1/2, rénové, (bois flottant, céramique), eau chaude fournie, 425$/mois. **Boni de location.**
690-6308, 547-9684

JONQUIERE 4.1/2, secteur Kénogami, prêt des services, libre immédiatement. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 4.1/2, très près centre-ville, libre 1er novembre, chauffé, éclairé, 550$/mois. Tél.:542-6652, 542-0070.

JONQUIERE 5.1/2, 3679 Ste-Catherine, près garderie, hôpital et autres services, 460$/mois, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Tél.:547-0425, 547-1660.

JONQUIERE 5.1/2, grand, près Cégep, 600$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-4740, 592-4158.

JONQUIERE centre-ville, 5.1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, très propre. Libre immédiatement. Tél.:695-0617, cell.:550-7082.

JONQUIERE grand 4.1/2, 460$/mois, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, coin St-Do/Ste-Cécile. Tél:547-6220, 480-1286.

JONQUIERE grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, ensoleillé, libre. Tél.:547-7871.

JONQUIERE très grand 4.1/2, centre-ville Kénogami, 500$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél:542-4245.

JONQUIÈRE 3.1/2, nouveau propriétaire, rénové, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement, buanderie, concierge sur place. Arrêt d'autobus sur le terrain. Tél.:590-4664.

KENOGAMI centre-ville 1972 Sainte-Famille, 4 1/2 (libre immédiatement), 340$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-7711 (après 18 h).

KENOGAMI grand 2.1/2 (maison privée), repeint, entrée indépendante, galerie, 240$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:695-3812, cellulaire: 557-0393.

LA-BAIE 7.1/2 rue Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:544-8659.

LA BAIE grands 4.1/2 neufs, luxueux, magnifique vue sur la baie, disponibles 1er juillet 2005. Tél.:544-9224.

LATERRIERE 5.1/2, 2 jumelés, sans voisin, 565$/mois, 620$/mois, libres. Tél.:678-2290.

LATERRIERE 4.1/2, près services, non chauffé, non éclairé, 435$/mois. Tél:678-3854, 678-3337 Maxime.

LATERRIERE grand 3.1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, déneigé, câble, libre immédiatement. Tél.:678-2286.

RIVIERE-DU-MOULIN 40 Arthur-Hamel, 3.1/2, meublé, très propre, libre. Tél:695-7499.

RIVIERE-DU-MOULIN 5.1/2, «Coop de l'Ebène». Tél:698-1709, 693-9473.

SAINT-JEAN-EUDES 6.1/2, grand, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-2814.

ST-BRUNO 4.1/2 au 2e étage, non chauffé, non éclairé, coin tranquille, décembre et janvier gratuits. Tél.:487-6503 (jour), 343-2723 (soir).

ST-FULGENCE vue sur saguenay, 15 minutes de Chicoutimi, grand 3.1/2, luxueux, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél:674-1274.

209 Maisons à vendre

ARVIDA 2757 Simard, secteur recherché, 2 étages, avec revenus, brique, ascenseur, 134,900$. Tél.:590-0410, 548-5048.

ARVIDA 3001 des Aubépines (arrière Centre fiscal), unifamiliale, 3 chambres, 2 salles bains, 129,000$. Pagette:541-3418, 815-4814.

ARVIDA jumelé sans voisin arrière ni avant, grand terrain, remise, rue Mathias, 4 chambres, plancher bois et céramique, 84,500$. Tél.:812-0030.

ARVIDA quartier Ste-Thérèse, maison style anglais, 2 étages, rénovée à 100%, armoires et planchers bois, foyer, 115,000$. Tél.:548-4630.

ARVIDA St-Philippe, bungalow en briques, entièrement rénovée, intérieur et extérieur, planchers bois, foyer, abri d'auto, 135,000. Tél.:548-4282.



BORD de l'eau, 2599 Battures St-Paul, Laterrière, libre 1er juillet 2005. Tél.:698-2818.

CHICOUTIMI 1364 Grimm, bungalow rénové, 4 chambres, 2 salles de bains, plancher bois, céramique, remise, abri d'auto, foyer. Tél.:695-7049.

CHICOUTIMI 1413 des Roitelets, avec logement 3.1/2, 25x40', fenêtres, portes, toiture neuves, libre 1er décembre, 119,000$. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI 1639 des Mésanges près Place Royaume, tout brique, planchers bois franc, prix très réduit. Faites une offre. Régis Morin, La Capitale. Tél:543-5506.

CHICOUTIMI 839 des Presses, luxueux jumelé, 2 étages, sous-sol entièrement aménagé, aucun voisin arrière, deux salles de bains et salle d'eau. Céramique chauffante, bain thérapthique. Clé-en-mains. La Capitale, Guylaine Gagnon, 540-4830.

CHICOUTIMI rénovée au complet, 176 Henri-Bourrassa, 4 chambres, sans voisin arrière, 109,000$. Tél:590-1212.

CHICOUTIMI rue Montaigne, à palliers 34'x28' avec logement 2.1/2, toit cathédrale, 4 chambres, plancher bois, beaucoup d'inclus, cause maladie, libre immédiatement, prix de l'évaluation municipale. Tél.:678-3832.

CHICOUTIMI-NORD 194 Beaupré, terrain boisé, piscine creusée, extérieur tout rénové, planchers bois franc. Prix très réduit. Moins 9?,???$. Faites une offre. Régis Morin, La Capitale, 543-5506.

CHICOUTIMI-NORD près écoles et commerces, unifamiliale, quatre chambres, planchers bois franc, sous-sol aménagé, remise, piscine hors-terre, excellente condition. Libre très rapidement. 70,000$. Tél.:690-5077.

DOLBEAU bord de l'eau, 3 chambres, toit cathédrale, garage, remise. 7 minutes du centre-ville. Vue magnifique rivière Mistassini. Tél.:(418)276-9717.

HEBERTVILLE-STATION secteur tranquille, unifamiliale, 4 chambres, aire ouverte, sous-sol fini, 2 salles bains, chauffage bois, électrique, terrain 65X100, garage, 85,000$. Tél.:343-2264.

JONQUIERE quartier Petite France, 4 chambres, salon surbaissé, sous-sol fini, 2 salles de bains, planchers céramique, bois franc. Bois flottant au sous-sol. Tél.:547-1232.

JOURNEE PORTE OUVERTE
Dimanche le 23 octobre
de 14h00 à 16h00
QUARTIER PANORAMIQUE CHICOUTIMI
1555 René Goupil,
126 Panoramique
2 propriétés comme neuve.
A voir sans faute.
Pour informations:
André Bilodeau
La Capitale 695-1240

LAC-KENOGAMI 26x40, 2 ans, terrain 200x300, 3 chambres, coin tranquille. Tél.:547-5822.

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, grand terrain paysagé, remise, garage. 149,900$. Tél.:695-2344.

LATERRIERE 7570 Portage Nord, sans voisin, boisé, garage 2 étages, impeccable. Moins de 9?,???$. Prix très réduit. Régis Morin, La Capitale. Tél:543-5506.

210 Maisons à louer

ALMA, 2 ans, meublée ou non, 4 chambres, 2 salles bains, piscine, déneigement compris. Tél.:480-1771, 345-2919.

AU PARADIS, lac Kénogami, Laterrière, 4.1/2 750$/mois, non chauffé. Tél.:696-4818.

CHICOUTIMI jumelé secteur Barrette, 444, Rimbaud, 3 chambres, 2 salles bains, grand salon, entrée double, remise. Disponible présentement. Les maisons Carol Girard inc. 696-1404.

CHICOUTIMI quartier Murdock (face Deauville), petite maison en rangée, 2 chambres, plancher bouleau, 680$/mois, chauffé, déneigé, libre novembre. Pagette:541-6078, heures d'affaires.

CHICOUTIMI, quartier Panoramique, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. References exigées. Pagette:696-8713.

JONQUIERE avec foyer, 3 chambres + sous-sol, non chauffée, non éclairée, 4871 chemin St-André. Tél:547-0148.

LATERRIERE grand 4.1/2, avec terrain, patio, 2 stationnements, vue sur rivière, plusieurs rénovations faites. Tél:678-1043, cell.:812-0754.

ST-HENRI-DE-TAILLON, bord de l'eau, 2 chambres fermées, tout equipé, disponible 1er novembre au 1er juin. Tél.:514-278-0552.

ST-PRIME centre du village, grand 7.1/2, stores, luminaires et toiles fournis, remise, non chauffée, non éclairée, pas d'animaux, 550$/mois. Tél.:251-3203.

213 Terrains à vendre

591-3302 (cellulaire)
RECHERCHE LOTS FORESTIERS avec ou sans résidence. RAYNALD GAGNÉ Agent Immobilier Sutton.

A QUI LA CHANCE? Lac-Kénogami, magnifique terrain surélevé, vue panoramique sur le lac, 100'x200', 25,000$ négociable. Tél.:418-840-4056.

CHICOUTIMI 2 terrains rue des Augustines, quartier Murdock. Tél.:545-4564.

STE-ROSE-DU-NORD terrain 8 acres, avec lac artificiel, mi-boisé.Tél.:547-5822.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-4518.

10 VOITURES à liquider avant l'hiver, 1,000$ et moins. Toutes offres raisonnables acceptées. Garage René Girard. Tél:548-3306.

A ECHANGER contre un 4X4, 2000 et plus ou vendre 6,800$ ALERO 1999, automatique, 118,000 kilomètres, 4 portes, 6 cylindres. Tél.:487-1074.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

BMW 318-I, 1984, bon état, 1,950$. Tél.:673-3549.

CADILLAC Catéra 1997, 4 portes, cuir, tout équipé, vaut le détour. Prix incroyable, 5,995$. Tél:698-6668.

CHEVROLET Cavalier 2003, 4 portes, manuelle, seulement 13,000 kilomètres, garantie prolongée. Tél:343-3362.

CHEVROLET «Cavalier» 2003, climatiseur, automatique, 2 portes, 20,000 kilomètres, 9,000$. Tél.:480-8472.

CHEVROLET «Cavalier Z-22» 1997, automatique, 2 portes, 91,800 kilomètres. Propriétaire féminin. À voir! 4,800$ négociable. Tél.:542-2375.

CHEVROLET Corsica 1992, bon état, 1,000$. Possibilité d'une autre pour pièces. Tél:678-9540.

CHRYSLER «Intrepid» 1999, blanc, 103,000 kilometres, très propre, tout équipé, excellente condition, 6,500$. Tél.:543-4706.

CIVIC 1992, mécanique entière de Prélude SI, faites une offre. Tél.:480-4152, 669-4291.

CONTOUR LX 1995, 4 portes, excellente condition. Prix à discuter. Tél.:547-6904.

FORD Crown Victoria 1996, 4.6 litres, 127,000 kilomètres, très propre. Équipement complet + 4 pneus d'hiver avec mags. Prix spécial. Tél.:543-5740.

FORD Escort 1999, 84,000 kilomètres, automatique, air climatisé, excellente condition, 4 pneus d'hiver neufs, 5,450$. Tél:673-7643.

FORD Taurus Familiale 1999, tout équipée, garantie jusqu'en 2006. 7,000$ taxes incluses. Tél.:673-4011.

GRAND Prix 2002, automatique, 55,000 kilomètres, 16,000$ négociable. Tél.:690-3010.

GRAND PRIX GT, 1992, 2 portes, blanc, peinture neuve, 4,000$ négociable. Tél:545-6736.

HONDA «Accord» 1992, 4 portes, bourgogne, automatique, 199,900 kilomètres, excellente condition, 3,450$. Tél.:548-2019.

HONDA Accord EX 1993, automatique, 4 portes, excellente condition, 3,400$. Tél.:487-6867.

HONDA Civic DX-G 2002, 4 portes, automatique, air climatisé, portes électriques, am-fm CD, aileron, noire, 58,000 kilomètres, balance garantie Honda 5 ans/100,000 kilomètres. 13,900$ Tél.:(418)818-3763.

HONDA Del Sol 1993, décapotable, modifiée (évaluée 12,000$), 10,000$. Tél.:548-8814, 550-3331.

HYUNDAI Accent 1998 GL, seulement 70,000 kilomètres, très propre, 4 portes, 5 vitesses, CD, démarreur, femme propriétaire, 3,800$. Tél.:591-3977.

HYUNDAI Accent 1998, automatique, climatiseur, excellente condition , 85,000 kilomètres, femme propriétaire, idéal comme premier véhicule, 4,800$. Tél:693-0738.

HYUNDAI Accent noire 1998, 2 portes, manuelle, 112,000 kilomètres certifiés, 3,795$. Automobiles JM, 693-8830.

HYUNDAI «Elantra» familiale, 1998, manuelle, 5 vitesses, 111,000 kilomètres, très propre, 4,295$. Automobiles JM, 693-8830.

HYUNDAI Elantra VE 2001, 5 vitesses, 50,000 kilomètres, 7,500$. Tél.:549-6080, 592-8420.

HYUNDAI Sonata, 1992, automatique, 139,000 kilomètres, air climatisé, démarreur, CD. 2,300$ Tél:550-2077.

JAGUAR Sovereing 1988, 6 cylindres, 4 portes, couleur or, 149,000 kilomètres, impeccable, comme neuve! Un bijou! Nouveau modèle. 8,000$. Tel.:543-1164, 540-0747.

KIA Rio RX-V, 2002, manuelle, CD, excellent état. Tel.:695-1794.

KIA Rio, 2001, 4 portes, manuelle, très bonne condition, 4,995$ ferme. Tel:698-6668.

MAZDA 1992, 200,000 kilomètres, 4 pneus d'été et d'hiver, automatique, 1,000$. Tél:674-2495.

MAZDA Protegé 1999, 68,000 mille, climatiseur, toit ouvrant, démarreur à distance, entièrement équipée, 8,800$. Tél.:698-4426.

MERCURY Topaz 1989, automatique, 4 portes, 131,000 kilomètres, excellente condition, 850$. Tél.:549-4518.

MUSTANG 2003 GT coupe, rouge, 12,000 kilomètres. Spécial: 21,995$. Garantie Ford 2008. Echange accepté. Cell.:418-818-1312, Alma, Mario.

NISSAN Sentra 1993, 4 portes, manuelle, 180,000 kilomètres, carosserie mécanique bon état. 1,600$ Tél: 690-4355.

NISSAN Sentra 1996, 2 portes, automatique, 134,000 kilomètres, très propre, 4,295$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

PLYMOUTH 1955, 1,800$. Buick Road Master 1951, 1,500$. Météor Rideau 1965 évaluation 7,000$. Echangerais contre remorque 48' pour transport. Tél.:696-4071, 820-6767.

PONTIAC Grand Prix 1993, 4 portes, automatique, 150,000 kilomètres, mécanique A1, 2,495$. Tél: 545-2552, 590-7403.

PONTIAC Sunbird 1990, automatique, bonne condition, 950$ négociable. Tél.:693-0458.

PONTIAC Sunfire 2004, rouge, 4 portes, tout équipée, 12,000 kilomètres, 13,000$ négociable. Cause départ. Tél.:542-0577.

SUBARU Forester 2000, automatique, tout équipé, 11,900$. Tél.:549-6080, 592-8420.

SUNFIRE GT 2.4 litres 1999, manuelle, équipement complet, excellente condition, 7,325$. Tél.:541-2172.

TOYOTA Paseo noir 1993, manuelle, bon état, 2,600$ négociable. Tél.:693-8917.

TOYOTA Passeo 1998, pneus d'hiver, manuelle, 105,000 kilomètres, très économique, 7,000$. Tél.:545-3516, 672-1223.

TOYOTA Tercel 1991, manuelle, 112,000 kilomètres, très propre, démarreur, 4 pneus d'hiver avec jantes. Tél:545-7534.

VOLKSWAGEN Golf, 1999, 109,000 kilomètres, 4 portes, automatique, très bonne condition, 5,995$. Tél:698-6668.

VOLVO 2001 S-60/2.4T, automatique, sièges cuir, très bien équipé, 90,000 kilomètres, 22,000$. Tél.:549-6842.

VOLVO 740 1990, peinture récente 2 ans. Pneus d'hiver et d'été, 2,000$. Tél.:549-6822.

305 Camions à vendre

DAKOTA 1994 SLT 2x4, 149,000 kilomètres, équipement complet, très propre. 7,500$ Tél.:545-6364.

DODGE Dakota 1989, boîte 8', 3.9 litres, automatique, 1,700$. Tél.:545-2716.

DODGE Dakota, 1999, 84,000 kilomètres, 2X4, équipement complet + pneus d'hiver 12,500$ négociable. Tél:690-5367.

F-150 1991, moteur 10,000 kilomètres, pneus d'hiver sur jantes, support aluminium, aubaine! Tél.:548-0983, 590-1884.

FORD «F-250» 2001, 55,000 kilomètres. Tél.:543-2254.

GMC «1500» 1995, blanc, cabine régulière, 4.3 litres, 190 kilomètres, propre, négociable, 4,700$. Tél.:673-6078.

GMC 1500, 1988, automatique, V-6, 8 pneus sur jantes, boite fibre de verre, excellente mécanique, ailes arrières à refaire, 1,950$ négociable. Tél:545-4902.

GMC C15 1981, très propre, dompeur, 2,650 kilos, 55,000 kilomètres. Tél.:549-1783.

HINO FB 1992, 295,000 kilomètres, plate-forme remorqueuse 16', wheel-lift, très propre, pneus neufs. 15,500$ négociable. Tél.:540-3561.

MAZDA «B3000» 2001, 5 vitesses, climatiseur, 90,000 kilomètres. Balance de garantie. 10,000$. Tél.:480-8472.

NISSAN 1990, mécanique A1, king cab, 180,000 kilometres, manuelle, 1,000$. Tél.:818-3759.

306 4 X 4 - Utilitaires

A QUI LA CHANCE
Dodge Dakota Sport 4x4 2000, 8 cylindres, automatique, air climatisé, vitres et portes électique, cab et demi, radio-cassette. 14,850$ négociable. Tél.:549-1041.

AUTO CAMION M.T.
2885 du Pont Sud, Alma
RANGER 1997, 2x4, king cab, V6, automatique. F-150, 1990, king cab, 2X4. **Ford F-250 XLT diesel, 1997, 4x4, automatique.** GMC SLE 1997 king cab, 4x4, 5.7, ailes saillantes, 6'. **Chevrolet Silverado 1995, king cab, 4x4, 8', tout équipé.** 1999 Crew Cab, 4x4, 350 p.c., air climatisé, 90,000 kilomètres. **Chevrolet Silverado Z-71, 1999, king cab, 4x4, 5.3, 6'. Possibilité d'ajout de garantie.** Cell.:418-818-1312, Mario.

CHEVROLET Silverado 1997, crew-cab, une tonne, diésel 6.5, 4 grandes portes, noir, console, equipement complet, automatique. Millage de grande route. Je me déplace pour aller vous le montrer à votre domicile. 14,250$ Tél.:(418)543-1164, (418)540-0747.

DODGE 1995, 1500, cabine régulière SLT, V8 automatique, boite fibre, 6,800$. Tel:541-0519.

DODGE Dakota 2001, cab et demi, 65,000 kilometres, bon état, 15,500$ négociable. Tél.:480-1876.

DODGE Dakota Sport 1995, cabine allongée, très propre, 143,000 kilomètres, 7,995$. Tél:592-8180.

EXPLORER XLT 2002, 64,000 kilometres, superbe condition, équipé de A à Z. Tél:698-1085, 540-1536.

F-150, 1986, 4X4, route ou pièces, 600$. Souffleuse 8-32, 100$. Tél:697-6969.

F-150, XLT, 4X4, 1995, super propre, mécanique refaite. Aubaine. 8,900$. tél:662-9377.

FORD Explorer XLT 1996, 151,000 kilometres, tout équipé, 8,000$. Tel:549-0696.

FORD F-150 XLT 1997, 3 portes, super cab, boite courte, tres propre, comme neuf, 16,995$. Tél:815-1812.

FORD F-150, XLT, 2000, 4X4, 121,000 kilometres, moteur 5.4, tout equipé, 19,900$. Tel:549-7487.

FORD XLT 1994, king cab, automatique, turbo diesel, 7.3 litres, équipement complet, 170,000 kilometres. Échange accepté. Tel:344-4262, 487-2272.

GMC 1500, 1994, 165,000 kilometres, king cab, 9,500$. Tel:698-1269, cellulaire: 815-1720.

GMC 1995, king cab, excellente condition, 145,000 kilometres, 8 pneus sur jantes, rouge, 11,500$ negociable. Tél:818-4048, 547-0938.

GMC 2500, 1990, V8, automatique, 150,000 kilometres, boite fibre de verre, parfaite condition, tres propre, 4,900$ negociable. Tél.:674-2860.

306 4 X 4 - Utilitaires

GMC SLT 1500 4x4 king cab 2000, noir, boite 8', 130,000 kilomètres, 18,000$ Tél.:347-5703.

GMC «Sonoma» 1994, équipé au complet. Fond de boite, toile, pneus d'hiver. 8,250$. Tél.:693-9293, soir.

GRAND Cherokee Laredo 1998, automatique, 130,000 kilomètres, rouge, 4 portes, mags, excellente condition. Équipement complet. Je peux me déplacer à votre domicile pour vous le montrer. 11,200$ une seule taxe. Cell.:(418)540-0747, (418)543-1164.

JEEP Cherokee Country 1993, 4 litres, automatique, 189,000 kilometres, 3,000$. Tél.:696-4951.

JEEP Grand Cherokee Limited 1996, 144,000 kilomètres, très bonne condition. 7,500$ À voir. Tél.:548-6055, 545-3715.

JEEP TJ 2000, 2 toits, automatique. Tél.:548-3590, 695-5380.

NISSAN Pathfinder Childcook 1998, noir, aucune rouille, équipement complet, pneus d'hiver. Tél.:548-9311.

PICK-UP Nissan, 1987, 4X4, manuelle, 4 cylindres, cab plus, 136,000 kilomètres, peinture neuve, très propre. 2,500$ négociable. Tel:695-6525.

SIDEKICK 1989, décapotable, 4X4, manuelle, 120,000 kilomètres, 650$. Tel.:544-3252.

TRACKER 2001 decapotable, automatique. Tel.:544-1126, 818-0971.

308 Fourgonnettes à vendre

AEROSTAR 1993, 7 passagers, très propre, 1,800$ négociable. Tél.:548-0515.

AEROSTAR 1994, 4x4, moteur 4 litres, 230,000 kilomètres, besoin réparations carrosserie, mécanique bonne, 900$. Tél.:678-9553, 540-6245.

AUBAINE: Dodge Caravan Sport 1997, A1, vert forêt, 6,000$. Tél.:275-8070.

DODGE Caravan 1993, démarreur à distance, bonne condition, 2,300$ négociable. Tél:696-3282.

DODGE «Grand Caravan» 2004. Télévision. Transfert de location. Tél.:693-0529, 820-5318.

FORD Windstar 1999, 142,000 kilomètres, tout équipé, 8 pneus, démarreur, impeccable, 6,500$. Tel:690-2372.

MAZDA «MPV» 1992, très bon état, 2,450$. Tél.:542-9764.

PLYMOUTH Voyager 1996, 6 cylindres, 3 litres, 136,000 kilomètres, tout équipée, 4 pneus d'hiver sur jante, cotation 6,100$, 5,500$ négociable. Tél:697-0175, 550-2806.

PLYMOUTH «Voyageur» 1999, 6 cylindres, 75,000 kilomètres, air climatisé, groupe électrique, freins ABS. 7,500$. Tél.:540-9364.

PONTIAC Montana 2002, automatique, 5 portes, 7 passagers, 77,000 kilomètres, garantie étendue 4 ans ou 80,000 kilomètres, 14,995$. Automobiles JM. 693-8830.

309 Machinerie

EXCAVATRICE «Kobelco 909, LCII», 1988, equivaut 220-LC. Moteur «Mitshubitchi» (7,323 heures). Radiateur et refroidisseur à l'huile neufs. Traction bonne à 80%. Air climatise. Réservoir à essence rallongé. Repeinte. Excellente condition. 55,000$, négociable. Tél.:481-2408.

KOEHRING 628, 1994, bonne traction. Chargeur sur roues «John Deere» 644D et 644E. Carterpilar 330L, 1993. Tous endommagés par le feu, pour pièces. Également, Hitachi, 270, 1988, pour pièces. Tél.:251-1052.

PEPINE Kubota L2250, 1988, avec chargeur, bacco, fendeur, souffleur. Camion F-350, 1 tonne 1986, diésel, avec dompeur. Tél.:418-347-3627.

PROPRIETAIRE de machinerie lourde, pour vos problèmes de moteurs, un seul endroit, Pièces Service Bentac, estimation gratuite. Tél.:693-8519, 1-800-268-8519.

REMORQUES fermées 4 et 3 essieux, inspection SAAQ effectuée. Tél:549-7251, pagette: 696-8460.

311 Motoneiges à vendre

ARTIC CAT Jag AFS, 440cc, 1989, 800$. Tél:543-5799.

BOMBARDIER Grand Touring 1998, chenille neuve, 583 Rave, 2,800$ négociable. Tél.:718-1067.

BOMBARDIER Grand Touring 2001, parfaite condition, 4,000$ négociable. Tél:673-6353.

BOMBARDIER GSX limited 1+1 800 HO 2004, chenille 1 1/4, couleur argent-bleu, toile, 1 an garantie, siege 1+1, comme neuve, 2,915 kilometres, 9,850$ négociable. Tél:696-2721, 591-0020.

BOMBARDIER Mach-Z, 800, 1999, très bon état. Tél.:272-2531, Tony Bergeron, après 18 h 30.

BOMBARDIER «MXZ» 1998, 583cc, 7,200 kilometres, Seat Jack, patins jaunes, toile, très propre. 3,400$. Tél:679-3082.

BOMBARDIER «MXZREV» 2003, 800cc, marche arrière, démarreur électrique DPM, 11,000 kilometres, 6,695$. Tél:693-2130.

FORMULA STX 1995, 19,600 kilometres, comme neuve, suspension refaite, 1,800$. Tél:542-3382.

MXZ 700 Millenium 2000, 3,500$ négociable. Tél:695-2584.

POLARIS «RMK» 2004, 700cc, chenille 151, 2,700 milles. Etat neuf. 7,800$. Te:480-8472.

POLARIS XLT Touring 600 1998, bas millage, comme neuve, 2,900$ Tél:549-0111.

TRAINEAUX pour motoneige. Différents usages. Chaufferettes au kérosène. Tél:544-5275.

TUNDRA 1991, bon état, 1,250$ non négociable. Tél:673-1806 soir.

YAMAHA Venture 2000, 600cc, très propre, excellente condition. Tél:543-7824.

311 Motoneiges à vendre

YAMAHA «Venture 600», 2003, 1,500 kilomètres, équipement complet, support à bagages, housse, 9,395$. Tél.:543-9623,693-5618 (pagette).

YAMAHA Venture 600cc bleue 1997, 15,000 kilomètres, 2 selles simple et double, marche arrière, démarreur électrique, condition show-room, 2,650$ Tél.:662-6799 Alain.

312 Motos à vendre

Deux YAMAHA «BWZ», 2000, 174 kilomètres, 1,900$. Très bon état. Tél.:542-9288.

KAWASAKI «ZX 600» 1996, très bonne condition, rabais d'automne 2,800$. Tél.:668-0741, 669-8337 (cellulaire).

SUZUKI Marauder 2000, 800cc, 79,800 kilomètres, tout équipée, 3,200$. Tél.:696-8656.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS Sportman 1999, avec gratte, très bonne condition, 4,500$ Tél.:543-0550 après 17h.

POLARIS Sportman 400 2001, tout équipé, 5,900$ Tél.:690-3707.

POLARIS SPORTSMAN 700 2002, équipement complet incluant gratte, remorque (trailer). Venez faire une offre. Tél.:547-9913, cellulaire: 812-0868.

YAMAHA Kodiac 450 2003, 500 kilomètres, équipement complet avec gratte, garantie encore 1 an, 8,200$ non négociable. Tél.:673-1806 soir.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

4 PNEUS à clous sur jantes, 195-15", pour Cavalier 2001, 2 ans d'usure, 200$/4. Tél:672-4564

4 PNEUS d'hiver à clous 195-75R14, sur jantes 5 trous, Ford, 150$. Tél.:547-9395.

4 PNEUS d'hiver 175-65R14, 2 mois d'usure, 150$. Tél.:590-1156.

4 PNEUS d'hiver GoodYear 215-65R16. Tél.:693-8610.

4 PNEUS d'hiver Goodyear Ultragrip 14", bonne condition, 3 hivers d'utilisation, 200$. Tél.:690-9173.

4 PNEUS d'hiver Goodyear, Ultra-Grip Ice, P-195-60R15, montés sur jantes Nissan avec enjoliveur, 500$/négociable. Tél:690-3673.

4 PNEUS d'hiver presque neuf, 1 an d'usure, P185-65R14, 180$. Tél:676-2345.

4 PNEUS d'hiver Radial P185/80R13, très peu d'usure. Batterie d'auto Napa, presque neuve. Tél.:549-7422.

4 PNEUS d'hiver sur jante Michelin Alpin, 155/80R13, 25% d'usure, 195$. Tél.:548-6757, répondeur.

PNEUS «Blizzac» 225-60-R16, 125$/4. Tél.:542-2463.

PNEUS d'hiver «Blizzac» avec jantes et enjoliveurs, 205-70R15, très bon état, 400$/4. Tél:662-7884.

PNEUS d'hiver «Blizzac» P195-75R14, bonne condition, 160$/4. Tél.:695-0097.

PNEUS d'hiver «Uni-Royal Tigre Pawn» P175-70R13. Comme neufs. Quatre mois d'utilisaiton, 250$/4. Tél.:545-7326,543-3291.

PNEUS «Pirelli» 175-70R13, sur jantes, 275$/4. Tél.:542-9288.

PNEUS usagés toutes grandeurs, prix compétitifs, Garage René Girard. Tél.:548-3306.

QUATRE pneus d'hiver P205-70R15 «Toyo», très bon état. 250$/4. Tél.:544-5398.

315 Remorques à vendre



REMORQUE 4'x6', roues 14", idéal pour transport de VTT. 425$ négociable. Jour:540-9196, soir 673-3268.

REMORQUE 5'x8', basculante, 675$. Petite remorque 40"x72", 425$. Tél.:673-3917.

316 Souffleuses à vendre

ACHETERAIS souffleuse usagée, défectueuse ou en bon état. Aussi tracteur à pelouse. Tél.:418-548-7741.

SOUFFLEUSE Craftman 10-30 avec chaines, excellente condition. 700$ non négociable. Tél.:690-2416.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Ford 4000, 1971, avec cabine et pelle à neige. Tél.:549-3065.

TRACTEUR White 2-105, Turbo 4X4, 1978, gratte neuve 10' avec couteau déclencheur, pivotante des 2 côtés, 18,500$ négociable pour acheteur sérieux. Equipement à neige Temco pour camion 1 tonne,aile de côté et gratte avant pivotante de 9' en téflon. Valeur à neuf 12,500$, spécial 6,500$. Tél.:544-0454.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) à la maison, un bébé, 4 jours/semaine. Tél.:693-1216.

402 Personnel demandé

5 POSEURS(EUSES) de pneus avec expérience obligatoire. Secteur Chicoutimi, 4 poseurs de pneus pour Québec et Montréal. Logé 10$/'heure. Tél.:615-0415, 590-0379 Pierre

BESOIN immédiat de représentant(e)s, plusieurs postes disponibles. Aucune expérience nécessaire. Salaire au-dessus de la moyenne. Tél.:693-6068 entre 9h et midi seulement.

CHANTIERS JEUNESSE recherche des jeunes motivés de 18-30 ans pour vivre une expérience marquante au coeur des régions du Québec: Projets de volontariat et de travail concret, vie de groupe intensive, rencontres internationales. Un automne haut en couleurs! 3 semaines logés, nourris, transports inclus. Départ tous les samedis dès le 23 octobre! Projets: Beauce (patrimoine historique), Laurentides (environnement à flanc de montagne) et Outaouais (aménagement géologique, piste cyclable). Information: 1-800-361-2055 ou www.cj.qc.ca

CHAUFFEUR(SE) avec expérience pour tracteur de déneigement aussi besoin journalier(ère) pour déneigement manuel, permis de conduire obligatoire. Tél.:697-6884, 818-3835.

CHAUFFEURS(euses) de camion remorque, travail permanent au Saguenay Lac-St-Jean. Tél:(819)233-2121.

COIFFEUR(EUSE) pour location de chaise ou 50/50, dans salon à Chicoutimi-Nord. Tél.:693-7983.

CUISINIER(ERE)S, aide-cuisinier(ère)s demandé(e)s, 25 à 30 heures/semaine, St-Ambroise. Tél:818-6546 Philippe.

ECOLE DE BARMAN ET BARMAID
Pub-Avenue, cours intensif, trucs, astuces, dégustations, pratique, tenue de bar. Formateur accrédité de l'ITHQ. Tél.:544-2199.

Les boutiques
Bo Chapo Bo Maillot
recherchent gérant(e)s, vendeur(euse)s
pour Carrefour Jeannois Roberval et Plaza d'Alma
Temps plein, temps partiel (minimum 1 an d'expérience)
Faire parvenir CV au 1645, boul. Tadoussac Chicoutimi, G7G 1K2.
Tél.:418-693-1385, fax: 418-693-5007
au soin de M. Fabien Bouchard

OPERATEURS(TRICES) d'abatteuse multifonctionnelle et transporteur. Saguenay-Lac-St-Jean, 1 ans d'expérience. Tél.:418-276-6369.

SERVEUR(EUSE)S demandé(e)s, St-Ambroise. Bonne achalandage. Tél:818-6546 Philippe.

STUDIO DE MASSAGE
masseurs **masseuses** demandé(e)s, propres, distingué(e)s, belle apparence. Temps plein, temps partiel. Donnons formation. Tél.:548-7070.

TU CHERCHES un nouveau défi? Nous sommes à la recherche de candidat(e)s pour combler un poste de conseiller(ère) en vente à temps plein, avec ou sans expérience. Communication efficace, possédant du LEADERSHIP, DYNAMIQUE. Si le défi t'intéresse, viens te joindre à l'équipe. Présente-toi à la boutique Transit, au centre commercial de Place du Royaume.

www.reussite.projetdaffaires.com MULTINATIONALE recherche personne sérieuse avec leadership pour démarrer nouvelle entreprise. Aucune expérience nécessaire. Formation gratuite et continue. Travail temps plein ou partiel. Pour entrevue contactez Annie 1-888-294-0073, (418)218-1509 (cellulaire).

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

LA GALERIE CHAMPETRE
COURS de peinture décorative sur bois, sur toile, sur verre et pour enfant. Boutique cadeaux et matériel d'artiste. Nouveauté: vente de reproduction de meubles anciens. Tel:693-8047.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h. de 500$ à 250,000$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Pagette:1-800-463-9311, code 8560.

REFUS DE BANQUE maison, auto, commerce, consolidation, rénovation, refinancement. G.F.C. inc. (418)563-8286.

Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

502 Occasion d'affaires

ASSOCIÉS(ES) RECHERCHÉS(ES)
Esthéticiennes et ou Massothérapeutes
- Jeune entreprise en pleine expansion offre une occasion unique à tout professionnel qualifié.
- Nous offrons clientèle établie, emplacement aménagé et actif, spas, saunas, lits de bronzage.
Informations 418-668-7779

OPPORTUNITE D'AFFAIRES EN TELECOMMUNICATION
Découvrez la liberté financière grâce à un leader dans le domaine des télécommunications. Aide et formation offertes. Gens ambitieux et sérieux. Tél:668-7721.

RECHERCHONS personnes dynamiques, potentiel de revenus illimités! Temps plein ou partiel. www.projet.projetdaffaires.com Tél:1888-457-5456

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BON prix! Vente et installation de portes de garage neuves et avec imperfections. Tél.:698-2661.

BETON: patio, balcon, terrasse, bordure, plancher, moule de métal haute gamme. Saguenay Lac-St-Jean. R.B.Q. Tél:275-4383, 630-1799.

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

MENUISIER 30 ans d'expérience, pour tout genre de travaux et plastrage, céramique, crépis, etc. Tél.:543-1622.

SURPLUS D'ACTIF
Fenêtres rabais 60%. Portes de garage. Portes. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.:549-9999.

TRAVAUX de rénovations (intérieur et extérieur) et de construction. Tél.:678-9690.

603 Soins thérapeutiques

CHICOUTIMI boul Talbot, massage suédois, thérapeutique, non sexuel (reçus). Tél.:693-8648.

MASSAGE DOUX: calme bien, soulage, replace, détend, ajuste. Tél.:(418)590-1173, Michaël.

MASSAGE juste bien: détente, douceur, énergie; soulage, revitalise. Tél.:542-9590, 591-7456.

MASSAGE POUR TOUS: détente, relaxation, 8h à 17h, Chicoutimi. Tél.:693-5908.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ARMOIRES et boiseries GSD: Germain Godin de retour dans le métier. Tél.:718-5671, 591-6476.

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Service de conciergerie. Réparation et entretien. Logements multiples, résidentiel et commercial. Unité de service. **Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.**

DENEIGEMENT d'entrée privée, conciergerie, entretien ménager, assemblage de meubles, plastrage, peinture, travaux de tout genre. Les Entreprises De-Lis. Tél:542-4266 Lisette Labrie, 540-5443, Denis Martel cell:540-1071.

www.cyberpresse.ca



Atelier du pneu Mario LeBel inc.
PNEUS NEUFS - SERVICE
PNEUS USAGÉS - SERVICE
2146, DESCHÊNES, JONQUIÈRE
(secteur Arvida)
548-8800
Voisin du Carré Davis

604 Offres de services

DENEIGEMENT
Laissez-nous vous faire la cour...
Ongerneige.com 548-7798
Arvida, Jonquière, Kénogami
Pour Chicoutimi et Laterrière, déneigement
Robin Morin, 549-7606

Déneigement JME
SECTEURS: Kénogami centre-ville, Saint-Georges, Fatima, Saint-Raphaël, des Peintres et Cégep.
Tél.:695-2493, 591-5495

GARDERAIS enfants à mon domicile, Boul. Saint-Jean-Baptiste, 20$/jour. Tél.:698-8715, 693-3997.

GRAND ménage de terrain résidentiel, ramassage de feuilles secteur ville Saguenay. tél:690-5547.

J'OFFRE mes services pour entretien ménager, déneigement, 22 ans d'expérience. Tél.:547-1363, demandez Réjean.

MENUISIER pour rénovations intérieures, extérieures, armoires, ameublement, plastrage, plomberie, etc. Tél.:693-3217.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» futures places à 7$. Tél.:543-1526.

ARVIDA milieu familial, 1 place à 7$, 18 mois et plus. Tél:548-6887.

GARDERIE à 7$, Jonquière, une place disponible, enfant 18 mois et plus. Tél.:547-6839.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 Animaux à donner

CHATTE 4 mois, noire et rousse, poil long, ne miaule pas, cause allergie. Tél.:672-1092.

ROTHWEILLER croisé Labrador Golden, mâle, 2.1/2 mois. Très affectueux. Tél:690-9067.

702 A vendre ou échanger

DODGE Grand Caravan 1992, condition A-1, pour moto 4 roues. Tél.:542-2737.

ECHANGERAIS Ford Windstar LX, 1998, tout équipé pour petite voiture à partir de 1998. Tél:547-9349.

REMORQUE pneus 12", 250$. Pontiac «6000», 1988, pour pièces. Pneus 195-14 sur jantes, 75$/4. Tél.:549-6259.

703 Ameublement

4 APPAREILS ménagers, (réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sécheuse), 500$. Tél.:812-4730 après 18 heures.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

AUBAINE: lave-vaisselle mobile Kenmore, vaisselier artisal en pin, mobilier chambre érable, ordinateur avec meuble. Tél;693-8108.

BUREAU pour ordinateur, état neuf. Tél.:696-0382.

CAUSEUSE, 2 places, couleur terre, très bon état. 200$. Tél.:690-1190.

CAUSEUSE, fauteuil, repose-pieds, beige (tissu uni), achetés en février 2004 chez Tanguay, idéal pour chalet. Prix: 1,300$/l'ensemble. Tél.:549-3874, après 18h.

CUISINIERE de marque Frigidaire, avec convexion, auto-nettoyante, 400$ Lave-vaisselle General Electric, 200$ Tél.:547-8282.

FOUR micro-ondes General Electric, blanc, avec hotte intégrée, 6 mois d'usure. Tél.:344-4262, 487-2272.

703 Ameublement

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER cuisine bois naturel érable. 350$ négociable. Tél:693-3348 après 17h00.

MOBILIER cuisine chêne blanc, style moderne, table, rallonge, six chaises, buffet. Tél.:544-5754.

MOBILIER de chambre 6 morceaux, laqué gris, excellente condition. Tél.:544-6651.

MOBILIER de cuisine blanc. 2 causeuses. 2 chaises berçantes. Luminaire. Prix négociable. Tél.:590-0127.

POELE, frigidaire Kenmore, blancs, 300$/deux. Tél.:673-7481, 673-3556.

REFRIGERATEUR amande 150$. Laveuse portative 150$. Tél.:698-4180, 548-6938.

SET de chambre mélamine blanche, commode, bureau 6 tiroirs, 2 tables de chevet, base de lit, matelas 80x80, couette, coussins et traversin inclus. 700$ Tél.:544-0016 après 18h.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

TELEVISION 32" «Panasonic», deux ans d'utilisation. État neuf. 530$. Tél.:690-9337, 540-6406 (cellulaire).

704 Animaux

12 CERFS rouges: 1 mâle (5 ans), 9 femelles et 2 petits. Tél.:672-2249.

2 CHIOTS caniche beige, 2 mois, 350$ Tél.:693-8610.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Pékinois, Poméranien, Whippet, Pointer Anglais, Siamois, Bulldog anglais, Sacré de Birmanie, Basset Hound, Bichon Maltais, Border Collie,. A venir: Teckel, Cocker Américain, Setter Anglais. Tél.:693-1994.

BICHON frisé, blanc, 4 mois, mâle, vacciné, accessoires. tél:545-3158 après 17h00, 543-5523 (bureau)

CHIHUAHUA bringé et tricolore, mâles et femelles, vaccinés, vermifugés, propres, prix réduit pour acheteur sérieux seulement, **ne sont pas à donner!** Tél:548-2617.

CHIOTS Cocker Américain, Shih-Tzu, Bichon Frisés, 8 semaines, vaccinés, vermifugés. Tél:690-0978.

CHIOTS LABRADORS noirs, magnifique lignée. Vaccinés, vermifugés. 250$/chacun. Réservez-tôt. Tél:696-1357, 820-3477, Nancy.

CHIOTS Shih-Tzu aussi mâles pour accouplement. Bichon, Boston, caniche, Lhassa-Apso, Poméranien, Shih-tzu, Shnauzer, Teckel, Yorkshire. Tél:545-3082.

L'ENVOLEE exotique. Superbes bébés perruches nourries à la main. Tél:696-4834 après 15h00.

POULICHE poney. Un apalosa dressé, voiture. Cause: santé. Toute offre raisonnable acceptée. Tél:373-2328

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

TRES beau Border Colly, pure race, enregistrés, vaccinés, vermifugés, prêts à partir. Tél.:343-2521, 480-8372.

705 Antiquités

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

ARMOIRE de rangement centenaire, 600$. Tél.:547-5067.

COLLECTIONNEUR d'antiquités achète au meilleur prix: meubles, objets religieux, objets militaires, vaisselle, porcelaine, argenterie, lampes, encadrements, peintures, bijoux, vieilleries, etc. Je me déplace, paie comptant. Tél.:812-9255, Robert Gauthier.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage livré en longueur, quantité limitée. Tél.:695-5580.

LES SPÉCIALISTES

Fourrures

VENTE ET RÉPARATION
Cueillette à domicile gratuite
les maitres artisans TREMBLAY & PINEAULT FOURRURES INC.
Tél.: (418) 549-6354
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI
006011103

Services financiers

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 812-7260
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
00575689

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: C. Tremblay, 545-4474
C. Morin, 690-8836 / G. Bouchard, 690-8839

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

706 Bois de chauffage

BOIS «Ecolog» bûche 100% bois franc. Livré en boîte au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Tél.:815-1503.

TREMBLE sec, 38$/corde. Non livré. Tél:676-2345.

707 Coin du bébé

TROIS sièges d'auto 20-40 livres. Deux lits transition «Graco» avec matelas. Deux parcs. Barrières de bois et de lits. État neuf. Bon prix. Tél.:693-6800 (Isabelle).

708 Demandé

RECHERCHE chalet à louer du 24 au 31 décembre, accessible en auto, près sentier motoneiges, pouvant accueillir 4 personnes. Tél.:549-9262.

RECHERCHE enseigne mobile 4'x8'. Tél.:693-3833, Jacques.

709 Divers

4 PNEUS d'hiver 205/65R15, 180$. 2 pneus d'hiver 205/70R15. Souffleuse «Craftsman» 8 forces, 27" large, 500$. Mobilier chambre, lit double. Tél.:548-8039.

5 LOTS de «Nova-Brique» de couleur, pour foyer, garage ou maison. Tél.:590-1212.

8 FENETRES à manivelle, différentes grandeurs, 50$/chacune. Tél:695-3363.

A VOIR! Bois de pin blanc brut sec, 1", 1.1/4", 1.1/2", 2", 4". Largeur 8", 10", 12". En promotion: 1"x10" à 0.75¢/pmp et 2"x8" 1.35$/pmp. Informations:549-0648.

ACHETONS carte hockey, non sport, revues sportives, bandes dessinées. Tél.:542-6425.

ANCIENS beaux Juke-Box, années 50-60 et 70, fonctionnent très bien, prix très raisonnables. Acheteurs sérieux S.V.P. Tél:678-9820, 812-9820.

ASPIRATEURS usagés à partir de 59$. Electrolux avec balai électrique à partir de 149$. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs Samsung neufs, modèle 5913, 1300 watts, 149$. Aspirateur central complets neufs, à partir de 449$. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451 ou 1-800-463-9814.

ATTENTION recherche CD #80 noir. Cell.:812-5208, Lise.

BANCS d'entrée avec coffre intégré, en bois, à partir de 275$. Tél.:544-0296.

CHAISE élévatrice pour le bain état neuf, valeur 1,600$, laissé 800$. Mobilier de cuisine en bois avec buffet, lave-vaisselle. Prix débarras. Tél.:542-7977, 818-6330.



CHARIOT élévateur John Deere, bon pour cour à bois, contracteur, briqueteur etc. Bonne condition. 8,995$. Tél.:690-6300, Laval.

DEUX pneus d'hiver à clous 215-70R14, valeur 250$, laissés 150$/2. Décodeur «Bell Express Vue». Tél.:542-7493, 820-7225.

FOURNAISE portative au kérosène, système Star Choice complet. Tél:543-9802, 591-3255.

GENERATRICE 9,000 watts, parfaite condition 2,000$. tél:668-3937.

HALLOWEEN
Costumes: Adultes: 10$ et plus. Enfants 5$ et 8$. Tél.:693-7927 (Francine).

LA GALERIE CHAMPETRE
COURS de peinture décorative sur bois, sur toile, sur verre et pour enfant. Boutique cadeaux et matériel d'artiste. Nouveauté: vente de reproduction de meubles anciens. Tél:693-8047.

LIT simple, bureau, commode 3 tiroirs, sécheuse, bibelots. Aussi auto. Tél:548-1072.

MANUFACTURIER DE STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h OU IMMÉDIATE, FERNAND TREMBLAY, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 RUE STE-ANNE, CHICOUTIMI., Tél.:543-0432

MARCHE AUX PUCES RANG ST-PIERRE
VENTE DE LIQUIDATION COMPLETE
Poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, bureaux secrétaire et de chambre, classeurs, armoire en pin 2 portes, tablettes d'acier d'épicerie, congélateur, plinthes chauffage 220 volts, étagères, balayeuses, mobiliers cuisine. Tél.:545-1705, 543-2430.

PIECES ou route: Mazda 323 1989 automatique, 550$. Passat familiale 1991, manuelle, 750$. Cabane à pêche 10x12, 1050$ Tél.:818-1559.

PNEUS «Michelin Artic Alpin», 205-70R15, 250$/4, négociable. Toilette, évier double, 25$/2. Vanité double marbre avec robinetterie «Moen», 150$. Tél.:545-9594.

PORTE extérieure française en acier avec fenêtre latérale,75$. Rampe d'escalier intérieure, érable, 75$. Tél.:695-0038 (après 17h).

POULETS de grain, 6 à 10 livres, 1.72$/livre, livraison gratuite. Tél:1-800-267-5793.

RECHERCH CD #398 noir. Tél:480-2121.

RECHERCHE CD #279, 280, 331, 442. Tél.:662-9900, 669-8967.

RECHERCHE cd 410 rouge. Tél.:275-2412, 671-5835.

SERVICE de vaisselle 8 morceaux (Noritake Primestone). Fauteuil velours beige. Différents articles de maison. Cause: déménagement. Tél.:543-4570.

709 Divers

SOUDEUSE diesel, 300 ampers, Lincoln, elle fournie du 230 volts 15 ampers, 110 volts 30 ampers, 3,500$ négociable. Tél:668-5194 soir.

SOUFFLEUSE 10-28. Pièces Jeep Wellis 1954: différentiel, transmission, etc. Tél.:545-3001.

TERRAIN clôturé pour entreposage: Fifthwhelle, bateau, etc. La Baie. Tél:544-1668, pagette:541-3108.

712 Esotérisme

ATTENTION! voyance de naissance, Tarot, interprétation photos, consultation téléphonique, support moral. Sandra, tarologue, 9 ans d'expérience. Tél.:545-1554, 540-9621.

MONIQUE 25 ans d'expérience, carte et tarot pour éclaircir votre avenir. Tél:812-4882.

POUR mieux se connaitre et apprendre le futur par la numérologie. Tél:545-4135.

VOYANCE, clairvoyance, chakras, énergie, 7/7 jours, 25 années d'expérience. Tél.:693-3034.

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2,00$ pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0.35c/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

PIN rouge américain pour plancher et mur. Tél.:542-3170.

717 Santé

SOUFFREZ D'EMBONPOINT?
J'ai perdu 50 livres en 4 mois, sainement, définitivement. Appelez-moi, et demandez-moi comment. 696-0115.

718 Vêtements

ROBE de mariée blanche, (mariage civile), grandeur 3-5 ans. Tél.:547-2404.

719 Ventes de garage

GRANDE vente de garage, samedi dimanche au 801 rue Alma, Chicoutimi, face à Potvin Bouchard. Ameublement et articles de décorations de maison. Tél.:591-3977.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

CABANE à pêche 8x10' sur roues, en déclin de vinyle, isolée, poêle à bois, propre et légère, 750$. Tél.:544-0177.

CABANE à pêche 8'X12', transportable sur route, très propre, 1,395$. Tél.:815-1812.

GROS canot Freither, 22' longX65" large, fibre de verre, 5 quilles dessous, remorque, 2,000$/tout. Tél.:418-543-1164, 540-0747.

SECTEUR Nempêche, chalet en bois rond, meublé, cuisine 16X16, chambres et toilette 12X24. Acheteur sérieux, 33,000$. Tél.:545-0692.

806 Ordinateurs et jeux

0% retour, 100% garantie XBOX, PS2
www.ConsoleXpert.com
Pose de puce, upgrade, réparation **815-7823**

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

INSTALLATION, réparation, configuration et nettoyage d'ordinateur. Bon prix. Tél:541-9752.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

URGENCE INFORMATIQUE
SERVICE de réparations d'ordinateurs à domicile. Tél.:695-4970 Robin.

807 Photos et vidéos

35MM Minolta Maxxum 7Xi, objectif 50mm, zoom 28-105, dos dateur, 3 cartes d'expansions, manuel d'instruction. 800$. Tél:545-0494.

808 Piscine et accessoires

SPA circulaire «Beachcumber», 6'. Un an d'utilisation. Payé 4,200$, laissé 3,500$, négociable. Tél.:690-1190.

SPA de marque Trevi, 6 places, 32 jets, 2 pompes, fibre optique pour éclairage, couvert rigide. Produits et abri. 4 mois d'usure. Payé 8,900$, laissé 6,000$ Tél.:544-1986.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Terry 2000, 30.5X, fibre de verre, avec annexe double, tout équipée. Tél.:480-4236.

FIFTHWHEEL Terry 30.5' 1995, extension double, tout équipée, auvent neuve, 17,900$ négociable. Tél:256-3905 après 16h00.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE «Trail Lite» 1998, 25', seulement 3,100 livres. Chambre fermée arrière, air climatisé, auvent, super propre, aubaine 13,250$. Particulier Tél.:549-5683.

ROULOTTE Trail Lite 2001, 21', hybride, 2,700 livres, super propre, 17,500$ négociable. Tél:545-0917 après 16h00.

811 Vacances/voyages

AU CASINO Charlevoix: 30 octobre, 6, 13, 18, 20, 27 novembre, 4, 11, 16 décembre. LAS VEGAS en mars. Cirque Soleil: juillet 2005.Yolande et Gilles Gaudreault, 548-7521.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes,couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

Natacha, 25 ans, jolie et petite, reçoit, jour. Tél.:542-0910.

ALMA, Blondie vous reçoit en toute discrétion. Tél.:669-8969.

JEUNE femme vous reçoit pour massage érotique. Tél.:540-0630.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

BIENVENUE au 7e ciel. Pour hommes seulement. 24 h. Guillaume. Tél.:550-1766.

JOLIE Anna, forte poitrine 35, 5'7. Jonquière. Tél.:590-1249.

PETITE poupée te reçoit et se déplace. Tél.:545-9918.

JULIEN et Simon reçoivent et se déplacent. Discrétion assurée. Tél.:815-1406.

CANDY, 37 ans, bonne comme du bonbon, reçoit 7/7. Tél.:547-9301.

J'AMORCE le soulagement et l'influence de l'intimité jusqu'au bout des pieds. Tél.:695-4058.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Appelle:547-5394.

KIM, séduisante italienne, 30 ans, sensuelle, romantique, se déplace pour vous. Tél.:590-2455.

NOUS sommes 3 jolies jeunes femmes bisexuelles dans la vingtaine qui reçoivent pour vous messieurs, 7/7, de 10 h PM à 6 h AM. Tél.:418-695-9784.

DOLBEAU Détente, l'essayer c'est l'adopter, satisfaction garantie. Engageons. Tél.:276-4790.

BEAUTE, sensualité, charme, expérience, femme de classe pour homme sérieux. Blonde Pamela se déplace 7/7 + lingerie fine. Tél.:550-0990.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél.:540-7452.

POUR vous messieurs, Yvan se déplace et reçoit. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.:815-2074.

JEUNE fille, douce, propre et charmante, te reçoit pour te faire vivre des moments inoubliables. Je suis là pour toi. Tél:550-2874.

NINA se déplace seulement. 29 ans..Tél.:542-5962.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

BELLES, chaudes et sexy, petite Maya ou Elza. Du lundi au vendredi, 10h à 21h. Tél.:542-7988.

906 Services de massage

A DÉCOUVRIR! SALON APHRODISIA
Une rencontre agréable. Propre, discret. Véro, Christina. Fermé samedi dimanche temporairement. Engageons. Tél.:543-8189.

LA MAIN qui parcourt tes parties endormies, un glissement qui engourdit et soulage ta pureté à l'aisance de recevoir. Tél.:695-4058.

MEILLEUR CHOIX
Massage exotique, qualité supérieure. Dès 10 h. 7 jours. 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

HOMME offre services de massage de détente. Tél.:815-1198.

JOLIE petite Cynthia te reçoit. Massage, détente, duo disponible. Tél.:550-3703.

MAINTENANT déménagée près d'Alma. Vous voulez un massage dans un décor exotique, **non sexuel.** Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les douces mains de Maria-Lisa. Tél:344-4074.

CHOIX DE FILLES 7 /7 JOURS
MASSAGE ÉROTIQUE
9 h à 21 h SUR SEMAINE
FIN DE SEMAINE DÈS 10 h
ENGAGEONS
543-1234

PETITE nouvelle début vingtaine sensuelle, charmante et douce offre message de relaxation, de détente et confort. Tél:542-2789.

906 Services de massage

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée, 7 jours, dès 9h. Krystina, Linda, Mélissa, Sonny, Séléna, Meggie. Engageons. Tél.:548-7070.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

A ADOPTER EXOTICA
A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h. Retour de Mia. (Jessica, Andy, Mia, Cindy). Bienvenue à tous. Engageons. Tél.:547-7949.

NOUVELLES au Saguenay. Jolies masseuses d'expérience, douces, sensuelles offrent leurs services. Engageons. Tél:542-9390, 541-6087.

le QUOTIDIEN
progrès-dimanche
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca

workopolis

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

N°: 155-11-000071-042 N/R: 704104
SUR: 141171

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
RESTAURANTS S.M. GODIN INC., corporation légalement constituée ayant sa place d'affaires au 1308, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, QC G8L 2Y4.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le **13 octobre 2004**, et que la première assemblée sera tenue le **3 novembre 2004**, à **10 h**, au **755, boul. St-Joseph, #207, Roberval**, dans la province de Québec.

Roberval, ce 19 octobre 2004

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (QC) G7H 1L2, Tél. (418) 549-5642 | 755, boul. St-Joseph #207, Roberval (QC) G8H 2L4, Tel. (418) 275-5626 | 400, Collard O. #102, Alma (QC) G8B 1N2, Tel. (418) 662-5657

00603147

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'ALMA

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

N°: 160-11-000048-040 N/R: 704105
SUR: 141170

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
9132-0747 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée ayant sa place d'affaires au 540, Sacré-Cœur Ouest, Alma, QC, G8B 1M2.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le **13 octobre 2004**, et que la première assemblée sera tenue le **3 novembre 2004**, à **10 h 30**, au **755, boul. St-Joseph, #207, Roberval**, dans la province de Québec.

Roberval, ce 19 octobre 2004

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (QC) G7H 1L2, Tél. (418) 549-5642 | 755, boul. St-Joseph #207, Roberval (QC) G8H 2L4, Tel. (418) 275-5626 | 400, Collard O. #102, Alma (QC) G8B 1N2, Tel. (418) 662-5657

00603192

Le Bloc boude la «mécanique» référendaire

OTTAWA (PC) — Au moment où le Parti québécois est profondément déchiré sur la stratégie référendaire, son homologue fédéral, le Bloc québécois, préfère rester à l'écart de ce débat et présenter une vision idéaliste du projet souverainiste.

Le Bloc dévoilait jeudi sa nouvelle «Proposition principale», la base de ce qui deviendra l'an prochain son programme officiel. Comme le parti ne prendra jamais le pouvoir, le document esquisse surtout le portrait d'un éventuel Québec souverain, dont l'avenir serait, évidemment, bien meilleur qu'au sein de la fédération canadienne.

«Nous proposons aux Québécois d'imaginer le Québec souverain sans les entraves du fédéralisme canadien», a déclaré la vice-présidente du Bloc, Hélène Alarie, lors d'une conférence de presse.

La proposition bloquiste ne se mouille toutefois pas sur la stratégie à adopter pour en arriver à l'indépendance, ce qui contraste fortement avec le débat actuel au PQ. Le week-end dernier, le chef péquiste, Bernard Landry, s'est engagé à tenir un référendum sur l'avenir du Québec dans la première moitié d'un éventuel mandat de gouvernement. Mais en réaction à la controverse qu'a suscité cette promesse sans précédent, M. Landry est revenu mercredi à la formule plus vague du «plus tôt possible».

Conscient de la délicatesse de la question, le Bloc refuse en outre de préciser la teneur du partenariat qu'un Québec souverain devrait développer avec le Canada.

«On propose un partenariat privilégié avec le Canada dont les formes seront à déterminer par la négociation entre les deux partenaires, sur la base de leurs intérêts», s'est contenté d'affirmer le député Pierre Paquette, coauteur de la proposition bloquiste.

Le document reste aussi muet sur la pertinence pour les souverainistes de rédiger, avant un référendum, la Constitution d'un éventuel pays du Québec, question qui a été évoquée dernièrement.

Le Bloc prétend ainsi mettre l'accent sur la «substance» du projet souverainiste, au détriment de sa «mécanique». C'est ce qui intéresse davantage la population, a estimé M. Paquette.

«C'est vraiment la substance de la souveraineté, c'est ça qui va convaincre les gens; ce n'est pas la mécanique, a-t-il soutenu. Alors nous, on s'est attaqués à ça.»

N'est-ce pas là une critique indirecte du PQ, qui s'enlise actuellement dans les discussions stratégiques alors que sa «Saison des idées» est censée faire progresser le projet souverainiste?

«La mécanique, ça relève de Québec, c'est Québec qui va décider du moment (de la tenue d'un référendum), a répondu le chef du Bloc, Gilles Duceppe. Nous, on a dit qu'on le souhaitait le plus vite possible. Et je le répète, de la stratégie ouverte, je n'en ferai pas.»

NÉCROLOGIE

IN MEMORIAM



BERNIER (Mme Christiane) Gaudreault

Avec amour tu as su nous accompagner, nous aider; ton objectif est maintenant atteint, tu es partie dans un autre monde rejoindre ceux que tu n'as jamais cessée d'aimer, là où un jour tu nous accueilleras avec amour.

Le 19 octobre 2004, est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 50 ans et 6 mois, Mme Christiane Bernier, épouse de M. Daniel Gaudreault, fille de feu M. Patrick Bernier et de feu Mme Pierrette Harvey, demeurant rue du Séminaire, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 22 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 23 octobre 2004 de 9 h à 10 h 15 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi

520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, (face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 23 octobre 2004 à 10 h 30 à la cathédrale. Elle a été incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront inhumées au cimetière St-François-Xavier. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux M. Daniel Gaudreault; son fils Jean-Michel Gaudreault; ses frères et soeurs: Judith Bernier (Ghislain Goulet), Gilles (Nicole Cusson), Jean-Claude (Dominique Laberge), Denise (Etienne Bergeron); ses beaux-parents: Léon Gaudreault (Ruth Lavoie); ses beaux-frères et belles-soeurs: Mireille Gaudreault (Pierre Emond), Claude (Françoise Boily), Donald, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel médical et clérical de l'Hôpital de Chicoutimi, ainsi que le personnel de la pharmacie Fabienne Gravel pour leur écoute, leur gentillesse, leur disponibilité, les soins et l'attention accordés. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

EN MEMOIRE DE



DUFOUR (M. Raymond « Paysagiste »)

Le 20 octobre 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 69 ans 10 mois, M. Raymond Dufour « paysagiste », époux de Mme Denise Lalancette, demeurant au 693, des Crécerelles à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 22 octobre 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité

825, Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Une célébration de la parole aura lieu le samedi 23 octobre 2004 à 12 h (midi) à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au cimetière de St-Ambroise. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Denise Lalancette; ses enfants: Carole Dufour (Garrett Peters) et leurs enfants: Claude et Steve, Ghislain Dufour (Anne Patenaude) et leurs enfants: Simon, Joëlle et Émile. Il était le fils de feu Joseph Dufour et de feu Marie-Anne Thibeault. il était le frère de: Anne-Alice Dufour (feu Léopold Lalancette), Micheline (feu Roland Simard), feu Alfred (Hélène Thériault), Rose-Annette (feu Louis-Philippe Mathieu), Frédérica (Antonio Bouchard), Gustave (Cécile Bilodeau), feu Maurice (Marthe Pilote), feu Esther, Rita (Henri Hubert), Marc-André (Nicole Frenette), Olive (Angelo Pineault), feu Paul-Étienne (Marthe Beauregard), Huguette (Georges-H Brassard). Il était le beau-frère de : Simone Lalan-cette (feu Roland Pedneault), Yvette (feu Vilmond Boily), Marcellin, Roméo (feu Réjeanne Tremblay), feu Carmen (feu Yvon Harvey), feu Anne-Marie (feu Lionnel Desgagné). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département hémato-oncologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

IN MEMORIAM



FORTIN (M. Léon-Maurice)

Le 16 octobre 2004, est décédé à Chicoutimi, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 73 ans et 6 mois, M. Léon-Maurice Fortin, fils de feu M. Victor Fortin et de feu dame Élizabeth St-Pierre, époux de feu dame Pierrette Larouche, demeurant au 788 d'Argenson, Chicoutimi, autrefois de Ste-Monique. La famille reçoit les condoléances le vendredi 22 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 23 octobre 2004 à compter de 9 h au

sous-sol de l'église de Ste-Monique

Ste-Monique

Les funérailles auront lieu le samedi 23 octobre 2004 à 11 h à l'église de Ste-Monique et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Chantal, Pierre (feu Diane Gagné) et Michèle (Pascal Tremblay); ses petits-enfants: Marc-Antoine, Amira, Alexandre, Roxane, Nathanaël, Jérémy; ses frères et sœurs: feu Victor (feu Graziella Carbonneau), feu Georges-Philippe (Laurette Lachance), feu Marie-Ange (feu Léon Potvin), feu Louis-René (Marie-Rose Goulet), Yvonne (feu Laurent Côté), feu Léopold, Rosario (feu Rose-Annette Gauthier), Rosarienne (feu Jean-Marie Gauthier), feu Eliette, Aurélien (Émilie Bouchard), Gérardine (feu J.-Émile Gauthier), feu Gérard (Thérèse Bouchard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marcel (feu Émilie Girard, Éliane Larouche), Marthe (feu Fernand Larouche), Maurice (feu Lise Comptois), feu Jean-Rock, Nicole (Claude Bergeron), feu Madeleine (Bertrand Ouellet), Lisette (Jean-Berchmans Lavoie), Antoine (feu Colette Morel), Jean-Marc (Denise Hudon), Normand (Ida Bouchard), feu Michel et Guy (Sylvie Ouellet); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Notre-Dame du Saguenay, 1176 Notre-Dame, Chicoutimi (Québec), G7H 1X6. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour information, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Avec profonde sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

LE QUOTIDIEN





BELANGER (M. Evariste)

Le 19 octobre 2004, est décédé, entouré de l'amour des siens, au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 66 ans 2 mois, M. Evariste Bélanger, fils de feu Eugène Bélanger et de feu dame Gertrude Vaillancourt, époux en 1es noces de feu dame Thérèse Pearson et en 2es noces de dame Monique Bergeron, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970 de la Fabrique
Jonquière

le dimanche 24 octobre 2004, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 25 octobre 2004, jour des funérailles, à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 25 octobre 2004 à 13 h à l'église St-Georges de Jonquière. M. Bélanger sera incinéré au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière de Shipshaw. Il laisse dans le deuil son épouse dame Monique Bergeron, ses enfants: Johanne Bélanger (André Castonguay), Patrice Bélanger (Marthe Gauthier), Lise Bélanger (Marc Turgeon), André Bélanger (Lucie Demers); ses petits-enfants: Richard, Sylvie, Caroline, Anthony, Jean-Philippe, Véronique et Monica; ses beaux-frères et belles-soeurs: Roger Bergeron (Claudette Bilodeau), feu Jean-Claude Bergeron (Marie-Claire Lapointe), Gilles Bergeron (Esther Fortin), Denis Bergeron (Lisette Fortin), Richard Bergeron (Huguette Corneau), Gérard Bergeron (Diane Gagnon), Jules-Henri Bergeron; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Pearson, ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux et nièces, parents e ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole des maladies du coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626 ou 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GUERIN (M. Léonard)

Le 19 octobre 2004, est décédé au Centre Hospitalier Pierre Legardeur, à l'âge de 71 ans et 9 mois, M. Léonard Guérin, époux de Mme Francine Côté, demeurant à Charlemagne, autrefois de Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le samedi 23 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le dimanche 24 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 25 octobre 2004 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 25 octobre 2004 à 10 h à l'église St-Cyriac. Les cendres seront déposées au cimetière de Charlemagne. Il était le fils de feu Mme Eliette Boucher et de feu M. Ulderic Guérin. Outre son épouse Mme Francine Côté, il laisse dans le deuil ses enfants: Linda Guérin (Jacques Lavoie), Johanne (Carl Joanish), Annie (François Tremblay); ses petits-enfants: Mélanie, Marilyn, Patrick, Daniel, Emilie et Jessica. Il était le beau-père de Steeve Larrivé. Il était le frère de: feu Benoit Guérin (Marguerite Allard), Gérard (Noëlla Lapointe), Janine (Louis-Arthur Allard), Francine (feu Majoric Gagnon), Doris (Jean-Claude Anctil). Il était le gendre de M. J.E. Côté et de Mme Estelle Laboissière. Il était le beau-frère de: Marc-André Côté, Maryse (Christian Larouche), Maryelle (Sylvain Dubois), Jean-Yves (Huguette Lévesque), Gilles (France Gagné). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Leucan. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (Mme Sylvie)

Le 20 octobre 2004, est décédée au Centre hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 50 ans 11 mois, Mme Sylvie Lavoie, épouse de M. François Lavoie, demeurant au 6432, chemin des Chutes à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 22 octobre 2004 à 14 h à l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Jules Lavoie et de feu Jeanne d'Arc Gagnon. Elle était « paie maître » pour le Centre Cléophas-Claveau. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. François Lavoie; ses enfants: Audrey et Joannie; ses frères et sa soeur: Laurent Lavoie (Doris Mailloux), feu Antoine, Gaétan, Claire (Étienne Langlois); ses beaux-frères et belles-soeurs: Michel Lavoie (Véronique Waltzing), Jean-Eudes (Huguette Villeneuve), Ghyslain (Andrée Proulx), Yvon, Georges-Henri (Andrée Chiasson), Pierre (Hélène Tremblay), Denise (Jean-Marie Tremblay), Marcel (Beurty Morin), Monique (Bernard Boivin), Ginette (Gaétan Girard), Marie (Laurent Tremblay), Hélène (Marc Laberge), Andrée (André Mercier); ses filleuls: Jean-Sébastien et Sébastien Lavoie, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial au personnel du C.H. Cléophas-Claveau et du C.H. de la Sagamie pour leur soutien et leurs bons soins apportés. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



LECLERC (M. Raoul)

Le 20 octobre 2004, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 87 ans et 4 mois, M. Raoul Leclerc, époux en 1es noces de feu Mme Evangéline Reimnitz et en 2es noces de Mme Marguerite Poirier, demeurant au 2165 St-Régis, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire Arvida
2048 Neuville
Jonquière (Ancienne Gare)

le vendredi 22 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 23 octobre 2004 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 octobre 2004 à 11 h 30 à l'église St-Philippe. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Outre son épouse Mme Marguerite Poirier, il laisse dans le deuil ses enfants: Christiane Leclerc (George Smyth), Hélène (Guy Couture), Bernard (Louise Emond), Luc (Marthe Harvey), Josée (Jacques Dumont), Julie (Yves Murray); ses petits-enfants: Guillaume, Marianne, Louis-Alexis, Marie-Michèle, Matthieu, Ann-Sophie, Stéphanie. Il était le frère de: feu Wellie Leclerc (Ruth Bulleker), Laurier (Desneiges Turcotte), feu Martha (feu Fernand Labrecque), feu Lomer (feu Yvette Ratthé), feu Yvette (feu Roland Brodeur), feu Fernand (feu Louise Roy), feu Léopold (feu Alphéda Chevarie), Gaston. Il était le beau-frère de: feu Firmin Reimnitz (feu Laurette Garceau), Raymond (Jacqueline Houle), feu Jacques (Gaétane Lagueux), Louisette (Robert Lépine), Isaac (Margot Couture), Jean-Noël (Marthe Nadeau), feu Bertrand. Il laisse également dans le deuil les filles de Mme Marguerite Poirier: Denise Laberge (Robert Murdock), Gisèle (Luc Bouchard), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



LEVESQUE
(M. Pierre dit « Pierrot »)

Le 18 octobre 2004, est décédé accidentellement à Baie-Comeau, à l'âge de 31 ans et 9 mois, M. Pierre Levesque dit « Pierrot », conjoint de dame Isabelle Duchaine, demeurant à La Baie, autrefois de Ferland. Il était le fils de M. Gilles Levesque et de feu dame Maryse Potvin. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 22 octobre 2004 à 14 h à l'église Saint-Gabriel de Ferland. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière de Ferland. Le défunt laisse dans le deuil outre sa conjointe dame Isabelle Duchaine; son fils adoré: Vincent Levesque; son père: Gilles Levesque (Françoise Simard); son frère: Martin Levesque (Mélanie Émond); sa belle-mère: Linda Duchaine; son beau-père Jean-Guy Coulombe; ses grands-parents maternels et parrain, marraine: Thérèse Veilleux et feu Dollard Potvin; ses grands-parents paternels: feu Gonzague Levesque et feu Étiennette Blackburn; ses oncles et tantes des familles Levesque et Potvin ainsi que de nombreux cousins, cousines, parents et ami(e)s. Il était à l'emploi des Laboratoires S.L. depuis 10 ans. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du cancer sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-1285 * télécopieur: (418) 697-7875 * courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec)



PELLETIER (M. Mario)

Le 18 octobre 2004, est décédé accidentellement à Baie-Comeau, à l'âge de 51 ans, M. Mario Pelletier, époux de Mme Bernadette Savard, demeurant au 230, Route Principale à Rivière-Éternité. La famille accueillera les parents et amis de 10 h à 15 h le samedi 23 octobre 2004 à la

résidence funéraire de Rivière-Éternité

Les funérailles auront lieu le samedi 23 octobre 2004 à 15 h à l'église Notre-Dame de Rivière-Éternité. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était à l'emploi de « Les Laboratoires S.L. Inc. ». Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Bernadette Savard; ses enfants: Donald Pelletier, Yan (Karine Lavoie); ses petits-enfants: Élisabeth Pelletier (sa mère Yvonne Lavoie) et Daphnée Pelletier; ses parents: Fernand Pelletier et Diana Gaudreault; ses frères et soeurs: Paula Pelletier (Yvon Côté), Antoine (Christiane Pelletier), Linda (Clovis Gagnon), Langis (Louise Lafont), Gratien (Diane Gagné). Il était le gendre de feu Arsène Savard et de feu Blandine Côté. Il était le beau-frère de: feu Julien Savard. Il laisse également dans le deuil sa filleule: Christine Côté, ainsi que ses neveux et nièces, ses oncles et tantes et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



RICHARD (Mme Lydie Arseneau)

Le 21 octobre 2004, est décédée accidentellement à Jonquière, à l'âge de 93 ans et 3 mois, Mme Lydie Arseneau, épouse de feu M. Elphège Richard, demeurant au 1836 rue Edison, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire Arvida
2048 Neuville
Jonquière (Ancienne Gare)

le dimanche 24 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 25 octobre 2004 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 25 octobre 2004 à 10 h à l'église St-Mathias. L'inhumation aura lieu au cimetière Arvida. Elle était la fille de feu Mme Anna Thériault et de feu M. Azade Arseneau. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Blandine Richard (feu Rock Arseneau), Thérèse (Léopold Gaudette), Rolande (Marcellin Noël), Hélène (Daniel Hickey), Gabrielle, Yvette (Dave Cole), Angéla (Guy Potvin), Jacques; sa soeur Julienne Arseneau (feu Cyrille Turbide); son beau-frère: Camille Richard (Willina); ses 17 petits-enfants et ses 19 arrière-petits-enfants, ainsi que les autres membres de la famille Arseneau et de la famille Richard et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY
(Mme Jeannette Duchesne)

Le 20 octobre 2004, est décédée, à Alma, à l'âge de 92 ans et 5 mois, Mme Jeannette Duchesne, fille de feu M. Jean-Baptiste Duchesne et de feu dame Anastasia Caron, fille adoptive de feu François Gravel et de feu dame Élise Simard, épouse de feu M. Oscar Tremblay, demeurant au 2592, avenue du Pont Nord, à Alma. La famille reçoit les condoléances le vendredi 22 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 23 octobre 2004 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 23 octobre 2004, à 11 h, à l'église Saint-Joseph d'Alma. Mme Duchesne sera incinérée et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Andréa, feu Lisette (Fernand Maltais), feu Gratien (Jocelyne Maltais), Normand (Suzanne Bertrand), Alain (Lili Brisson) et Renée (Gervais Simard); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs: feu Alberta (feu Thomas-Louis Maltais), feu Léopold (feu Anne-Bertha Girard), feu Jean-Baptiste (feu Lucienne), feu Juliette (feu Arthur Laberge) et feu Rock, ses demi-frères et demi-sœurs de la famille Gravel; les membres de la famille Tremblay, sa belle-sœur Lucille (feu Henri Murray); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur du Qc au 152, rue Racine Est C.P. 251, Chicoutimi (Québec), G7H 5B7. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

MESSES ANNIVERSAIRES



CHARLTON (Mme Rose-Aimée)

La messe anniversaire de dame Rose-Aimée Charlton, épouse de feu M. Gérard Gilbert, demeurant au 17 de la Plaine, Chambord, sera chantée

le dimanche 24 octobre 2004 à 9 h 30
à l'église St-Louis, Chambord

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Rémi Tremblay.**



CÔTÉ (Mme Véronique)

Souvenirs de moments privilégiés. Tu continues à vivre dans notre coeur et nos pensées. Célébrons la vie car tu nous as donné l'amour pour continuer. Nous vous invitons à venir partager avec nous, en signe d'amitié, une célébration de la parole pour Véronique Côté et « Thierry », épouse de M. Marco Melançon et fille de Mme Christiane Gauthier de feu M. Laval Côté,

le samedi 23 octobre 2004 à 11 h
à la Chapelle Gravel & Fils
825, Bégin, Chicoutimi

Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.G.



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: F.P.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
M. Jean-Charles Dallaire
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

LES MALADIES MENTALES CAUSENT
35 % DES ABSENCES AU TRAVAIL.
CELA VOUS INTERPELLE ?

Ça me travaille...

... vise la détection des maladies mentales au travail.

(514) 529 5354
www.fmm-mif.ca



MESSE ANNIVERSAIRE

ELLEFSEN
(Mme Alice Tremblay)

La messe anniversaire de dame Alice Tremblay, épouse de M. André Ellefsen, demeurant au 325 rue Knowlton, Lac Brôme, sera chantée

le samedi 23 octobre 2004 à 19 h 15
à la Cathédrale de Chicoutimi

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi.**

Au nom de toute la population



La générosité des parents et amis de
Mme Jacqueline Ménard-Émond,
de Chicoutimi, décédée le 9 juin 2004,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

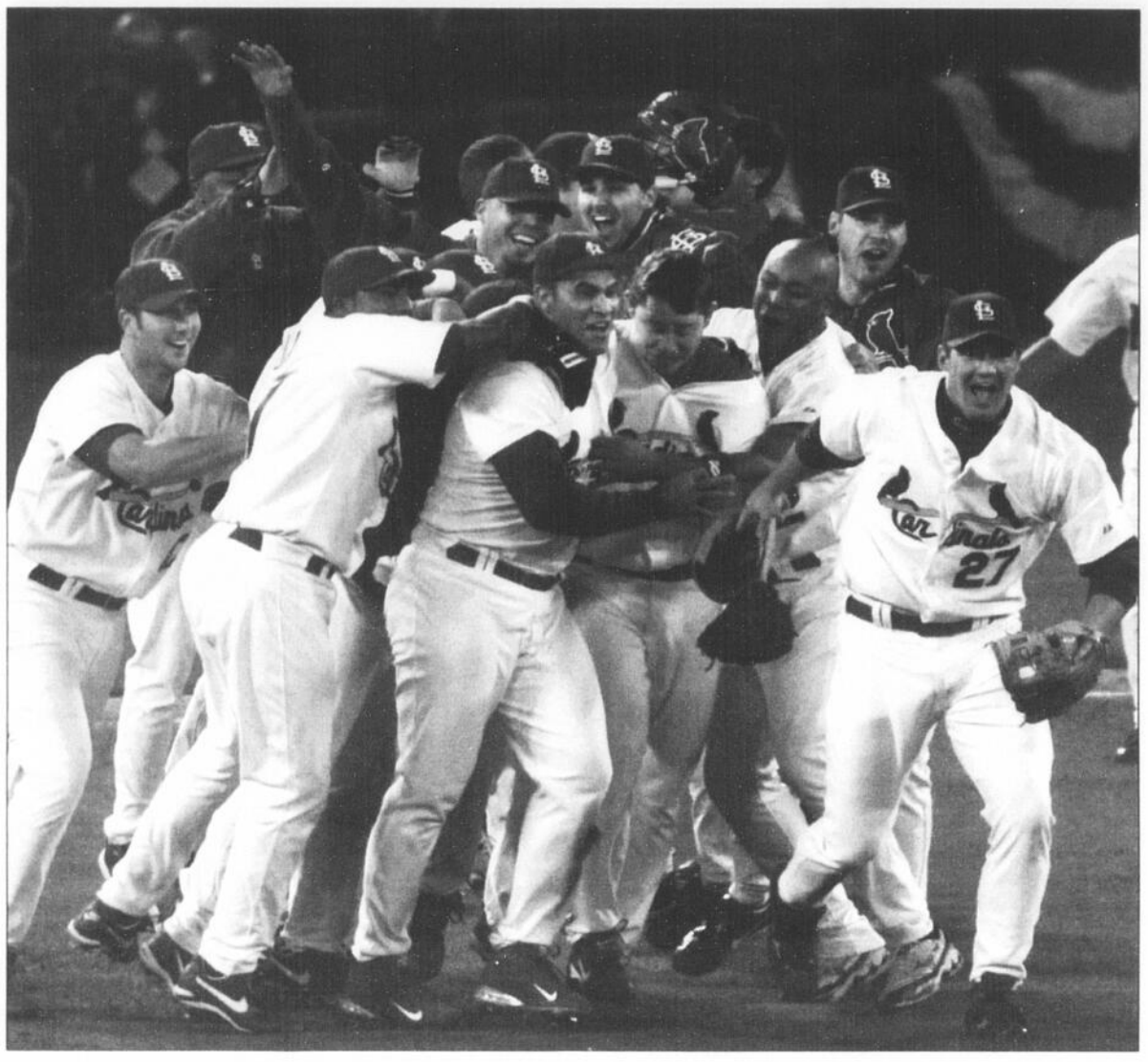
Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

Pour la 3e fois

Cards et Red Sox en Série mondiale



FÊTE - Il y a de quoi célébrer pour les Cards, qui viennent de l'emporter 5-2 et s'en vont en Série mondiale contre les Red Sox.

(Photo PC)

ST. LOUIS (AP) - La meilleure équipe du baseball a maintenant la chance de démontrer sa valeur en Série mondiale.

SAlbert Pujols, choisi le joueur par excellence de la série, a créé l'égalité à l'aide d'un double, puis Scott Rolen a suivi avec un circuit contre Roger Clemens dans une victoire de 5-2 des Cardinals de St.Louis sur les Astros de Houston, jeudi, dans le septième match de la série de championnat de la Ligue nationale.

Dans une série où l'équipe locale l'a toujours emporté, les Cardinals ont construit leur victoire après deux retraits à la sixième manche. Il aura fallu seulement deux lancers pour voir s'éclater la foule du Busch Stadium.

Jeff Suppan a concédé un circuit à Craig Biggio, le premier frappeur de la rencontre. Mais le lanceur des Cards s'est bien ressaisi par la suite. La relève a également fait son travail, blanchissant les Astros durant trois manches. Jason Isringhausen a lancé la neuvième manche, méritant son troisième sauvetage des séries.

Après avoir remporté 105 victoires, un sommet dans les majeures, les Cardinals participeront à leur première Série mondiale sous la direction du gérant Tony La Russa. Il s'agira aussi de la première participation de l'équipe à la Série mondiale depuis 1987.

Les Cardinals affronteront les Red Sox de Boston, samedi, au Fenway Park, dans le premier match de la série. Il s'agira du troisième affrontement entre ces deux formations. Les Cards l'ont emporté en sept matchs en 1946, puis en 1967 également en sept rencontres.

«Nous avons les éléments qu'il faut pour l'emporter», a commenté le Canadien Larry Walker.

«Cette série sera extraordinaire, a déclaré Jim Edmonds. Boston est une ville formidable. Les Red Sox ont joué du grand baseball contre les Yankees.»

Pujols a mené l'attaque des Cards. Il a conservé une moyenne de ,500, frappé quatre circuits et produit neuf points. En tout, les deux équipes ont cogné 25 circuits, un sommet en séries éliminatoires.

«C'est le rêve de tout enfant. Je suis heureux d'avoir mérité le titre du joueur par excellent de la série. Mais ce trophée va rester dans la chambre parce que tous les joueurs de cette équipe méritent le titre autant que moi», a déclaré Pujols.

Edmonds a réalisé un attrapé spectaculaire qui a privé les Astros d'un point ou deux. Après une longue course, il a plongé vers la clôture du champ centre-gauche pour saisir la balle et ainsi priver Brad Ausmus d'un coup sûr alors qu'il y avait deux coureurs sur les sentiers.

«Je n'ai jamais couru aussi fort pour attraper une balle», a dit Edmonds, qui compte six gants d'or.

Walker a produit un point d'assurance à l'aide d'un simple à la huitième manche.

Terry Francona

Heureux mais pas satisfait

BOSTON (AP) — Terry Francona a reçu une note d'encouragement de George Steinbrenner avant la victoire des Red Sox de Boston face aux Yankees de New York dans le septième match de la série de championnat dans la Ligue américaine mercredi. Après le match, c'est Joe Torre qui a téléphoné au gérant des Sox pour le féliciter pour la victoire des siens.

Entre ces deux messages, Francona a détruit les espoirs de l'équipe qui est la propriété de Steinbrenner, de l'équipe que Torre dirige et que la ville de New York vénère.

Il était tellement occupé à féliciter ses joueurs sur le terrain après le match, qu'il n'a même pas entendu qu'on jouait la chanson New York, New York après la victoire des siens.

«Je n'ai même pas entendu la chanson, a dit Francona jeudi. Je ne sais même pas vraiment tout ce qui me passait par la tête.»

On ne peut l'en blâmer. Ses joueurs venaient d'effectuer la remontée la plus spectaculaire de l'histoire du baseball et ce face à leurs grands rivaux qui ont remporté 26 championnats depuis le dernier remporté par Boston en 1918.

Mais quand les Red Sox sont finalement revenus à Fenway Park aux petites heures du matin, Francona parlait déjà de la Série mondiale qui commencera samedi à Boston.

Et il ne semblait pas réaliser tout ce que pouvait représenter une victoire contre les Yankees.

«Nous n'avons pas accompli ce que nous voulions accomplir, a dit Francona. Je suis très heureux de voir que nous jouons encore. Il y a quelques jours seulement, nous avions une pente énorme à remonter.

«Mais il n'est pas encore temps de célébrer. Nous sommes très heureux de ce qui nous arrive, mais ce n'est pas terminé.»

David Ortiz, joueur par excellence de la série de championnat, jouera au premier coussin quand les matches de la série mondiale seront disputés dans la ville de la Ligue nationale.

«Nous ne voulons pas nous priver de son coup de bâton», a dit Francona. Nous utiliserons peut-être Kevin Millar au champ droit.

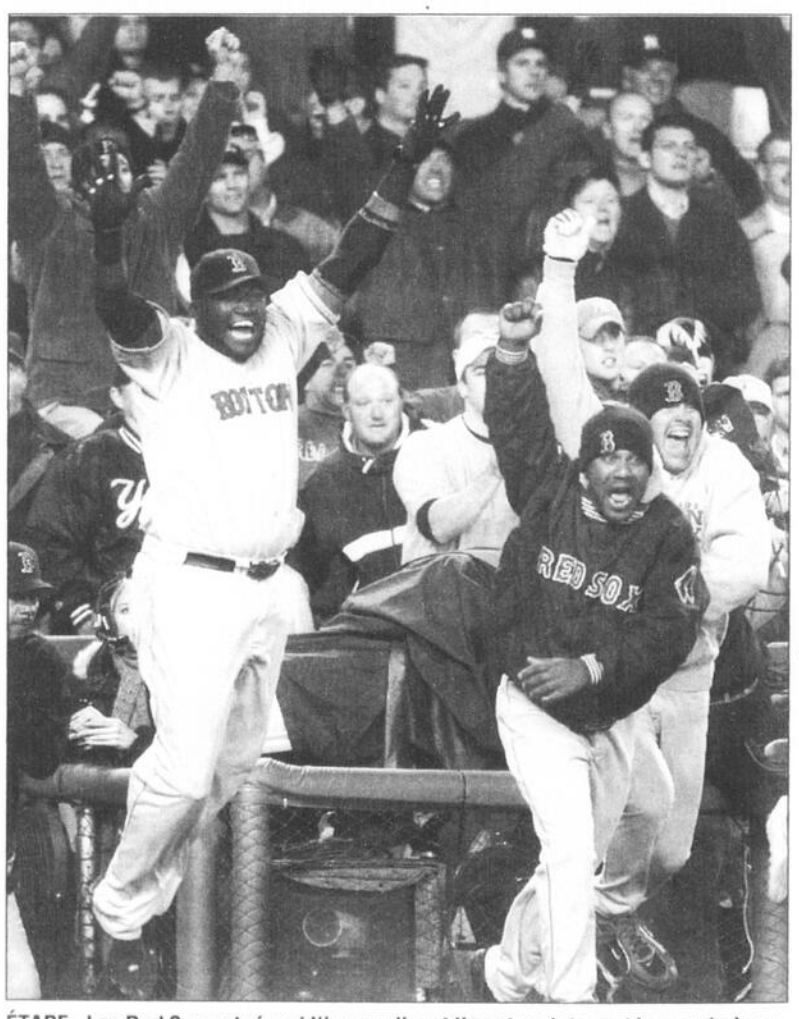
Il a indiqué que c'est Tim Wakefield qui serait son lanceur lors du premier match samedi.

«Nous n'avons pas eu besoin de l'utiliser mercredi et c'était dès lors décidé qu'il allait être notre partant dans le premier match.»

Curt Schilling lancera lors du deuxième match dimanche à Fenway où il n'aura pas à se présenter au bâton. Puis, Pedro Martinez et Derek Lowe se succéderont au monticule. Les deux jours de repos pourraient également être salutaires pour les releveurs.

«Nous étions à bout de souffle, mais ces quelques jours de repos feront énormément de bien à tous nos lanceurs,» a dit le gérant.

Wakefield a lancé jeudi dans l'enclos à Fenway et c'est Doug Mirabelli qui a capté ses offrandes. C'est lui qui se retrouvera derrière le marbre samedi.



ÉTAPE - Les Red Sox ont réussi l'impossibe et ils ont maintenant le monde à portée de bâton. Mais ils devront travailler fort.

(Photo PC)

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Manchester	3	3	0	0	0	17	8	6
Lowell	3	3	0	0	0	15	10	6
Portland	3	2	1	0	0	12	10	4
Providence	3	1	1	0	1	11	9	3
Hartford	1	1	0	0	0	2	1	2
Worcester	2	1	1	0	0	9	7	2
Springfield	3	1	2	0	0	6	14	2

Section Est

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Bridgeport	3	3	0	0	0	11	5	6
Norfolk	3	3	0	0	0	10	5	6
Albany	3	1	1	1	0	9	9	3
Binghamton	2	1	1	0	0	6	7	2
Wilkes-Barre	4	0	3	1	0	12	12	1
Philadelphie	2	0	2	0	0	3	6	0
Hershey	2	0	2	0	0	2	6	0

Association de l'Ouest
Section Nord

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Manitoba	4	3	1	0	0	22	13	6
Edmonton	4	3	1	0	0	10	7	6
Hamilton	3	2	0	1	0	7	6	5
Syracuse	3	2	1	0	0	7	6	4
Cleveland	3	0	1	1	1	9	13	2
Rochester	2	0	1	1	0	6	12	1
St. John's	4	0	3	1	0	7	15	1

Section Ouest

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Milwaukee	3	3	0	0	0	13	9	6
Grand Rapids	2	2	0	0	0	8	3	4
Cincinnati	3	2	1	0	0	9	9	4
San Antonio	4	2	2	0	0	12	9	4
Houston	3	1	1	1	0	8	8	3
Chicago	3	1	2	0	0	8	13	2
Utah	4	0	3	0	1	10	19	1

Jeudi 21 octobre
Syracuse 3 St. John's 2 (P)

Vendredi 22 octobre
Bridgeport à Albany, 19h00.
Hershey à Binghamton, 19h05.
Worcester à Hartford, 19h05.
Hamilton c. Philadelphie, 19h05. (au Centre Wachovia)
Springfield à Portland, 19h05.
Lowell à Providence, 19h05.
Wilkes-Barre à Norfolk, 19h30.
Grand Rapids à San Antonio, 20h00.
Edmonton au Manitoba, 20h30.
Cleveland à Houston, 20h35.

Samedi 23 octobre
Syracuse à St. John's, 18h05.
Philadelphie à Hershey, 19h00.
Worcester à Springfield, 19h00.
Hamilton à Binghamton, 19h05.
Hartford à Bridgeport, 19h05.
Lowell à Portland, 19h05.
Norfolk à Wilkes-Barre, 19h05.
Providence à Albany, 19h30.
Rochester à Cincinnati, 19h35.
Milwaukee à Chicago, 20h00.
Edmonton au Manitoba, 20h30.
Cleveland à Houston, 20h35.
Manchester c. Utah, 22h05. (à Los Angeles)

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	15	9	3	2	1	63	42	21
Rimouski	14	8	4	0	2	69	55	18
Québec	13	7	3	3	0	58	37	17
Lewiston	12	6	3	3	0	44	36	15
Baie-Comeau	13	5	6	2	0	45	48	12

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Gatineau	14	7	5	2	0	43	46	16
Shawinigan	14	6	6	2	0	33	40	14
Drummondville	13	5	6	1	1	37	40	12
Victoriaville	13	5	7	1	0	34	47	11
Rouyn-Noranda	10	3	4	1	2	39	45	9
Val-d'Or	14	3	10	1	0	41	58	7

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Moncton	13	9	3	1	0	42	24	19
I.-P.-E.	14	9	4	1	0	42	32	19
Halifax	14	6	3	5	0	39	34	17
Cap-Breton	16	4	8	3	1	35	52	12
Acadie-Bathurst	14	2	10	0	2	30	58	6

Jeudi 21 octobre
Moncton 5 Gatineau 2

Vendredi 22 octobre
Cap-Breton à I.-P.-E., 19h00.
Chicoutimi à Québec, 19h00.
Rimouski à Lewiston, 19h00.
Halifax à Acadie-Bathurst, 19h30.
Victoriaville à Rouyn-Noranda, 19h30.
Shawinigan à Gatineau, 19h35.
Moncton à Val-d'Or, 20h00.

Samedi 23 octobre
Rimouski à Lewiston, 19h00.
Shawinigan à Québec, 19h00.
Drummondville à I.-P.-E., 19h30.
Moncton à Rouyn-Noranda, 19h30.
Victoriaville à Val-d'Or, 19h30.

Dimanche 24 octobre
Acadie-Bathurst à Baie-Comeau, 16h00.
Rimouski à Shawinigan, 16h00.
Victoriaville à Gatineau, 16h00.
Drummondville au Cap-Breton, 19h00.

LES MARQUEURS

	Mj	B	A	Pts
Stanislav Lascek, Chicoutimi	15	9	21	30
Sidney Crosby, Rimouski	10	7	20	27
Dany Roussin, Rimouski	13	11	13	24
Maxime Boisclair, Chicoutimi	15	11	12	23
Jonathan Paiement, Lewiston	12	4	18	22
David Desharnais, Chicoutimi	15	6	15	21
Zbynek Hrdel, Rimouski	14	11	9	20
Jordan LaVallee, Québec	13	9	10	19
Karl Gagné, Québec	13	6	12	18
Alex Bourret, Lewiston	10	7	10	17
Hennessy, Québec	13	7	10	17

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saint-Georges	10	7	3	0	0	41	27	14
Québec	9	6	2	0	1	41	32	13
Thetford Mines	9	5	2	0	2	31	26	12
Trois-Rivières	9	5	3	1	0	29	20	11
Saguenay	9	0	9	0	0	24	59	0

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Sorel-Tracy	10	8	1	1	0	37	19	17
Sherbrooke	10	6	3	1	0	37	29	13
Verdun	10	6	4	0	0	46	39	12
Laval	10	3	5	2	0	29	43	8
Saint-Hyacinthe	10	2	8	0	0	24	45	4

Jeudi 21 octobre
Saint-Hyacinthe 3 Sherbrooke 5

Vendredi 22 octobre
Québec à Trois-Rivières, 20h00.
Verdun à Laval, 20h00.
Thetford Mines à Saint-Hyacinthe, 20h00.
Sorel-Tracy à Saint-Georges, 20h30.

Samedi 23 octobre
Laval au Saguenay, 19h00.

Dimanche 24 octobre
Saint-Georges à Sherbrooke, 16h00.
Québec à Verdun, 19h00.
Saint-Hyacinthe à Sorel-Tracy, 19h00.
Saguenay à Thetford Mines, 19h30.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Régents L.-L.-L.	15	11	4	0	57	32	22	
C.C.-LeMoyne	14	10	3	1	52	31	21	
West Island	14	7	7	0	44	59	14	
E.E.-Montpetit	14	5	6	3	44	52	13	
Gatineau	14	4	5	5	46	44	13	

Section Reebok

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Lévis	15	10	4	1	63	62	21	
C.A.-Girouard	15	9	3	3	48	37	21	
Magog	13	8	5	0	54	49	16	
Jonquière	12	3	8	1	38	58	7	
Sém. Saint-François	12	2	7	3	38	54	7	
Trois-Rivières	14	3	10	1	42	65	7	

Vendredi 22 octobre
C.Antoine-Girouard à Magog, 19h30.
West Island au C.Charles-LeMoyne, 19h30.
Sém. Saint-François à Lévis, 19h30.
L.-L.-L. à Trois-Rivières, 20h00.

Samedi 23 octobre
Gatineau à Jonquière, 14h00.
Amos à E.E.-Montpetit, 19h00.

Dimanche 24 octobre
Gatineau à Jonquière, 13h00.
Amos à L.-L.-L., 13h30.
Trois-Rivières au C.Antoine-Girouard, 14h00.
Sém. Saint-François à Lévis, 14h30.
E.E.-Montpetit au C.Charles-LeMoyne, 19h30.

HOCKEY RÉGIONAL

SENIOR AA

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
La Baie/Chic.	7	6	1	0	51	22	12
Jonquière	8	6	2	0	35	32	12
Métabetchouan	8	4	4	0	38	40	8
Roberval	7	4	3	0	26	27	8
Forestville	7	3	4	0	32	32	6
Chibougamau	7	1	4	2	23	41	4
La Tuque	6	1	5	0	31	40	2

Vendredi, 22 octobre
La Baie/Chic. à La Tuque, 21h
Forestville à Jonquière, 21h
Métabetchouan à Roberval, 21h

Samedi,23 octobre
Chibougamau à Métabetchouan, 19h30

Dimanche, 24 octobre
Chibougamau à Forestville, 15h
Roberval à La Baie/Chic., 19h00

JUNIOR BB

Division "BB"

	PJ	G	P	N	DF	BP	BC	Fj.	PTS
Métabetchouan	4	3	1	0	0		22	14	4 10
Chicoutimi	4	4	0	0	0		27	8	1 9
Normandin	6	2	4	0	0		19	31	4 8
Jonquière	4	2	1	0	1		16	14	3 8
Alma	6	1	5	0	0		18	36	0 2

Vendredi, 22 octobre
Métabetchouan à Normandin, 21h
Chicoutimi à Alma, 21h

Dimanche, 24 octobre
Alma à Jonquière, 18h55 Kéno.
Métabetchouan à Chicoutimi, 19h Plateau

MIDGET CC

	PJ	G	P	N	DF	BP	BC	Fj.	PTS
Chic. (Sags)	5	5	0	0	0	36	11	5	15
Dol.-Mist. (Castors)	5	5	0	0	0	25	8	4	14
Alma (Jeannois)	6	3	2	0	1	37	29	5	12
St-Félicien	5	3	2	0	0	32	13	4	10
Jonq. (Orioles)	4	2	1	0	1	20	14	4	9
Jonq. (Marquis)	4	3	1	0	0	14	12	3	9
Sept-Iles	4	2	2	0	0	23	24	4	8
Baie-Comeau	6	3	3	0	0	20	22	2	8
Port-Alfred	5	2	3	0	0	17	19	3	7
Chic. (Dynamos)	4	2	2	0	0	12	13	3	7
Dol.-Mist. (Loups)	3	2	0	0	1	15	11	1	6
Alma (Aiglons)	3	2	1	0	0	14	15	2	6
Mikuen	7	0	7	0	0	14	60	6	6
Forestville	6	2	4	0	0	16	26	2	6
Roberval	5	0	5	0	0	12	30	3	3

Vendredi 22 octobre
Chic. (Sags) à St-Félicien, 20h
Alma (Jeannois) à Port-Alfred, 20h45

Samedi 23 octobre
Baie-Comeau à Dol-Mist. (Loups), 14h30
Forestville à Jonq. (Marquis), 14h45 (Palais)
Alma (Aiglons) à Jonq. (Orioles), 16h30 (Foyer)
Baie-Comeau à Port-Alfred, 19h30
Dol.-Mist. (Castors) à Alma (Jeannois) 20h30

Dimanche 24 octobre
Forestville à Roberval, 13h15
Baie-Comeau à Jonq. (Marquis), 16h (Palais)
Forestville à Dol.-Mist., (Castors), 19h (remise)

BANTAM CC

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	7	7	0	0	0	45	12	4	18
Saint-Bruno	7	6	1	0	0	31	14	5	17
Mistassini	8	6	1	1	0	48	19	4	17
Jonq. (Marquis)	8	3	4	0	1	32	45	6	13
Jonq. (Orioles)	9	3	5	1	0	18	27	5	12
Chic. (Sags)	7	4	3	0	0	31	34	3	11
Roberval	8	2	5	0	1	30	39	6	11
Sept-Iles	5	1	4	0	0	9	24	1	3
La Baie	7	0	6	0	1	17	47	2	3

Samedi, 23 octobre
Roberval à Sept-Iles, 12h
Jonq. (Orioles) à Jonq. (Marquis), 13h (Palais)
St-Bruno à Mistassini, 18h
Roberval à Sept-Iles, 19h30

Dimanche, 24 octobre
Roberval à Sept-Iles, 12h
Jonq. (Marquis) à La Baie, 14h25 (JCT)
Mistassini à Jonq. (Orioles), 15h40 (Foyer)

PEE-WEE CC

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	12	10	1	1	68	35	8	29
Sept-Iles	12	8	3	1	63	43	10	27
Alma (Aigles)	9	4	4	1	28	36	9	18
Dol. Mist.	8	3	2	3	32	26	5	14
St-Félicien	8	3	5	0	32	59	8	14
Alma (Aiglons)	8	3	5	0	27	30	7	13
Jonq. (Orioles)	8	2	5	1	22	22	6	11
La Baie	5	2	2	1	17	14	5	10
Jonq. (Marquis)	5	1	2	2	12	15	5	9
Chic. (Sags)	7	0	7	0	10	31	2	2

Vendredi 22 octobre
Baie-Comeau à La Baie, 20h (Plateau)

Samedi 23 octobre
Alma (Aigles) à St-Félicien, 12h
Sept-Iles à Chic. (Sags), 13h15 (JCT)
Sept-Iles à Jonq. (Marquis), 18h40 (Foyer)
Baie-Comeau à La Baie, 19h (Plateau)

Dimanche 24 octobre
Baie-Comeau à Jonq. (Orioles), 11h20 (Foyer)
Alma (Aigles) à La Baie, 12h (Plateau)
Sept-Iles à Jonq. (Marquis), 12h (Palais)
Dol.-Mist à Alma (Aiglons), 14h (Mistouk)

ATOME BB

	PJ	G	P	N	B	P	BC	Fj.	PTS
Métabetchouan	2	2	0	0	13	6	2	6	
Jonq. (Orioles)	2	2	0	0	13	8	2	6	
Chic. (Sags)	2	1	0	1	6	5	2	5	
Jonq. (Marquis)	1	0	0	1	2	2	1	2	
La Baie	2	0	1	1	8	11	2	2	
Dol.-Mist.	2	0	2	0	6	13	2	2	
Alma	2	0	1	1	3	4	2	2	
Roberval	1	0	1	0	4	6	1	1	

Samedi, 23 octobre
Métabetchouan à Jonq. (Marquis), 11h45 (Palais)
Roberval à Alma (Aiglons), 14h
Jonq. (Orioles) à Dol.-Mist., 15h30

Dimanche, 24 octobre
Alma (Aiglons) à Métabetchouan, 12h
Chic. (Sags) à Roberval, 13h
Dol-Mist. à La Baie, 13h (JCT)
Jonq. (Marquis) à Jonq. (Orioles), 16h20 (Kéno.)

HOCKEY DÉVELOPPEMENT

BANTAM AA

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Beaubourg	10	8	2	0	0	40	19	8	24
Sag-Lac	10	6	3	1	0	36	19	6	19
Beauce Amiante	10	4	4	2	0	28	30	7	17
Rimouski	11	3	6	2	0	28	37	8	16
Québec	10	4	6	0	0	23	35	8	16
Rive Sud	9	3	5	1	0	19	27	8	15
Rive Nord	8	3	5	0	0	23	28	6	12

Samedi 23 octobre
Rive-Nord à Sag-Lac, 14h (St-Bruno)

Dimanche 24 octobre
Rive-Nord à Sag-Lac, 14h (St-Bruno)

PEE-WEE AA

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Beauce Amiante	10	9	0	1	0	52	21	7	26
Québec	10	7	2	1	0	35	24	8	23
Rive –Sud	10	6	4	0	0	38	29	7	19
Mont-Joli	11	5	5	1	0	43	34	8	19
Beaubourg	10	3	6	1	0	21	44	7	14
Sag-Lac	10	2	8	0	0	18	39	7	11
Rive Nord	9	1	8	0	0	24	42	8	10

Samedi 23 octobre
Rive-Nord à Sag-Lac , 14h (Mét.)

Dimanche 24 octobre
Rive-Nord à Sag-Lac , 14h (Mét.)

RAPIDO

Boxe à Jonquière

Le Club de boxe de Jonquière présentera son premier programme de la saison, ce soir, à compter de 20h, au Centre Price du secteur Kénogami. Pour l'occasion, douze combats seront offerts aux amateurs de boxe. La finale opposera Jose Malaison à Marc Bourassa. En demi-finale, Gabriel Riffon se mesurera à Michael Zewski. Les billets seront en vente à la porte au prix de 10 $ pour les adultes et de 5 $ pour les étudiants.

Basket-ball senior

Malgré 24 points de Philippe Hurtubise, les Anciens de Charles-Gravel ont perdu 87-81 devant le Tabù, jeudi, dans la Ligue de basket-ball senior régional. Dans la victoire de son équipe, Mathieu Guérette a obtenu 21 points. Dans l'autre rencontre, les Anciens du Lycée du Saguenay ont profité des 21 points inscrits par Aliou Koïta afin de vaincre 73-68 les Anciens du Séminaire. Étienne Miclette a été le meneur du Séminaire avec 25 points. Ce soir, les Anciens du Cégep de Chicoutimi accueilleront le Crapaud d'Alma, à 20h15, à l'école Laure-Conan.

Sags bantam CC

Les Saguenéens bantam CC de Chicoutimi organisent une soirée dansante pour le financement de leur saison qui se tiendra le samedi 23 octobre 2004 à 19h au Chantier du Père Alex, Chicoutimi-Nord. Des billets seront en vente à la porte. Présentation des joueurs, prix de présence. Bienvenue à tous !

Réunion des joueurs

TORONTO (PC) - Le temps est venu de juger du moral des troupes.

L'Association des joueurs de la LNH a décidé de réunir les représentants de chacune des 30 formations le 2 novembre prochain à Toronto afin de leur donner les dernières informations relatives aux négociations.

Les joueurs reçoivent des informations quotidiennement via le site internet de l'Association des joueurs. Cette fois, les représentants des joueurs pourront obtenir l'information directement du directeur administratif Bob Goodenow. Ils pourront ensuite en informer leurs coéquipiers.

Le 1er novembre, les joueurs perdront un troisième chèque de paie et ils voudront sans doute connaître le plan d'action de leurs dirigeants.

L'Association des joueurs et les propriétaires n'ont pas eu de séance de négociations depuis le 9 septembre, soit une semaine avant le déclenchement du lock-out. La ligue avait alors rejeté la proposition d'une taxe de luxe présentée par les joueurs.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale (4 de 7)
St. Louis vs Houston
Lundi 18 octobre
Houston 3 St. Louis 0

Mercredi 20 octobre
Houston 4 St. Louis 6

Jeudi 21 octobre
Houston 2 St. Louis 5
(St.Louis remporte la finale 4-3)

LIGUE AMÉRICAINE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale (4 de 7)
N.Y. Yankees vs Boston

Dimanche 17 octobre
Boston 6 N.Y. Yankees 4 (12 manches)

Lundi 18 octobre
Boston 5 New York 4 (14 manches)

Mardi 19 octobre
Boston 4 N.Y. Yankees 2

Mercredi 20 octobre
Boston 10 N.Y. Yankees 3
(Boston remporte la série 4-3)

Série mondiale (4 de 7)
Samedi 23 octobre
St. Louis (LN) à Boston (LA), 20h05

Dimanche 24 octobre
St. Louis (LN) à Boston (LA), 20h00

FOOTBALL

CADET

LAC-SAINT-JEAN CADET

	PJ	G	D	N	PP	PC	PTS
Chibougamau	4	4	0	0	63	24	32
P.W.D.	4	3	1	0	102	28	26
Camille-Lavoie	4	2	2	0	29	59	21
St-Félicien	4	2	2	0	48	41	20
Jean-Gauthier	4	1	3	0	51	42	14
Curé-Hébert	4	0	4	0	13	112	11

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Dimanche 24 octobre
Curé-Hébert à Camille-Lavoie, 10h
St-Félicien à Jean-Gauthier, 10h
Wilbrod-Dufour à Chibougamau, 12h30

JUVÉNILE SAGUENAY

	PJ	G	D	N	PP	PC	PTS
La Baie	4	3	0	1	160	77	27
Poly. Arvida	4	3	1	0	138	64	22
Séminaire Chic.	4	2	1	1	86	80	22
Charles-Gravel	4	1	3	0	131	93	15
Poly. Jonq.	4	0	4	0	6	207	7

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Dimanche 24 octobre
La Baie à Poly Arvida, 13h30

JUVÉNILE AA

	Pj	G	P	NES	PP	PC	PTS
Benoit-Vachon	7	7	0	0	7	199	12	21
LS.-J Casault	7	6	1	0	7	261	96	19
Les Sentiers	7	6	1	0	7	230	137	19
Wilbrod-Dufour	7	4	3	0	7	142	173	15
Pointe-Lévy	7	3	4	0	7	129	139	13
Rivière-du-Loup	7	3	4	0	7	115	168	13
P.Sém. Québec	7	2	5	0	7	100	132	11
Dom.-Racine	7	2	5	0	7	132	217	11
Rochebelle	7	1	6	0	6	55	160	9
Acad. St-Louis	7	1	6	0	6	49	178	8

Samedi 23 octobre
P. Sém. Québec à Les Sentiers, 13h30
Rivière-Du-Loup à Pointe-Lévy, 13h30

Dimanche 24 octobre
Dominique-Racine a Acad. St Louis, 13h30
Benoit-Vachon à Ls.-J. Casault, 13h30
Rochebelle à Wilbrod-Dufour, 13h30
(Fin de la saison régulière)

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	5	0	0	1.000	135	83
N.Y. Jets	5	0	0	1.000	120	89
Buffalo	1	4	0	.200	71	86
Miami	0	6	0	.000	55	107

Section Sud

Indianapolis	4	1	0	.800	159	106
Jacksonville	4	2	0	.667	95	102
Houston	3	3	0	.500	138	137
Tennessee	2	4	0	.333	121	138

Section Nord

Pittsburgh	5	1	0	.833	136	114
Baltimore	3	2	0	.600	97	79
Cleveland	3	3	0	.500	116	113
Cincinnati	1	4	0	.200	83	129

Section Ouest

Denver	5	1	0	.833	130	77
San Diego	3	3	0	.500	160	136
Oakland	2	4	0	.333	98	150
Kansas City	1	4	0	.200	105	132

Association nationale
Section Est

Philadelphie	5	0	0	1.000	137	63
N.Y. Giants	4	1	0	.800	104	72
Dallas	2	3	0	.400	87	115
Washington	2	4	0	.333	84	95

Section Sud

Atlanta	5	1	0	.833	119	86
La N.-Orléans	2	4	0	.333	123	165
Caroline	1	4	0	.200	77	118
Tampa Bay	1	5	0	.167	90	117

Section Nord

Minnesota	4	1	0	.800	150	125
Detroit	3	2	0	.600	88	110
Green Bay	2	4	0	.333	137	152
Chicago	1	4	0	.200	78	89

Section Ouest

St. Louis	4	2	0	.667	144	134
Seattle	3	2	0	.600	112	76
Arizona	1	4	0	.200	87	87
San Francisco	1	5	0	.167	105	159

Lundi 18 octobre
St. Louis 28 Tampa Bay 21

Dimanche 24 octobre
Buffalo à Baltimore, 13h00.
San Diego en Caroline, 13h00.
Philadelphie à Cleveland, 13h00.
Jacksonville à Indianapolis, 13h00.
Atlanta à Kansas City, 13h00.
St. Louis à Miami, 13h00.
Tennessee au Minnesota, 13h00.
Detroit à New York Giants, 13h00.
Chicago à Tampa Bay, 13h00.
New York Jets en Nouvelle-Angleterre, 16h05.
Seattle en Arizona, 16h15.
Dallas à Green Bay, 16h15.
La Nouvelle-Orléans à Oakland, 16h15

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
y-Montréal	16	12	4	0	474	330	24
x-Toronto	17	10	6	1	402	356	21
x-Hamilton	17	8	8	1	431	523	17
é-Ottawa	16	5	11	0	361	484	10

Section Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
y-C.-B.	16	11	5	0	525	381	22
x-Saskatchewan	17	9	8	0	438	404	18
Edmonton	17	8	9	0	492	438	16
Winnipeg	16	6	10	0	377	451	12
é-Calgary	16	4	12	0	363	496	8

é - éliminé d'une place en séries éliminatoires
x - s'est qualifié en vue des séries éliminatoires
y - champion de section

Jeudi 21 octobre
Toronto 38 Hamilton 31

Vendredi 22 octobre
Calgary en C.-B., 22h00

Samedi 23 octobre
Ottawa à Montréal, 15h00
Dimanche 24 octobre
Winnipeg à Edmonton, 16h00.

COLLÉGIAL AA

DIVISION UN

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Trois-Rivières	6	6	0	0	161	40	12
St-Jean-Richelieu	7	5	2	0	163	113	10
Victoriaville	6	3	3	0	101	118	6
Montmorency	6	3	3	0	81	84	6
André-Grasset	7	3	4	0	100	123	6
John-Abbott	6	1	5	0	90	130	2
Édouard-Mont	6	1	5	0	85	183	2

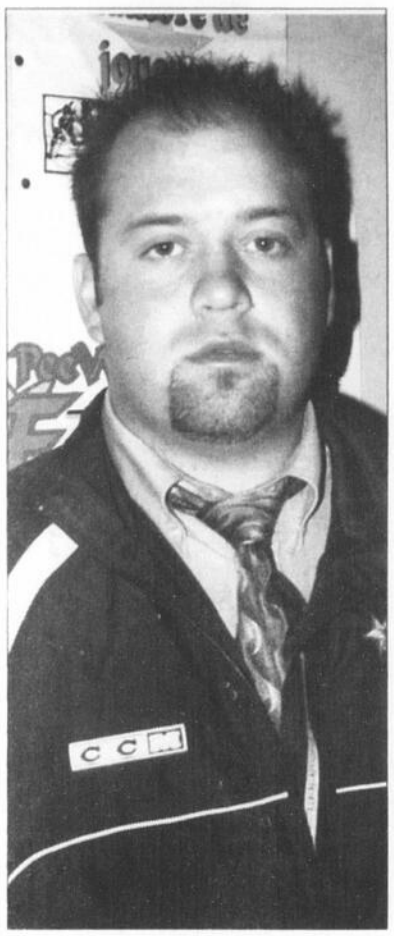
DIVISION DEUX

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Rimouski	8	7	1	0	304	75	14
Notre-Dame-Foy	8	7	1	0	302	168	14
Alma	8	5	3	0	242	111	10
Sherbrooke	8	5	3	0	218	97	10
Sorel/Tracy	8	4	4	0	212	181	8
La Pocatière	8	3	5	0	117	111	6
Jonquière	8	1	7	0	164	273	2
Thetford Mines	8	0	8	0	10	553	0

Samedi 23 octobre
Rimouski à Alma, 13h
Sherbrooke à Sorel/Tracy, 13h
Trois-Rivières à Montmorency, 13h
Notre-Dame-de-Foy à Jonquière, 19h
St-Jean

Espoirs pee-wee et bantam AA

Deux équipes en quête d'un redressement



Dominic Boily

(Archives)

SAINT-BRUNO (PAG) - Stéphane Casgrain, l'entraîneur-chef des Espoirs bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a été interpellé à quelques reprises cette semaine. Les deux défaites encaissées par ses protégés devant l'équipe dirigée par Patrick Roy ont amené les gens à l'interroger.

«Patrick Roy demeure un grand monsieur dans l'esprit des sportifs. Et comme entraîneur, il n'est pas vilain. Il a sans doute aussi la pression de gagner tôt en saison. L'utilisation de son premier trio aux deux rotations, lors du second match contre nous, illustre selon moi cette nécessité», donne à entendre Stéphane Casgrain.

En soulignant avec humour qu'il n'a pas l'intention de céder à la déprime pour tout ça, Stéphane Casgrain se tourne vers les rencontres que son équipe disputera en fin de semaine. Deux rencontres programmées samedi et dimanche, à 14 h, au Centre sportif de Saint-Bruno, face aux Gouverneurs de Rive-Nord.

«On ne sait pas grand'chose au sujet de cette équipe. Ils sont au bas du classement. En revanche, ils ont battu Beaubourg. Ce qui démontre qu'ils sont capables de réaliser de bonnes performances», fait observer Stéphane Casgrain dont l'équipe présente un dossier très positif de 6-3-1.

En promulgant une transition supérieure entre défenseurs et attaquants, Stéphane Casgrain signale que plusieurs domaines



GIRARD.
PAUL-ARMAND
pagirard@lequotidien.com

ont encore besoin d'un bon polissage chez son équipe.

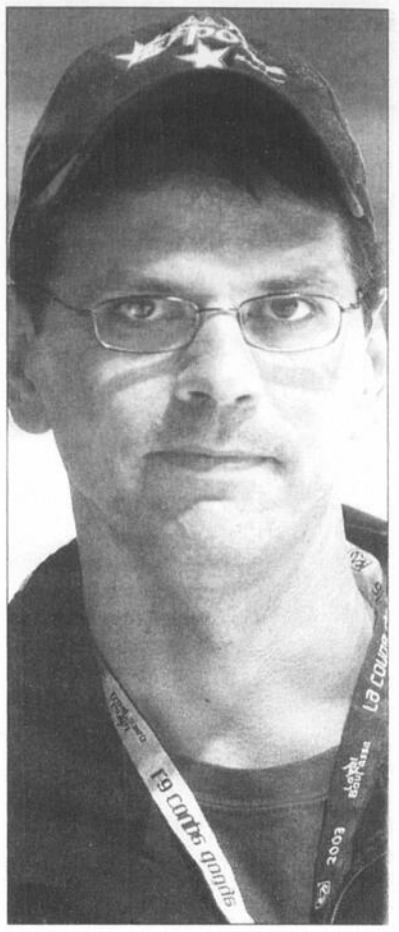
«Les situations en supériorité et en infériorité numérique n'ont pas encore été l'objet d'une attention particulière. Nous allons bientôt nous y attarder. Dans l'immédiat, il est impératif d'améliorer notre jeu à un contre un, quelque peu déficient ces derniers temps», de concéder l'entraîneur-chef des Espoirs bantam AA.

Ah! Ces pee-wee!

Pour sa part, Dominic Boily, l'entraîneur-chef des Espoirs pee-wee AA, rêve de constance pour son équipe à l'occasion de la visite des Gouverneurs de Rive-Nord, samedi et dimanche, à 14 h, au Centre sportif de Métabetchouan.

«Nous jouons deux fois chez nous en fin de semaine. Et nous mettrons l'accent sur un élément qui semble manquer à nos petits joueurs, la concentration», d'exprimer l'entraîneur-chef de la formation du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Dominic Boily reconnaît que l'apprentissage n'est pas facile chez le nouveau cru des Espoirs pee-wee AA (2-8). «Ils sont plein d'énergie. Mais curieusement ils peinent à jouer entièrement un bon match. Ils sont parfaits durant une période. Puis, ils oublient tout à la période suivante», raconte-t-il sur un ton fasciné.

«Même scénario lorsqu'ils mènent au pointage. Ils font relâche comme si le résultat était acquis. Et quand ils accusent un retard à la marque, ils deviennent nerveux et perdent tous leurs moyens. Un peu plus de concentration semble le remède requis pour endiguer la situation», de conclure Dominic Boily.

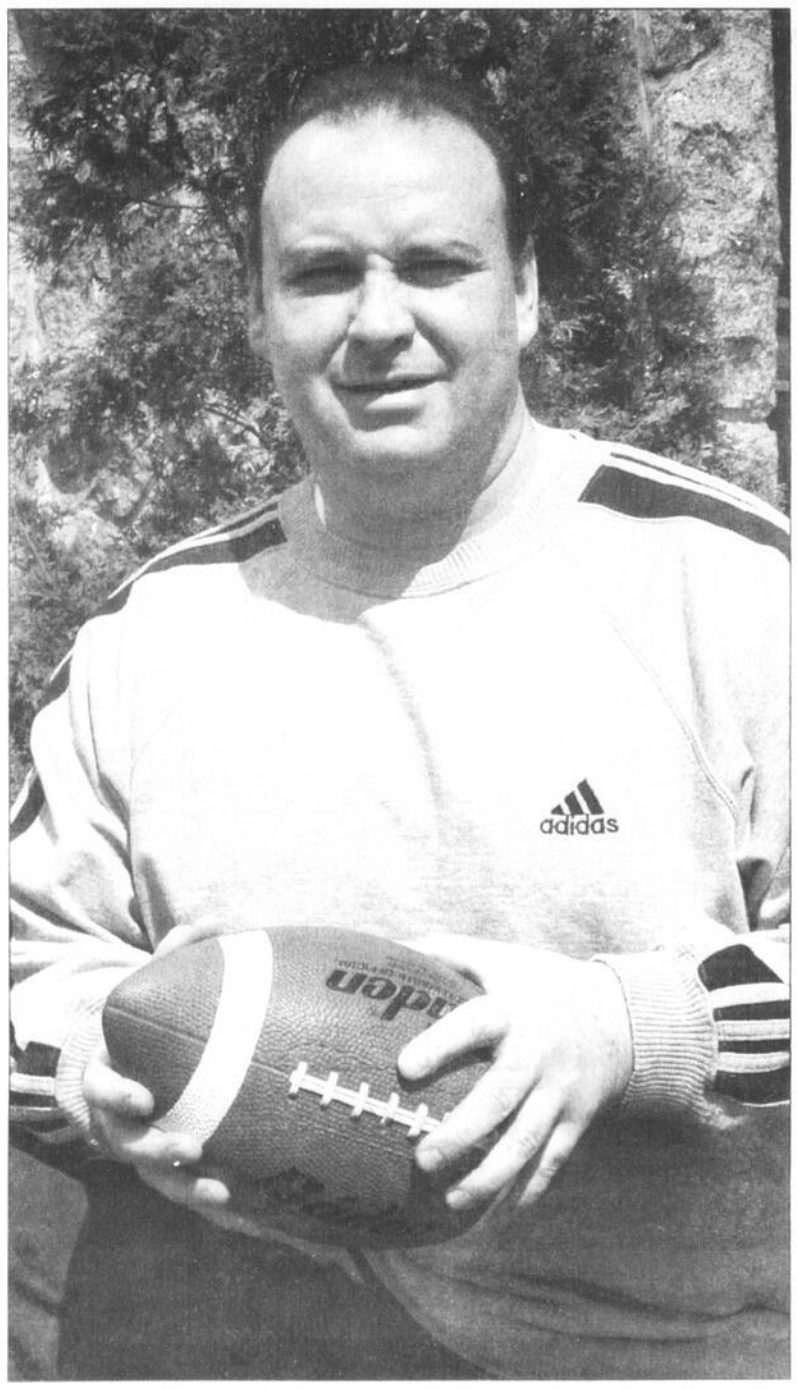


Stéphane Casgrain

(Archives)

Lynx et Grizzlis

Un seul objectif: la victoire



SOUHAIT - L'entraîneur des Lynx Patrice Boudreault estime qu'une victoire permettrait à ses joueurs d'acquérir un peu plus de confiance au moment d'entreprendre la ronde éliminatoire.

(Archives)

par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) - Les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma et les Grizzlis de la Polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi termineront dimanche leur saison régulière. Et dans chaque cas, la victoire sera l'objectif recherché dans un but précis.

Chez les Lynx, un succès additionnel cimentera certes leur quatrième position au classement du circuit juvénile AA de la région de Québec, mais insufflera un peu plus de confiance à une équipe qui en a grandement besoin avant d'entreprendre la ronde éliminatoire officielle.

Face à l'équipe de la Polyvalente La Rochebelle (1-6), qui visite les Lynx (4-3), à 13h30 au terrain des Plaines Vertes, l'entraîneur-chef Patrice Boudreault prévient qu'il serait hasardeux de considérer ce match gagné davantage.

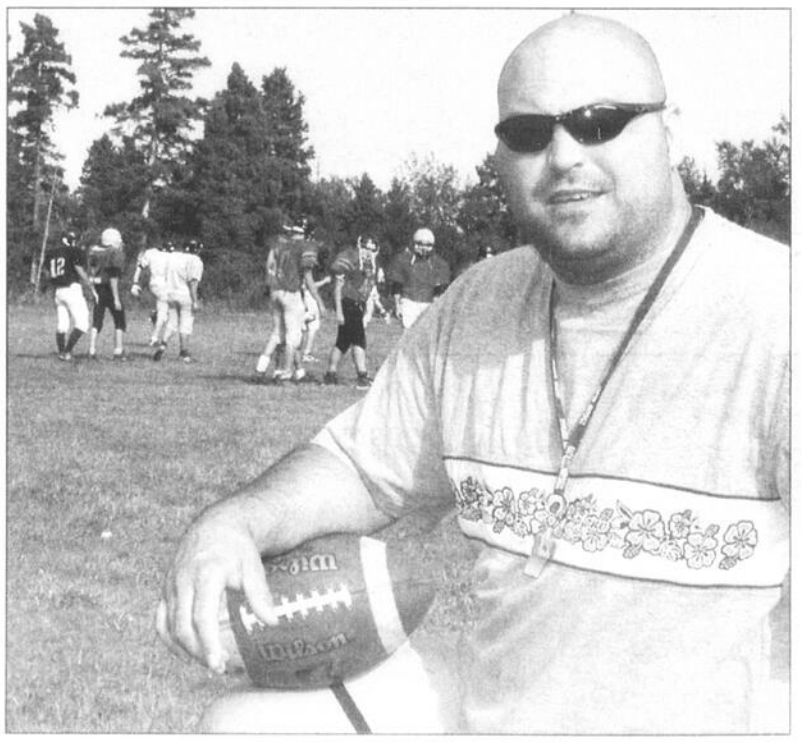
«Nous venons de disputer trois parties d'affilée sur les terrains adverses. Nos effectifs sont hypothéqués. Il est donc préférable de voir à notre affaire, de bien exécuter chaque jeu dans le but de l'emporter, et cela sans égard à la différence de points», dit-il.

Sans insister sur le sujet, Patrice Boudreault ne cache pas que la présente saison a été très longue pour la plupart de ses jeunes protégés. «Tout compte fait, je pense que nous sommes à notre place au classement. Parfois, faut savoir regarder avec les yeux de la réalité. Nos jeunes joueurs ont donné le maximum jusqu'à maintenant», spécifie-t-il.

Grizzlis

Quant à François Collard, il souhaite que la victoire à l'arraché de ses Grizzlis contre les Alérions du Petit Séminaire de Québec (20-19) anime ses joueurs, dimanche, à Québec, contre l'Académie Saint-Louis (1-6). «N'oublions pas que l'équipe de l'Académie Saint-Louis est dirigée par Daniel Fleury, un gars originaire de la région. Daniel verra sûrement à motiver ses joueurs pour ce dernier match de la saison. Nous avons tout intérêt à prendre note que nous ne sortirons pas de là-bas avec un cadeau de nos hôtes. Faudra travailler fort et jouer avec intensité pour espérer ajouter un troisième gain à notre fiche», de disserter l'entraîneur-chef des Grizzlis (2-5).

François Collard tient mordicus à gagner ce dernier match de la saison régulière. «Nous améliorerons alors nos chances de disputer chez nous le match demi-finale de la ronde consolation. En pareil cas, ce serait un beau geste de remerciement des joueurs envers l'organisation», fait-il valoir.



AMBITION - François Collard tient absolument à ce que ses Grizzlis remportent le dernier match de la saison régulière.

(Arch

Circuit provincial Élites

Chicoutimi donne le coup d'envoi

CHICOUTIMI (JSTP) - Le coup d'envoi du nouveau circuit provincial Élites sera donné en fin de semaine au centre Georges-Vézina, dans l'antre des Comètes de Chicoutimi. Outre les meilleurs espoirs du Québec, la compétition attire des athlètes de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick... et même de la Corée!



St-PIERRE
JOHANNE
jstpierre@lequotidien.com

On signale effectivement la présence du Coréen Yoon-Kay Kwak, un patineur venu visiter l'un de ses compatriotes établi à Montréal, qui a demandé et obtenu la permission de participer à l'épreuve de ce week-end.

Le classement des patineurs dans les groupes est basé sur les temps effectués la saison dernière. Dans le cas de Kwak, il occupe le 2e rang du premier groupe pour cette première tranche, ce qui laisse présumer qu'il est de bon calibre.

Au total de 73 patineurs sont inscrits à cette compétition de classe ouverte, soit 29 chez les dames (16 patineuses dans le premier groupe et 13 dans le deuxième) et 44 dans le volet masculin (un premier groupe de 16 patineurs, autant pour le second et un troisième groupe de 12 patineurs).

Délégation régionale

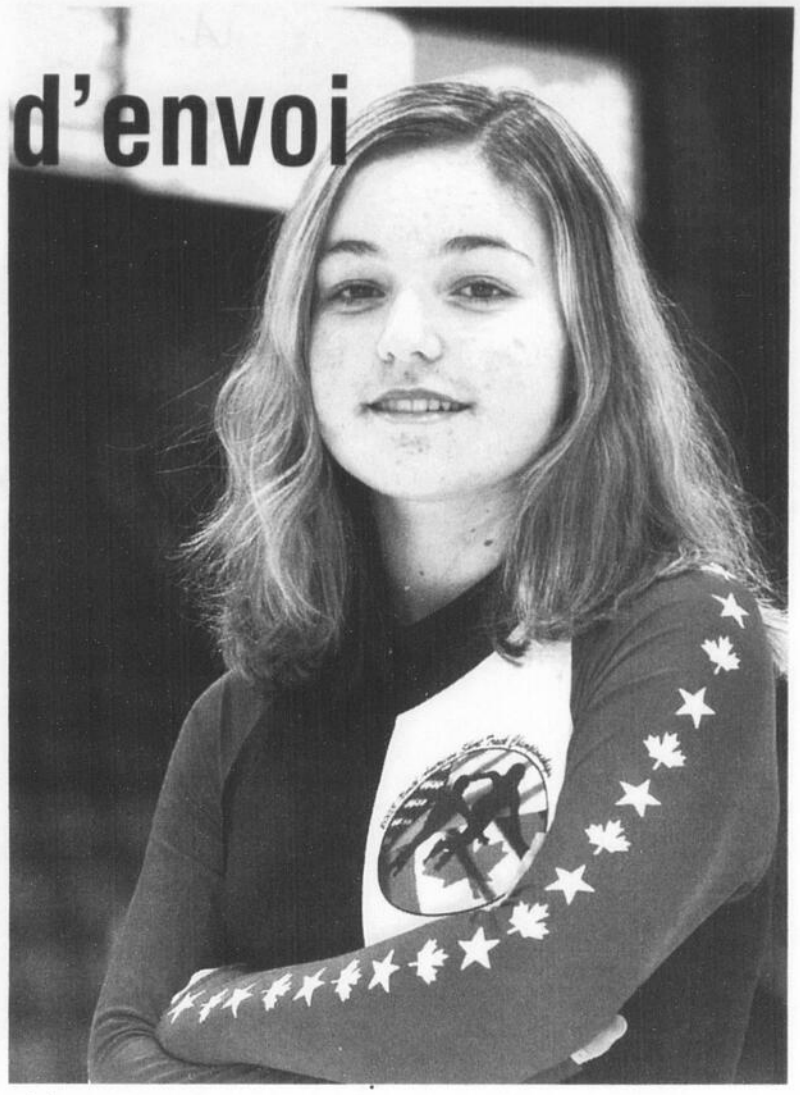
La délégation régionale se compose des athlètes suivants: Valérie Gauthier, Amélie Bourdages, Caroline Truchon, Marc-Antoine Martin et Charles-Antoine Mior chez les Comètes, ainsi que Sabrina Leclerc, Kasandra Bradette et Marianne St-Gelais.

La compétition débute à 9h, tant samedi que dimanche, et l'admission est gratuite.



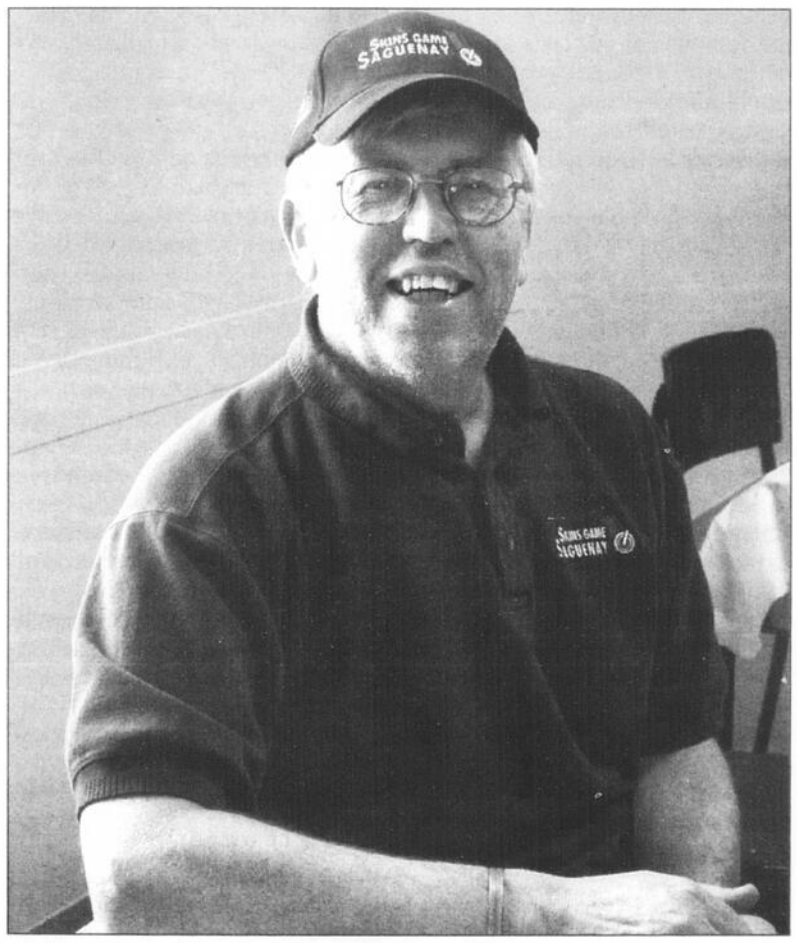
Amélie Bourdages

(Archives)



DÉLÉGATION - Caroline Truchon, des Comètes, fait partie des athlètes qui représenteront la région aux premières épreuves du circuit provincial Élites, samedi à Chicoutimi.

(Archives)



TOURNOI - Mike Carson dirige l'un des trois quatuors de la région inscrits au tournoi de curling senior qui se déroule au Club Riverbend d'Alma.

(Archives)

Curling senior au Club Riverbend

La participation satisfait le comité organisateur

par Serge Émond

ALMA (SE) - Le comité organisateur de la première édition du tournoi de curling senior Le Coq Rôti n'a pas tout à fait atteint l'objectif de participation qu'il s'était fixé mais il est néanmoins très satisfait de la réponse obtenue. Depuis hier, il accueille 22 quatuors sur les glaces du Club de curling Riverbend d'Alma.

«Nous avions comme objectif de rejoindre 24 équipes mais les 22 équipes inscrites constituent une très bonne réponse», assure Jacques Desbiens, membre du comité organisateur de ce premier tournoi réservé à la catégorie senior.

«La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean compte un nombre important de joueurs et joueuses de curling d'âge senior. On estime à environ 500 le nombre d'adeptes de cette discipline sportive dans les huit clubs de la région. Ce tournoi est donc une occasion en or pour les meilleurs de mettre à profit leur talent.»

Le comité organisateur de l'événement note la participation de trois quatuors de la région de Québec. Les autres équipes inscrites au tournoi senior évoluent au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Parmi ces dernières, on remarque celles de Mike Carson, Réjean Paré et Carol Desgagné.

Les premiers matches ont été disputés à 18h30, hier soir. La cérémonie d'ouverture officielle est prévue pour 20h30, aujourd'hui. Les finales seront disputées en fin de journée, dimanche. À la conclusion des dernières rencontres, les meilleures formations se partageront une bourse totale de 3300 $.

Résultats

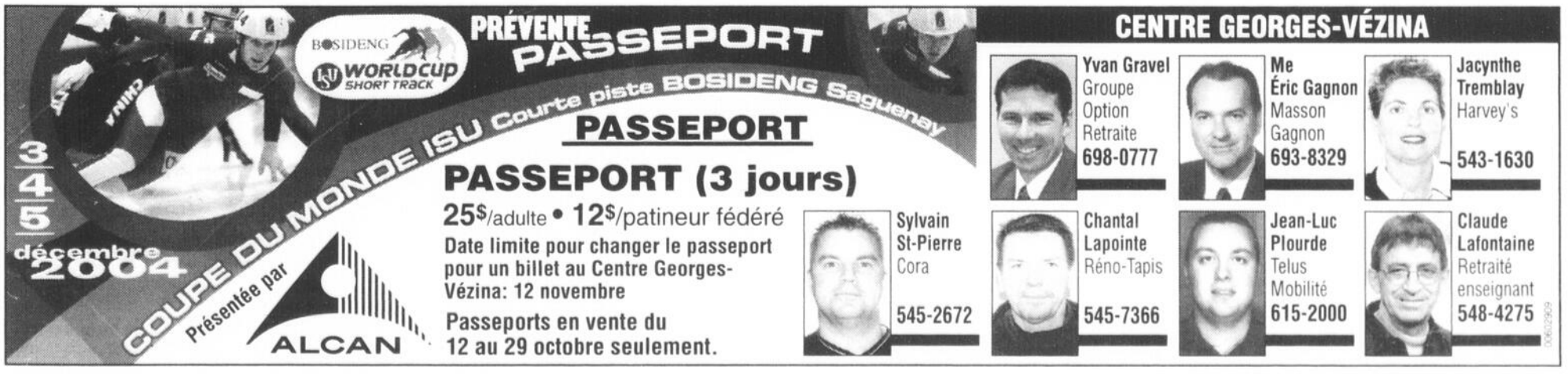
Voici les résultats des premiers matches disputés hier soir:

Louis-Henri Jean (Chic.) bat Paul Gagnon (Alma), 7-6 en prolongation.

Claude Villeneuve (Alma) bat Paul Côté (Alma), 5-4 en prolongation.

Raymond Cabana (Alma) bat Maude Martel (Alma), 7-3

Jacques Taillon (Saint-Félicien) bat Raymond Dion (Alma), 7-6 en prolongation.





CHOC - Sonné par la mise en échec reçue mardi soir, Stanislav Lascek souffre d'une commotion cérébrale et sera absent du jeu pour une période de deux semaines au moins.

(Photo Sylvain Dufour)

Horaire du week-end chargé

L'Extrême prend de meilleurs plis

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Une bonne attitude, de l'intensité physique et une meilleure compréhension du système de jeu, voilà l'explication de Jean-François Jolin relativement aux performances récentes de l'Extrême du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Nos joueurs ont répondu positivement avec une récolte de trois points au classement à la suite de deux échecs dont un par un écart élargi. De plus, ils ont commencé chaque rencontre en même temps que leurs rivaux, tout en y allant d'un échec avant serré. Et quand l'enthousiasme est aussi au rendez-vous, les chances de réussite sont nécessairement à la hausse», de décrire l'entraîneur-chef de l'équipe midget espoir 15 ans.

Sa formation (3-4-1) ayant pris de plus beaux plis, Jean-François Jolin forme le voeu qu'elle les conserve pour les matchs du présent week-end, des matchs contre les Seigneurs de Beaubourg, samedi, à 13h, à l'aréna du Plateau de Chicoutimi, et face à l'Express de Rive-Sud, dimanche, dès midi, à Montmagny.

«Faudra que notre jeu défensif soit aussi efficace que la semaine dernière. Nos défenseurs ont alloué seulement quatre buts et ils ont limité considérablement les tirs adverses. Quant à notre attaque, elle a augmenté ses occasions de marquer. Ce qui a amené une production de neuf buts en 31 occasions», de faire remarquer l'entraîneur-chef de l'Extrême.

Suspendu

L'Extrême ayant outrepassé le maximum de 36 minutes en pénalités, dimanche dernier, l'entraîneur-chef Jean-François Jolin écope automatiquement d'une suspension d'un match. C'est son adjoint, Marc-André Côté, qui oeuvrera samedi en compagnie de Marc Coudé à l'occasion de la visite des Seigneurs de Beaubourg...

Pierre-Olivier Privé sera aussi tenu à l'écart du jeu samedi. Le talentueux défenseur a perdu patience à la suite des assauts répétés des Gouverneurs de Rive-Nord quelque peu frustrés et déroutés au pointage...



ÉLAN - Jean-François Jolin, entraîneur-chef de l'Extrême, souhaite que sa troupe conserve son bel élan pour les matchs du week-end.

(Archives)

Mise en échec d'Evan Shaw

Stanislav Lascek ne se souvient de rien

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Partisans des Sags, tenez-vous le pour dit, Stanislav Lascek sera absent du jeu pour une période de deux semaines au moins. Victime d'une mise en échec du défenseur Evan Shaw des Remparts de Québec mardi sans être en possession de la rondelle, le joueur vedette des Sags souffre d'une commotion cérébrale qui l'empêche de reprendre son poste.

Interdit d'entrevue mercredi, Lascek ne pouvait, hier encore, se souvenir de tout ce qui s'est passé lors de cette fameuse mise en échec.

«J'ai seulement revu la séquence sur le vidéo de l'équipe. Je suis certain d'avoir reçu un coup de coude. Ce n'est pas normal de subir ce genre de coups peu importe le joueur. La ligue doit protéger ses joueurs contre ces coups, pas seulement moi mais tout le monde. Ce qui me choque le plus, c'est que je n'avais même pas la rondelle. Ça ne se fait pas», mentionnait Lascek hier après l'entraînement de ses coéquipiers.

Absent pour une période de quinze jours, le 17 des Sags trouve malheureux que cette commotion arrive dans un bien mauvais moment.

«Je suis là pour aider l'équipe et je ne pourrai le faire. Je connaissais un bon début de saison et après le coup reçu à Baie-Comeau l'autre jour, je ne m'attendais pas à subir une autre blessure si peu de temps après. Je souffre de violents maux de tête, je n'ai pas bien dormi dans la nuit de mardi à mercredi et j'ai même vomi. Le défenseur des Remparts n'avait aucune raison d'agir de la sorte», de conclure Lascek qui va demeurer sagement à la maison ce soir.

Un long protocole

Chez les Saguenéens de Chicoutimi comme dans la majorité des équipes, un joueur victime d'une commotion cérébrale peut revenir au jeu après avoir franchi les sept étapes de retour prévues.

Le docteur François Savard explique ce qui se passe quand une telle blessure est diagnostiquée chez un jeune.

«Ce protocole provient de Karen Johnston, neuro-chirurgienne et neuro-psychologue qui s'est occupée d'Éric Lindros et avec qui nous avons fait affaire dans les cas de Dominique Deblois et Rosario Ruggeri. Ainsi, le joueur doit être 24 heures sans symptôme et à ce moment-là, il peut commencer une activité légère (bicyclette sur place). La deuxième journée, si aucun symptôme ne se manifeste, il peut faire de la bicyclette ou une activité équivalente qui augmente le rythme cardiaque à 140 ou 160. Le troisième jour, si tout va encore bien, il peut sauter sur la glace seul. Le quatrième jour, il peut être sur la glace avec l'équipe mais sans contact. Le cinquième, sur la glace avec l'équipe et il peut participer au jeu simulé et à des exercices toujours sans contact. Le sixième jour, il peut y avoir des contacts et le septième jour, si le joueur commence à avoir des symptômes, il doit revenir à l'étape précédente. Sinon, il peut réintégrer le club comme avant sa commotion cérébrale», souligne le doc Savard.

Ce protocole, selon lui, est respecté dans la LHJMQ.

Éric Lavigne

Toujours le même vieux western

par Kevin Johnston
Le Soleil

QUÉBEC - «C'est drôle, mais à chaque fois qu'on affronte un de ses clubs, c'est comme si je louais le même vieux film, le même vieux western. La seule différence, c'est que je ne les ai pas tous loués au même club vidéo. Le scénario est cependant identique alors que les Remparts ont toujours une avance de trois buts quand ça dégénère.»

Éric Lavigne n'a pas été tendre envers son vis-à-vis des Saguenéens Richard Martel. Et il ne s'est pas gêné en faisant référence aux événements houleux ayant marqué quelques-uns des matchs de ses Remparts face au Drakkar de Baie-Comeau et des Sags au cours des trois dernières saisons.

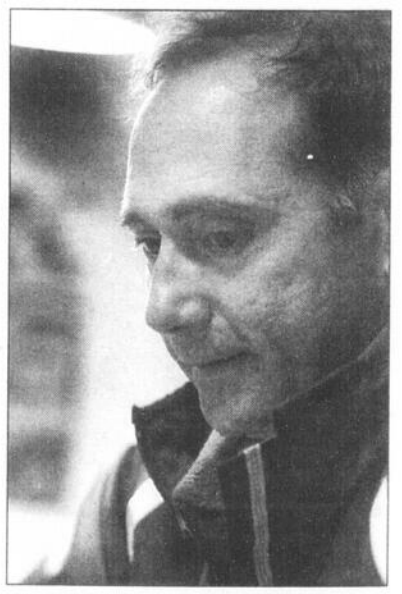
«Je trouve ça ordinaire qu'il porte plainte contre Evan Shaw, a continué l'entraîneur-chef de la formation québécoise. Sous le coup de l'émotion, c'est normal de s'emporter. Mais après avoir visionné la reprise vidéo de l'incident, il me semble que c'était assez clair. Il y a eu un contact corps à corps en situation de match et le sort a voulu que Lascek perde son casque et que sa tête donne violemment sur la patinoire. Mais jamais Evan n'a cherché à le blesser délibérément.»

Ce qui choque les gens des Remparts, c'est vraiment la plainte officielle adressée au préfet de discipline. «L'an passé, nous avons vécu une situation semblable au cours de laquelle Rosario Ruggeri avait blessé Andrew Andricopoulos, a raconté Lavigne. Nous aurions pu porter plainte, mais nous étions en toute fin de saison et les séries allaient débuter. Nous avions donc laissé tomber. Je me souviens que Richard Martel et son adjoint Yannick Jean nous avaient tous deux téléphoné pour nous remercier. Faut croire qu'ils ont la mémoire courte là-bas.»

Autant Lavigne que son patron Patrick Roy ont dit comprendre la réaction des joueurs des Saguenéens dans les moments suivant l'incident Evan Shaw-Stanislav Lascek. «Mais à un moment donné, il faut que ça cesse, a continué Lavigne. Il s'est produit plein de choses en deuxième moitié de match que nous aurions préféré ne pas voir.»

Dont l'agression de Nicolas Marcotte sur Josh Hennessy. «Richard (Martel) n'aurait certainement pas digéré de voir un de nos joueurs engager le combat avec Lascek, a lancé Roy. Le coup gratuit de Marcotte à l'endroit de Hennessy n'était pas beau à voir. Je suis sûr que Maurice Filion aurait sévi si je lui avais fait parvenir la reprise vidéo de l'incident, mais je n'opère pas comme ça. Ce n'est pas mon style. Il faut rester honnêtes. Ce n'est pas sain de commencer à jouer la game des cassettes.»

Roy a jasé à quelques reprises avec le préfet de discipline depuis mardi. Surtout pour le convaincre de laisser tomber la suspension imposée au gardien Maxime Joyal, qui avait été expulsé parce qu'il était intervenu dans un combat pour sauver son coéquipier Andricopoulos. «Je voulais éviter d'avoir à rappeler un autre gardien, mais M. Filion m'a répondu que je ne m'en sortirais pas», a-t-il dit, sourire aux lèvres.



Richard Martel a été la cible de quelques commentaires acerbes de la part d'Éric Lavigne.

Match contre les Remparts ce soir

Martel veut sa revanche

CHICOUTIMI (RT) - Les Saguenéens de Chicoutimi s'amènent au Colisée Pepsi de Québec avec la ferme intention de rendre aux Remparts de Québec la monnaie de leur pièce. Richard Martel entend par là venger l'humiliant échec des siens subi mardi à Chicoutimi et non pas partir en guerre contre la troupe de l'entraîneur Éric Lavigne.



TREMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

Martel, après la séance d'entraînement de son équipe en après-midi, ne tenait absolument pas à revenir sur les événements de mardi où son meilleur joueur, Stanislav Lascek a été blessé lors d'une mise en échec de Evan Shaw.

«Il faut passer à autre chose et retrouver le style de jeu qui nous caractérisait depuis le début de la saison c'est-à-dire de voir nos joueurs d'avant venir aider nos défenseurs. De plus, une équipe comme la nôtre se doit de sortir en force dès le début du match et éviter de donner tant de lancers à nos rivaux. On doit travailler nettement plus fort si on veut voir la différence», faisait savoir Martel hier. Pour le match de ce soir face aux Remparts, le mentor des Sags doit remanier ses trios tenant compte de l'absence de quelques joueurs réguliers.

«Bernard Elhokayem disputera son premier match après sa sévère blessure à un pied subie au camp. Jean-François Saint-Laurent, qui évoluait avec le Collège Saint-Laurent dans le junior AAA sera aussi dans l'alignement tout comme je donnerai possiblement une chance à Maxime Paré, un jeune de 17 ans qui fait partie du Delta de Laval de la ligue midget CC», de dire Martel.

Ce dernier souhaite que ses protégés reviennent à du jeu d'équipe plutôt que de se contenter de regarder leur fiche individuelle.

«Ces derniers temps, plusieurs ont cette tendance à surveiller leur fiche personnelle. On ne connaîtra pas de succès ainsi. Plus la saison avance, plus l'opposition est forte. A nous de réagir», de conclure Martel.

Elhokayem anxieux

Bernard Elhokayem, à 6 pieds 3 pouces et plus de 240 livres, a bien hâte de sauter sur la patinoire pour son premier match.

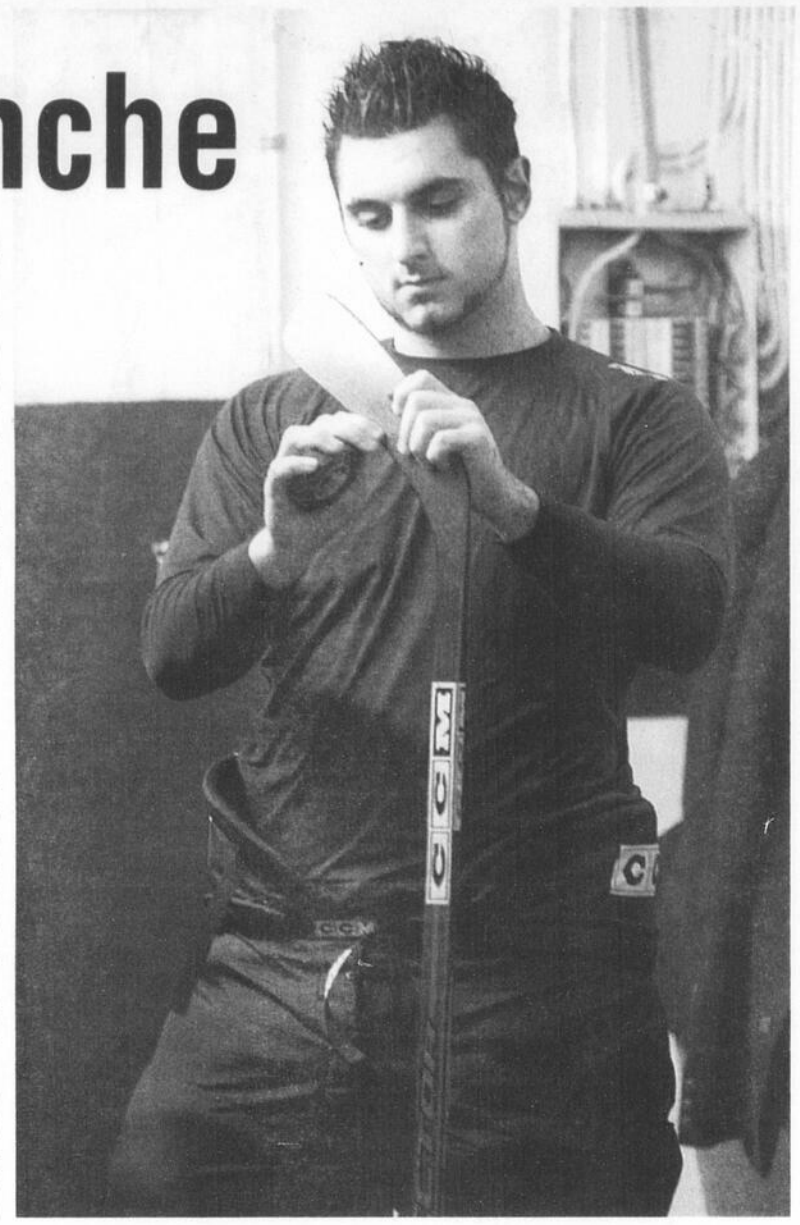
«Je suis un peu nerveux car il y aura bien du monde à Québec. Je sens un peu de pression sur mes épaules mais je suis capable de vivre avec ça. Je suis confortable avec cette pression. Je m'entraîne bien depuis quelque temps et Richard est content de moi. J'ai aussi plus confiance en moi même si j'étais déçu de ne pas jouer mardi à Chicoutimi. Je dois composer avec le rôle qui m'a été désigné», de terminer le jeune joueur originaire du Liban.

Pointes de plumes...

-Plusieurs joueurs soignent de petits bobos alors que d'autres sont des cas incertains pour ce soir. Travis Coles devrait être prêt, lui qui a perdu quelques dents, Ryan Spaulding est un cas incertain tout comme Brent McSween.

- Plusieurs partisans des Sags seront au Colisée pour cette rencontre qui commence à 19 h.

-Martel confirme qu'une plainte a été déposée à la LHJMQ concernant le cas de Lascek. Le préfet de discipline Maurice Fillion doit rendre sa décision aujourd'hui. Si vous voulez mon opinion, il sévira contre Shaw pour deux matchs tout au plus...



ACTION- Le colosse Bernard Elhokayem sautera dans la mêlée ce soir pour son premier match dans le circuit Courteau.

(Photo Rocket Lavoie)

Sélectionnés pour le Défi Canada-Russie

Boisclair et Desharnais flottent sur un nuage

par Roger Tremblay

LONGUEUIL (RT) - Le joueur de centre David Desharnais et l'ailier gauche Maxime Boisclair des Saguenéens de Chicoutimi flottent sur un nuage. Les deux coéquipiers viennent d'être sélectionnés pour l'équipe d'étoiles de la LHJMQ qui participera les 22 et 23 novembre prochains au Défi Canada/Russie qui sera présenté à Québec et à Montréal.

Boisclair et Desharnais ne cachaient pas leur surprise hier soir et croyaient difficilement la bonne nouvelle. Boisclair n'en revient tout simplement pas.

«Je vais jouer avec les meilleurs joueurs de la ligue dont Sidney Crosby, je ne réalise pas encore ce qui m'arrive d'autant plus que ce Défi sert aussi de sélection pour l'équipe canadienne junior. C'est un honneur pour moi et pour les Saguenéens. Pour moi, il s'agit d'une belle source de motivation et aussi d'une excellente vitrine en vue de possibles essais professionnels», fait remarquer Boisclair encore sous le choc de la nouvelle qu'il qualifie d'incroyable.

Ce dernier voit dans cette nomination une récompense pour les efforts déployés depuis le début de la saison.

«Elle va aussi me servir de motivation en vue du match de demain (ce soir) contre les Remparts pour faire oublier notre mauvaise sortie contre eux mardi. Je dois me remettre à produire le plus tôt possible», de confier le 97.

Pour sa part, David Desharnais tient le même langage que son coéquipier et se dit ravi de cette nomination.

«C'est un grand honneur pour moi car je ne m'attendais pas à ça du tout. Quand j'ai vu mon nom sur la liste des joueurs sélectionnés, je me suis dit que je n'avais pas d'affaire là. Je ne réalise pas encore que je viens d'être choisi et je vais tout faire pour aider l'équipe à remporter ce Défi», de dire Desharnais qui ne croit toutefois pas se retrouver sur le même trio que Crosby lors de ces deux rencontres.

Si sa sélection demeure une belle surprise pour lui, il est certain qu'elle servira de motivation pour ses parties régulières avec les Sags.

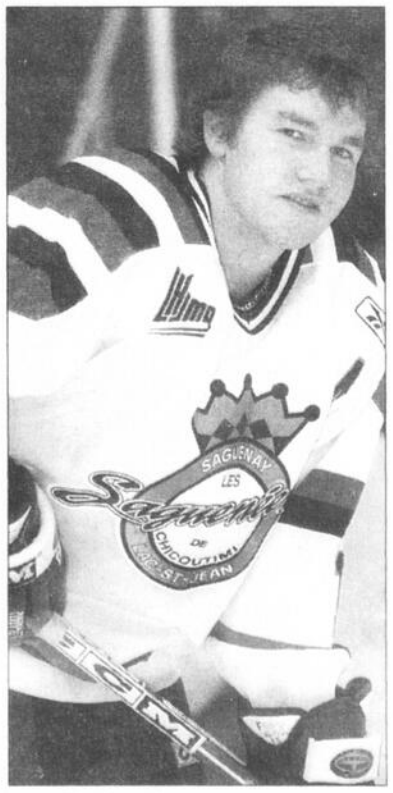
«C'est certain que ça motive et je pense que ça va aussi m'aider pour notre partie contre les Remparts. Je suis très content de me voir avec cette formation d'étoiles», de conclure David Desharnais.

Leur entraîneur Richard Martel se réjouit de cette nomination.

«Ils méritent une place au sein de cette équipe. Ils ont travaillé fort depuis le début de la saison et ils auront une chance incroyable de se faire voir. Il s'agit pour eux d'une expérience extraordinaire», de conclure Martel.



Maxime Boisclair



David Desharnais

Photos Rocket Lavoie

Équipe d'étoiles de la LHJMQ

	Nom	Origine
GARDIENS:	Jonathan Boutin	IPE
	David Tremblay	Gatineau
DÉFENSEURS:	Jean-Michel Bolduc	Rimouski
	Luc Bourdon	Val-d'Or
	Patrick Coulombe	Rimouski
	Jonathan Paiement	Lewiston
	Jean-Philippe Paquet	Shawinigan
	Alexandre Picard	Halifax
	Nathan Saunders	Moncton
ATTAQUANTS:	Marc-André Bernier	Halifax
	Steve Bernier	Moncton
	Maxime Boisclair	**Chicoutimi**
	Alex Bourret	Lewiston
	Frédérick Cabana	Halifax
	Sidney Crosby	Rimouski
	David Desharnais	**Chicoutimi**
	Stephen Dion	Cap-Breton
	David Laliberté	IPE
	Guillaume Latendresse	Drummondville
	Alexandre Picard	Lewiston
	Marc-Antoine Pigeliet	Rimouski
	Dany Roussin	Rimouski
ENTRAÎNEURS:	Benoit Groulx	Gatineau
	Eric Lavigne	Québec

la Baie encore plus



20 % de rabais
articles Henckels



BEAUTÉ

Avec nous en magasin le 7 novembre

Possibilité de gagner une métamorphose
une valeur de: **1 000$**

Informez-vous au comptoir
LISE WATIER **545-3160** Ext: 248

TQS.ca

SOLDE du mitan saisonnier

ENCORE 3 JOURS
Du vendredi 22 au dimanche 24 octobre



35 % de rabais
pantalons ou chemises de ville et cravates pour lui



50 % de rabais
bijoux en or à 10 ct et 14 ct
Exception : articles Principles.

DES TRÉSORS DE BIJOUX EN PROMOTION
OR, PERLES, DIAMANTS, GEMMES, MONTRES... ON PARLE DE MILLIONS!

MAGASINEZ TÔT et, durant les 3 PREMIÈRES HEURES le samedi 23 octobre, obtenez

un rabais additionnel de **15 %*** en réglant avec votre carte de crédit Hbc
vos achats à prix de solde et de liquidation et 15 % de rabais* sur vos achats à prix ordinaire



Exceptions : produits cosmétiques et parfumés, appareils électroniques, gros électros, meubles, duos-sommeil, articles « Nouvellement réduit » et ceux des rayons concédés.
*D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

OFFRES EN VIGUEUR SAMEDI

Ne peuvent être combinées avec aucune autre offre.

solde 4,99
oreillers Hollander en polyester. Ord. 7,99 $.

45 % de rabais
bijoux fins diamantés en or à 10 ct et 14 ct

40 % de rabais
tenues d'extérieur et hauts Point Zero pour lui

40 % de rabais
sacs à main Mantles^MC et ToGo^MC. Exception : articles dont le prix se termine par 99 ¢.

40 % de rabais
peignoirs Mantles^MC en velours-éponge pour lui

20 % de rabais
sèche-cheveux

femme

MÉGAPROMO DE COLLANTS ET CHAUSSETTES DE MARQUE

6 articles ou plus : 40 % de rabais
3 à 5 articles : 35 % de rabais
1 ou 2 articles : 30 % de rabais
collants et chaussettes. Mantles^MC, Silks, Hanes, WonderBra etc.

45 % de rabais
soutiens-gorge en boîte WonderBra et Warners

40 % de rabais
mode automnale choisie pour elle. Mantles^MC
Tailles courantes, petites et grandes.

jusqu'à 40 % de rabais
tenues mode et jeans pour elle et lui. CK Jeans et Point Zero

30 % de rabais
tenues de nuit, peignoirs, slips, soutiens-gorge mode et dessous de jour ou galbants pour elle

bijoux, accessoires et chaussures

3 articles ou plus : 60 % de rabais
2 articles : 55 % de rabais
un article : 50 % de rabais
bagages. Samsonite, Air Canada, etc.

50 % de rabais
flâneurs habillés et sport Nunn Bush pour lui
Ord. 99,99 $ à 109,99 $.
Solde 49,99 $ à 54,99 $.

25 % de rabais
bijoux mode ToGo^MC et Mantles^MC

homme

40 % de rabais
pantalons tout-aller pour lui Dockers et Haggar

enfant

30 % de rabais
mode, tenues d'extérieur, tenues de nuit, chaussettes et sous-vêtements pour enfant. Tailles 2 à 16.
Exceptions : articles Jockey.

foyer

40 % de rabais
arbres de Noël
Exceptions : arbres Heritage et arbres illuminés Alpine, 3 pièces.

10 % de rabais
- gros électros Beaumark®
- petits électros de cuisine et de soins personnels

SOLDE DE TÉLÉS À ÉCRAN PLAT
Exemple. Télé Toshiba, 69 cm (27 po) N° 27AF44. Ord. 479,99 $. **Solde 429,99 $.**

OFFRES EN VIGUEUR DIMANCHE

Ne peuvent être combinées avec aucune autre offre.

maintenant 2 pour 15 $
sablés Walkers, 750 g.
Avant 9,99 $ ch.

2 pour 29,99
pulls et tricots Global Mind pour elle et lui. Ord. 19,99 $.

40 % de rabais
chaussures habillées FLS de Florsheim
Pour lui. Ord. 130 $ à 170 $.
Solde 90 $ à 101,99 $.

40 % de rabais
slips et soutiens-gorge mode MOI de WonderBra

40 % de rabais additionnel
- lingerie à prix de liquidation pour elle

Sur nos derniers prix étiquetés.

30 % de rabais additionnel
- mode et chaussures à prix de liquidation pour tous
- bijoux et montres à prix de liquidation
- sacs à main et accessoires à prix de liquidation pour elle

Sur nos derniers prix étiquetés.

40 % à 70 % de rabais
choix de serviettes, literie, accessoires décoratifs et articles ménagers

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : Home Studio, GlucksteinHome, Liz Claiborne Home, offres de la direction, articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc » et ceux des rayons concédés. La mention « ACHAT-CHOC » indique que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Les articles « Achat-choc » sont offerts en quantités limitées; pas de bons d'achat différé. Prenez note que la mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.



Obtenez jusqu'à 50 % plus de points Primes Hbc.
Utilisez conjointement les deux cartes au moment de régler votre achat dans les magasins de la famille Hbc.

Hbc

006023B6